



MINISTERSTVO VNÚTRA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

**Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**

GRANTOVÁ ZMLUVA

Kód projektu: **SK 2011 EIF P1 /9 IP**

Názov projektu: **Právna poradňa pre pobyt a občianstvo 3**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

medzi

zodpovedným orgánom:

Názov: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**

Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava

IČO: 00151866

zastúpený: Meno a priezvisko: Ing. Marcel Klimek

Funkcia: vedúci služobného úradu MV SR splnomocnený ministrom vnútra SR
pod č.p.: KM-OPVA2-2010/001131 zo dňa 6. septembra 2010

ďalej len „zodpovedný orgán“

a

konečným príjemcom:

Názov: Liga za ľudské práva

Adresa/Sídlo: Hurbanovo námestie č. 5, 811 03 Bratislava

Právna forma: občianske združenie

IČO: 31807968

Tel.: 02 544 35 437

Fax: 02 546 42 439

e-mail: stevulova@hrl.sk

Http: www.hrl.sk

Číslo bankového účtu (vrátane predčíslia): 2626107650/1100

zastúpený: Meno a priezvisko: JUDr. Zuzana Številová

Funkcia: predsedníčka združenia

ďalej len „konečný príjemca“

ďalej tiež spoločne ako „zmluvné strany“

sa dohodli takto:

Článok 1
Predmet Zmluvy

- (1) Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí grantu zo strany zodpovedného orgánu konečnému príjemcovi za účelom spolufinancovania realizácie aktivít Projektu:

Názov: **Právna poradňa pre pobyt a občianstvo 3**

Kód: **SK 2011 EIF P1/9 IP**

špecifikovaného v prílohách č.1 a 2 tejto Zmluvy.¹

- (2) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že na základe Zmluvy poskytne grant na úhradu oprávnených výdavkov Projektu konečnému príjemcovi z finančných prostriedkov:

Fond: ***Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín (ďalej len „EIF“)***

Operačný cieľ č.: **1.**

Ročný program: **2011**

Akcia: **1**

a to pri splnení podmienok uvedených v tejto Zmluve a v súlade s ustanoveniami Zmluvy a jej príloh, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi EÚ uvedenými v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

- (3) Konečný príjemca sa zaväzuje prijať poskytnutý grant a v súlade s podmienkami stanovenými v Zmluve a v jej prílohách zrealizovať Projekt, na spolufinancovanie ktorého bol grant určený, riadne a včas za účelom dosiahnutia cieľov Projektu.
- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať pravidlá stanovené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení, ako aj v usmerneniach zodpovedného orgánu týkajúcich sa špecifikácie ustanovení tejto Zmluvy.
- (5) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt svedomito, efektívne, transparentne a s náležitou starostlivosťou, v súlade s najlepšou praxou daného odboru a v súlade s touto Zmluvou. Na tento účel uvoľní konečný príjemca všetky finančné, ľudské a materiálne zdroje potrebné na úplnú realizáciu Projektu tak, ako je to uvedené vo schválenej žiadosti o grant.
- (6) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt na svoju vlastnú zodpovednosť samostatne alebo v spolupráci s jedným alebo viacerými partnermi, uvedenými v prílohe č. 1 Zmluvy. Uzatvárať zmluvy s tretím subjektom je konečný príjemca oprávnený len v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve.
- (7) Konečný príjemca a zodpovedný orgán sú jediné zmluvné strany tejto Zmluvy. Zodpovedný orgán neuzatvára žiadne zmluvné vzťahy medzi sebou a partnerom (partnermi) príjemcu alebo dodávateľmi. Výhradne konečný príjemca je zodpovedný voči zodpovednému orgánu za realizáciu Projektu.
- (8) Konečný príjemca sa zaväzuje, že preňho záväzné podmienky tejto Zmluvy budú primerane záväzné aj pre jeho partnerov a pre jeho subdodávateľov. Za týmto účelom zahŕnie náležité ustanovenia do zmlúv s nimi.
- (9) Všeobecne záväzné právne predpisy SR a právne predpisy EÚ, ktorými sa riadi táto Zmluva, sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Všetky v Zmluve používané pojmy sú vysvetlené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

¹

Článok 2

Výška a podmienky použitia grantu

- (1) Grant poskytnutý na základe tejto Zmluvy konečnému príjemcovi z prostriedkov programového roku 2011 EIF v celkovej výške **123 945,70 EUR** (slovom stodvadsaťtritisíc deväťstoštyridsaťpäť 70/100) predstavuje 100 % (slovom sto percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Projektu podľa rozpočtu v rozsahu prílohy č. 2 Zmluvy.
- (2) Grant poskytnutý podľa odseku 1 konečnému príjemcovi sa skladá:
 - a) z príspevku zo zdrojov ročného programu 2011 EIF vo výške **92 959,27 EUR** (slovom deväťdesiatdvatisíc deväťstopäťdesiatdeväť 27/100), čo predstavuje 75 % (slovom sedemdesiatpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje EIF“),
 - b) z príspevku zo zdrojov štátneho rozpočtu SR, vyčlenených na tento účel v rámci rozpočtu rozpočtovej kapitoly Ministerstva vnútra SR, vo výške **30 986,43 EUR** (slovom tridsaťtisíc deväťstoosemdesiatšesť 43/100), čo predstavuje 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje štátneho rozpočtu“).
- (3) Konečný príjemca sa zaväzuje financovať Projekt z vlastných zdrojov vo výške minimálne 0 EUR (slovom nula eur) čo predstavuje 0 % (slovom nula percent) z celkových oprávnených výdavkov.
- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje použiť grant výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou. Konečný príjemca súčasne zodpovedá za efektívne a hospodárne použitie prostriedkov určených na realizáciu Projektu.
- (5) Konečná výška grantu a príspevku konečného príjemcu sa určí na základe schválených oprávnených výdavkov, ktoré boli skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané a súvisia s realizáciou Projektu. Celková schválená výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy nesmie byť prekročená, a to aj v prípade, že celkový objem skutočných oprávnených výdavkov je vyšší ako predpokladaný celkový rozpočet podľa prílohy č. 2 Zmluvy.
- (6) Ak počas realizácie Projektu výdavky na Projekt prekročia výšku schválenú v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, konečný príjemca sa zaväzuje financovať z vlastných zdrojov vzniknutý rozdiel medzi schválenou rozpočtovanou výškou výdavkov podľa prílohy č. 2 Zmluvy a celkovými výdavkami na Projekt.
- (7) Ak sú schválené oprávnené výdavky pri ukončení Projektu nižšie ako výdavky na Projekt v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy bude len vo výške schválených oprávnených výdavkov.
- (8) Zodpovedný orgán môže na základe riadne zdôvodneného písomného rozhodnutia a v prípade, že Projekt nie je realizovaný, alebo je realizovaný chybne, čiastočne, alebo nie je v súlade s časovým harmonogramom podľa prílohy č. 1 Zmluvy, znížiť výšku grantu stanovenú v odseku 1 v súlade so skutočnou realizáciou Projektu za podmienok stanovených v tejto Zmluve.
- (9) Konečný príjemca nesmie požadovať na realizáciu aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ.
- (10) Konečný príjemca berie na vedomie, že grant, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na použitie týchto finančných prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie v prípade porušenia finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený vo všeobecne záväzných právnych predpisoch SR a právnych predpisoch EÚ uvedených v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

- (11) Konečný príjemca súhlasí s tým, že grant nemôže za žiadnych okolností pre neho predstavovať zisk a že musí byť limitovaný na výšku potrebnú na vyrovnanie príjmov a oprávnených výdavkov na Projekt. Zisk je definovaný ako prebytok príjmov nad výdavkami na Projekt.
- (12) Ak na konci Projektu zdroje príjmov, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady, zodpovedný orgán zníži výšku grantu stanovenú v odseku 1 tohto článku Zmluvy o sumu, ktorú príjmy, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady. Všetky zdroje príjmov z Projektu sa musia zaznamenať v účtovných záznamoch príjemcu alebo daňových dokladoch a musia byť zistiteľné a overiteľné.

Článok 3 **Doba realizácie Projektu**

- (1) Celkovým oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené vo výzve na predkladanie žiadostí o grant v rámci programového roka 2011 od 01. 01. 2011 do 30. 06. 2013, pričom je konečný príjemca povinný zrealizovať Projekt uvedený v článku 1 Zmluvy **v období od 1. 2. 2012 do 30. 6. 2013**. Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať harmonogram realizácie Projektu uvedený v prílohe č. 1 Zmluvy.
- (2) Konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán o začiatku realizácie Projektu podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy zaslaním vyhlásenia o začatí realizácie Projektu najneskôr do 20 (slovom dvadsiatich) pracovných dní odo dňa účinnosti Zmluvy. Vzor vyhlásenia o začatí realizácie Projektu je uvedený v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (3) V prípade, ak konečný príjemca v stanovenom termíne vyhlásenie o začatí realizácie nedoručí, zodpovedný orgán ho písomne vyzve na urýchlené začatie realizácie Projektu a stanoví lehotu, v rámci ktorej je konečný príjemca povinný začať realizáciu Projektu a zaslať vyhlásenie o začatí realizácie. V prípade, ak konečný príjemca túto lehotu nedodrží a nezačne realizovať Projekt, zodpovedný orgán od Zmluvy odstúpi v súlade s článkom 20 Zmluvy.
- (4) Doba realizácie projektu sa môže predĺžiť buď rozhodnutím zodpovedného orgánu alebo na požiadanie konečného príjemcu v súlade s článkom 22 Zmluvy. Realizácia Projektu môže byť predĺžená maximálne do 30. júna 2013. Na predĺženie Projektu nemá konečný príjemca právny nárok.
- (5) Za deň ukončenia realizácie Projektu sa považuje konečný deň lehoty podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Za deň finančného ukončenia realizácie Projektu sa považuje deň pripísania posledných finančných prostriedkov na účet konečného príjemcu, resp. platobnej jednotky na základe schválenia záverečného zúčtovania Projektu podľa článku 5 ods. 7 Zmluvy a záverečnej správy podľa článku 11 Zmluvy.

Článok 4 **Účty konečného príjemcu**

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje zriadiť osobitný účet pre príjem finančných prostriedkov z grantu a úhradu oprávnených výdavkov grantu, ak sa zodpovedný orgán s konečným príjemcom nedohodnú inak. Účet je vedený v eurách a nie je úročený.
- (2) Číslo účtu a názov banky podľa odseku 1, a v prípade použitia iných účtov na úhradu oprávnených výdavkov aj identifikáciu týchto účtov, oznámi konečný príjemca zodpovednému orgánu písomne spolu s oznámením o začatí realizácie Projektu v súlade s článkom 3 ods. 2

Zmluvy. Počas realizácie projektu je konečný príjemca v prípade použitia iných účtov na úhradu oprávnených výdavkov oznámiť zodpovednému orgánu identifikáciu takýchto účtov najneskôr spolu so žiadosťou o platbu, ktorej sa úhrady týkajú.

Článok 5

Platby

- (1) Financovanie Projektu prebieha formou predfinancovania. Zodpovedný orgán poskytuje konečnému príjemcovi prostriedky grantu bezhotovostne, v eurách, na osobitný účet konečného príjemcu podľa článku 4 Zmluvy vo forme preddavkových platieb a záverečnej platby. Preddavkové platby budú poukázané najviac do výšky 90% (slovom deväťdesiat percent) grantu podľa článku 2 ods. 1 Zmluvy.
- (2) Výška platieb sa určí nasledovne:
 - a) výška prvej preddavkovej platby predstavuje najviac 50% (slovom päťdesiat percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 ods.1 Zmluvy,
 - b) výška druhej preddavkovej platby nesmie presiahnuť 40% (slovom štyridsať percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 ods.1 Zmluvy, pričom jej presnú výšku stanoví zodpovedný orgán na základe oprávnených výdavkov a predpokladaného čerpania,
 - c) výška záverečnej platby bude vo výške rozdielu medzi sumou celkových schválených oprávnených výdavkov a sumou poskytnutých preddavkových platieb, najviac však 10% (slovom desať percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 ods.1 Zmluvy. V prípade, že suma poskytnutých preddavkových platieb prekračuje sumu celkových oprávnených výdavkov postupuje zodpovedný orgán a konečný príjemca podľa článku 21 Zmluvy.
- (3) Zodpovedný orgán poskytne konečnému príjemcovi prvú preddavkovú platbu do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od doručenia oznámenia o začatí realizácie Projektu podľa článku 3 ods. 2 Zmluvy.
- (4) Druhú preddavkovú platbu poskytne zodpovedný orgán konečnému príjemcovi do 30 (slovom tridsať) pracovných dní od doručenia úplnej druhej žiadosti o platbu od konečného príjemcu, ktorá spĺňa všetky náležitosti v súlade s usmernením uvedeným v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení a bola doručená v termíne podľa článku 6 odsek 4 Zmluvy.
- (5) Záverečnú platbu poskytne zodpovedný orgán konečnému príjemcovi do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní po schválení žiadosti o záverečné zúčtovanie podľa článku 6 odsek 4 Zmluvy a záverečnej správy podľa článku 11 Zmluvy.
- (6) V prípade, ak suma výdavkov požadovaných konečným príjemcom kumulatívne za prvú, druhú a tretiu žiadosť o platbu bude po predložení tretej žiadosti o platbu nižšia ako suma preddavkových platieb skutočne poskytnutých zodpovedným orgánom, konečný príjemca je povinný vrátiť zodpovednému orgánu prostriedky grantu vo výške zodpovedajúcej rozdielu medzi sumou poskytnutých preddavkových platieb a sumou výdavkov požadovaných konečným príjemcom kumulatívne za prvú, druhú a tretiu žiadosť o platbu. Konečný príjemca a zodpovedný orgán pri vrátení prostriedkov postupujú v súlade s článkom 21 Zmluvy.
- (7) Akýkoľvek úrok z preddavkových platieb alebo iné výnosy prijaté počas obdobia realizácie Projektu, ktoré prijme konečný príjemca uvedie konečný príjemca v poslednej žiadosti o platbu a tieto budú vzájomne vysporiadané so schválenými oprávnenými výdavkami na Projekt.
- (8) Lehoty podľa tohto článku Zmluvy uplynú v deň, kedy je príslušná platba uhradená z účtu Platobnej jednotky.

Článok 6

Žiadosti o platbu a žiadosť o záverečné zúčtovanie

- (1) Konečný príjemca vykoná zúčtovanie každej poskytnutej preddavkovej platby predložením žiadosti o platbu, ktorej vzor, obsahové a formálne náležitosti, ako aj popis povinných príloh je uvedený v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Žiadosť o platbu okrem záverečnej žiadosti o platbu musí byť doložená priebežnou správou o realizácii projektu.
- (2) Zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov Projektu vykoná konečný príjemca predložením žiadosti o záverečné zúčtovanie. Podrobnosti o obsahu a rozsahu žiadosti o záverečné zúčtovanie vrátane vzoru formulára a povinných príloh žiadosti o záverečné zúčtovanie ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení. Žiadosť o záverečné zúčtovanie musí byť doložená záverečnou správou o realizácii projektu.
- (3) Konečný príjemca predloží:
 - a) prvú žiadosť o platbu, v rámci ktorej sú zúčtované výdavky za obdobie od dátumu začiatku realizácie Projektu podľa článku 3 ods. 1 do posledného dňa tohto mesiaca a troch nasledujúcich kalendárnych mesiacov,
 - b) druhú žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa výdavky za obdobie nasledujúcich štyroch kalendárnych mesiacov,
 - c) tretiu žiadosť o platbu ktorá zahŕňa výdavky za obdobie nasledujúcich piatich kalendárnych mesiacov,
 - d) štvrtú žiadosť o platbu za obdobie nasledujúcich štyroch kalendárnych mesiacov,
 - e) záverečnú žiadosť, ktorá môže zahŕňať opätovne požadované výdavky neoprávnené z predchádzajúcich žiadostí o platbu alebo dodatočne požadované výdavky za celé obdobie realizácie projektu;
 - f) žiadosť o záverečné zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov za celé obdobie realizácie projektu.

Žiadosť o platbu, okrem prvej a záverečnej žiadosti o platbu, musí byť predložená vždy za celé kalendárne mesiace. Do žiadostí o platbu môže konečný príjemca zahrnúť aj výdavky, ktoré mu vznikli v inom období, ako v období za ktoré sa žiadosť o platbu podáva. Podmienkou je dodržanie celého oprávneného obdobia realizácie projektu uvedeného v príslušnom článku grantovej zmluvy.

- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje dodržať nasledovné termíny:
 - a) prvú žiadosť o platbu predloží najneskôr 20. júna 2012, druhú žiadosť o platbu predloží najneskôr 20. októbra 2012, tretiu žiadosť o platbu predloží najneskôr 20. marca 2013 a štvrtú žiadosť o platbu predloží najneskôr 20. júla 2013,
 - b) záverečnú žiadosť o platbu môže predložiť najneskôr do 20. augusta 2013,
 - c) žiadosť o záverečné zúčtovanie predloží najneskôr do 30. septembra 2013.

Na základe žiadosti konečného príjemcu môže zodpovedný orgán povoliť predloženie žiadosti o platbu aj v inom termíne.

- (5) Zodpovedný orgán je povinný vykonať overenie žiadosti o platbu podľa článku 15 rozhodnutia Komisie č. 2008/457/ES, ktoré zahŕňa administratívne overenie pozostávajúce z overenia formálnej a vecnej správnosti žiadosti o platbu a v prípade potreby overenie na mieste. Podrobnosti o rozsahu a obsahu overovania obsahuje Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení. Na kontrolu žiadosti o záverečné zúčtovanie sa ustanovenia o žiadostiach o platbu použijú primerane.

- (6) Zodpovedný orgán najneskôr 10 (slovom desať) pracovných dní pred termínom predloženia nasledujúcej žiadosti o platbu písomne informuje konečného príjemcu o výške finančných prostriedkov, ktoré predstavujú zúčtovanie príslušnej preddavkovej platby, t.j. rozdiel medzi sumou poskytnutej preddavkovej platby a schválenými oprávnenými výdavkami a o neoprávnených výdavkoch.
- (7) Ak konečný príjemca nebude schopný predložiť žiadosť o platbu alebo žiadosť o záverečné zúčtovanie v stanovenom termíne, najneskôr 1 (slovom jeden) pracovný deň pred uplynutím termínu na predloženie žiadosti o platbu alebo žiadosti o záverečné zúčtovanie písomne požiada zodpovedný orgán o zmenu stanoveného termínu.
- (8) Ak konečný príjemca nepredloží žiadosť o platbu alebo žiadosť o záverečné zúčtovanie v stanovenom termíne a nepožiadala o zmenu termínu na predloženie, zodpovedný orgán môže odstúpiť od Zmluvy v súlade s článkom 20 Zmluvy a bude požadovať vrátenie už poskytnutých finančných prostriedkov.
- (9) Konečný príjemca je povinný vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky grantu na základe žiadosti zodpovedného orgánu po vykonaní záverečného zúčtovania projektu v termíne podľa článku 21 odsek 2 Zmluvy. Náležitosti, ktoré musí obsahovať žiadosť zodpovedného orgánu o vrátenie finančných prostriedkov sú špecifikované v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 7

Pozastavenie platieb Projektu

- (1) Zodpovedný orgán je oprávnený pozastaviť poskytovanie preddavkových platieb v prípade,
 - a) ak nebola ukončená kontrola podľa článku 6 odseku 5 Zmluvy z dôvodov na strane konečného príjemcu, a to až do ukončenia kontroly,
 - b) ak zodpovedný orgán usúdi, že je nevyhnutné uskutočniť ďalšie kontroly, vrátane kontrol na mieste, aby sa uistil, že výdavky sú oprávnené, a to až do doby, kedy zodpovedný orgán získa dostatočné uistenie o oprávnenosti výdavkov,
 - c) ak konečný príjemca nepredložil informácie o priebehu realizácie projektu v stanovenom termíne a neposkytne zodpovednému orgánu dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré nemohol tento záväzok splniť podľa článku 11 odseku 4 Zmluvy, až do doby poskytnutia predmetných informácií,
 - d) iného porušenia Zmluvy konečným príjemcom, pokiaľ Zodpovedný orgán neodstúpil od Zmluvy podľa článku 20 Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia;
 - e) ak poskytnutiu grantu bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, a to až do doby zániku tejto okolnosti.
- (2) Zodpovedný orgán písomne oznámi konečnému príjemcovi pozastavenie poskytovania grantu, pokiaľ budú splnené podmienky podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Doručením tohto oznámenia konečnému príjemcovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania grantu.
- (3) Ak konečný príjemca odstráni zistené porušenia Zmluvy podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy, je povinný doručiť zodpovednému orgánu oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od ich odstránenia. Zodpovedný orgán overí, či došlo k odstráneniu predmetných porušení Zmluvy a v prípade, že nedostatky boli konečným príjemcom odstránené, obnoví poskytovanie grantu konečnému príjemcovi.
- (4) V prípade zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy sa zodpovedný orgán zaväzuje doručiť konečnému príjemcovi oznámenie o zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť. Doručením oznámenia dochádza k obnoveniu poskytovania grantu konečnému príjemcovi.

Článok 8

Oprávnené výdavky

Za oprávnené výdavky na Projekt môžu byť považované len výdavky, ktoré boli skutočne vynaložené vo forme nákladov alebo výdavkov konečného príjemcu na projekt a ktoré spĺňajú všetky pravidlá oprávnenosti uvedené v prílohe 11 rozhodnutia Komisie č. 2011/151/EÚ a podrobne špecifikované v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 9

Publicita

Konečný príjemca je povinný podniknúť všetky kroky potrebné na zverejnenie skutočnosti, že Európska únia financovala alebo spolufinancovala Projekt. Podrobné podmienky a pravidlá informovania sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení a Pláne publicity pre program Solidarita a riadenie migračných tokov.

Článok 10

Postup pri obstarávaní tovarov, prác a služieb konečným príjemcom

- (1) Konečný príjemca má právo zabezpečiť od tretích osôb dodávku tovarov, služieb a prác potrebných pre realizáciu aktivít Projektu. Ak je súčasťou realizácie Projektu uzavretie zmlúv na nákup tovarov, uskutočnenie prác a poskytnutie služieb medzi konečným príjemcom a tretou osobou (ďalej len „dodávateľ“), konečný príjemca je povinný postupovať podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) a podľa pravidiel a usmernení zodpovedného orgánu uvedených v tejto Zmluve a v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (2) Konečný príjemca je povinný pred prevodom finančných prostriedkov dodávateľovi (pred zaplatením dodávky) vykonať s vynaložením riadnej a odbornej starostlivosti vecnú a formálnu kontrolu každého účtovného dokladu vyhotoveného dodávateľom.
- (3) Tovary obstarané v rámci realizácie Projektu musia byť zaradené do účtovnej evidencie konečného príjemcu.
- (4) Výdavky na obstaranie tovarov, ktoré sa podľa § 22 ods. 2 zákona č. 595/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov nepovažujú za hmotný majetok, a teda sú vylúčené z povinnosti odpisovania, sú oprávnené len do výšky 1 700 (slovom tisíc sedemsto) EUR.
- (5) Porušenie postupov verejného obstarávania podľa zákona o verejnom obstarávaní sa považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
- (6) V prípade zabezpečovania služieb a prác, ktoré sú v rámci rozpočtu Projektu v prílohe č. 2 Zmluvy uvedené v kapitole „Subdodávky“, tretou osobou je konečný príjemca povinný pri uzatváraní zmlúv na dodanie služieb a prác (ďalej len „subdodávateľské zmluvy“) vymedziť v subdodávateľskej zmluve povinnosť dodávateľa strpieť výkon kontroly, auditu alebo overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, a to oprávnenými osobami v zmysle článku 18 Zmluvy a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.

Článok 11

Monitorovanie

- (1) Konečný príjemca je povinný predkladať zodpovednému orgánu monitorovacie správy, ktorými sú priebežné správy a záverečná správa. Vzory a obsahové náležitosti monitorovacích správ sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu. Monitorovacie správy obsahujú

informácie o Projekte ako celku bez ohľadu na to, ktorá jeho časť je spolufinancovaná zodpovedným orgánom.

- (2) Správy budú predložené zodpovednému orgánu v nasledovných termínoch:
 - a) priebežná správa o realizácii Projektu musí byť súčasťou žiadosti o platbu s výnimkou záverečnej žiadosti o platbu;
 - b) záverečná správa je súčasťou žiadosti o záverečné zúčtovanie.
- (3) Ak konečný príjemca nebude schopný predložiť priebežnú správu alebo záverečnú správu v stanovenom termíne, je povinný najneskôr 5 (slovom päť) pracovných dní pred uplynutím termínu na predloženie priebežnej správy alebo záverečnej správy písomne požiadať zodpovedný orgán o zmenu stanoveného termínu. Ak konečný príjemca nepožiadá o zmenu termínu, ani nepredloží priebežnú správu alebo záverečnú správu v stanovenom termíne, zodpovedný orgán môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 20 Zmluvy a požadovať vrátenie už poskytnutých finančných prostriedkov.
- (4) Bez ohľadu na predložené monitorovacie správy je zodpovedný orgán oprávnený písomne požiadať konečného príjemcu o predloženie doplňujúcich informácií týkajúcich sa monitorovania realizácie Projektu. Konečný príjemca je povinný poskytnúť zodpovednému orgánu požadované informácie najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od doručenia žiadosti zodpovedného orgánu. Ak konečný príjemca nepredloží informácie v stanovenom termíne a neposkytne zodpovednému orgánu dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré nemohol tento záväzok splniť, zodpovedný orgán môže pozastaviť poskytovanie platieb Projektu v súlade s článkom 7 Zmluvy.

Článok 12

Hodnotenie a poskytovanie informácií

- (1) Konečný príjemca je povinný počas realizácie Projektu a 5 (slovom päť) rokov po jeho ukončení podľa článku 3 ods. 5 Zmluvy poskytnúť povereným zamestnancom zodpovedného orgánu a ním prizvaným osobám (napr. externí hodnotitelia), Európskej komisii a/alebo ňou povereným osobám dokumenty alebo informácie o Projekte, ktoré napomáhajú pri hodnotení a poskytnúť im oprávnenia uvedené v článku 18 Zmluvy primerane za účelom zhodnotenia úspešnosti realizácie Projektu.
- (2) Konečný príjemca súhlasí s tým, že Európska komisia a zodpovedný orgán majú právo zverejňovať informácie o subjektoch a projektoch, ktorými sa realizuje príslušný ročný program. Výnimka na zverejnenie týchto informácií môže byť udelená vtedy, ak by zverejnenie mohlo ohroziť konečného príjemcu alebo poškodiť jeho obchodné záujmy.
- (3) Konečný príjemca súhlasí so zverejnením údajov podľa odseku 2 tohto článku Zmluvy vyplývajúcich z obsahu tejto Zmluvy v rozsahu:
 - a) názov (konečného príjemcu i partnera),
 - b) sídlo,
 - c) názov Projektu,
 - d) stručná charakteristika Projektu,
 - e) hlavné ciele,
 - f) cieľové skupiny,

- g) najdôležitejšie výsledky,
 - h) výška grantu (v štruktúre zdroje, zdroje štátneho rozpočtu a vlastné zdroje konečného príjemcu),
 - i) fotodokumentácia.
- (4) Ak ktorákoľvek zmluvná strana, alebo Európska komisia uskutočňuje alebo zadáva vypracovanie priebežného hodnotenia Projektu, potom je povinná druhej zmluvnej strane a Európskej komisii poskytnúť kópiu hodnotiacej správy.

Článok 13

Vlastníctvo a použitie výsledkov a vybavenia

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že počas obdobia realizácie Projektu a 5 (slovom päť) rokov po jeho skončení v zmysle článku 3 ods. 5 Zmluvy nezmení bez predchádzajúceho písomného súhlasu zodpovedného orgánu Projekt alebo jeho výsledok v tej miere, že by zmena:
- a) narušila povahu Projektu,
 - b) narušila podmienky realizácie Projektu,
 - c) znamenala poskytnutie neoprávnenej výhody tretím osobám, alebo
 - d) spôsobila zmenu vlastníckych pomerov k Projektu na strane konečného príjemcu.
- (2) Bez ohľadu na odsek 1 tohto článku Zmluvy môže konečný príjemca vlastníctvo vybavenia a zariadenia financovaného z grantu previesť na subjekty, ktoré budú predmetné vybavenie a zariadenie používať v súlade s aktivitami tohto Projektu, t. j. bude zachovaný účel vynaložených prostriedkov. Konečný príjemca o tejto skutočnosti písomne informuje zodpovedný orgán s priložením všetkých fotokópií dokumentov preukazujúcich prevod vlastníctva najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní odo dňa takejto zmeny.
- (3) Vlastnícke práva, vlastnícke nároky a práva duševného vlastníctva k výsledkom Projektu, správam a ostatným príslušným dokumentom prináležia konečnému príjemcovi.
- (4) Bez ohľadu na odsek 3 tohto článku Zmluvy a v súlade s článkom 12 Zmluvy, konečný príjemca dáva zodpovednému orgánu a Európskej komisii právo voľne nakladať so všetkými dokumentmi súvisiacimi s Projektom v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi EÚ a to za podmienky, že týmto neporušuje existujúce práva duševného vlastníctva.

Článok 14

Účtovníctvo konečného príjemcu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje viesť jasne rozlíšené účtovníctvo (jednoduché alebo podvojné) v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a nadväzujúcimi vykonávacími opatreniami Ministerstva financií SR. V prípade, ak tomu nebráni dôležitá prekážka, vedie konečný príjemca účtovníctvo v elektronickej podobe. Výstupy z účtovníctva musia zabezpečiť pravidelné a štandardizované výstupy pre Projekt, umožniť monitorovanie pokroku dosiahnutého pri realizácii aktivít Projektu, vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces overovania a kontroly výdavkov zo strany príslušných orgánov. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 15

Archivácia dokumentácie týkajúcej sa Projektu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje uchovávať a ochraňovať Zmluvu vrátane jej príloh a dodatkov, ako aj všetky doklady týkajúce sa poskytnutého grantu (podporné dokumenty a ostatnú účtovnú

dokumentáciu vzťahujúcu sa na Projekt), najmenej 5 (slovom piatich) rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu 2011, t.j. do 31. augusta 2019 a do tejto doby strpieť výkon kontroly alebo auditu zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 18 Zmluvy.

- (2) Dokumenty musia byť ľahko dostupné a archivované takým spôsobom, aby uľahčovali ich kontrolu a konečný príjemca je povinný v záverečnej správe informovať zodpovedný orgán o ich presnom umiestnení a následne písomne oznamovať zmenu ich umiestnenia. Podrobné pravidlá o tom, ktoré účtovné dokumenty konečný príjemca uchováva pre ktorý typ výdavkov, obsahuje Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 16

Konflikt záujmov a ochrana údajov

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje podniknúť všetky opatrenia potrebné na predchádzanie konfliktu záujmov a písomne informuje zodpovedný orgán o akejkoľvek situácii, ktorá predstavuje alebo by mohla viesť k akémukoľvek takémuto konfliktu vlastníctva najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní odo dňa vzniku takejto situácie.
- (2) Pokiaľ orgán vykonávajúci kontrolu alebo audit dospeje k záveru, že pravidlo zákazu konfliktu záujmov bolo porušené zodpovedný orgán odstúpi od Zmluvy v súlade s článkom 20 Zmluvy a vyzve konečného príjemcu na vrátenie grantu.
- (3) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že informácie o konečnom príjemcovi zabezpečí pred ich zneužitím, a že ich bude využívať len v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy a s cieľom dosiahnuť jej účel.

Článok 17

Ďalšie práva a povinnosti konečného príjemcu

- (1) Zodpovedný orgán nie je zodpovedný za škodu vzniknutú na majetku konečného príjemcu počas realizácie Projektu. Zodpovedný orgán z tohto dôvodu nebude akceptovať požiadavku o zvýšenie oprávnených výdavkov, ktoré súvisia so vznikom takejto škody.
- (2) Konečný príjemca je počas platnosti tejto Zmluvy povinný písomne informovať zodpovedný orgán o začatí súdneho konania alebo iného konania, ktoré sa v súvislosti s realizáciou tejto Zmluvy voči nemu začalo, alebo ktoré v súvislosti s realizáciou tejto Zmluvy sám inicioval, najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od začatia tohto konania. Konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán, ak niektorý z jeho veriteľov podal proti nemu návrh na vyhlásenie konkurzu resp. návrh na povolenie reštrukturalizácie alebo ak sám ako dlžník podal návrh na vyhlásenie konkurzu resp. návrh na povolenie reštrukturalizácie bezodkladne po doručení, resp. podaní predmetného návrhu.
- (3) Zodpovedný orgán nemôže za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov byť zodpovedný za škodu alebo ujmu, ktorá vznikne zamestnancom konečného príjemcu alebo na majetku konečného príjemcu v priebehu realizácie Projektu. Z toho dôvodu nemôže zodpovedný orgán akceptovať žiadne nároky na náhradu škody alebo zvýšenie sumy grantu v súvislosti s takouto škodou alebo ujmu.
- (4) Konečný príjemca preberá výhradnú zodpovednosť voči tretím stranám, vrátane zodpovednosti za škodu alebo ujmu akéhokoľvek druhu, ktorá vznikne tretím stranám počas realizácie Projektu. Konečný príjemca zbavuje zodpovedný orgán akejkoľvek zodpovednosti vyplývajúcej z akýchkoľvek nárokov alebo žalôb podaných z dôvodu porušenia právnych predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov SR zo strany konečného príjemcu alebo zamestnancov konečného príjemcu alebo osôb, voči ktorým títo zamestnanci nesú zodpovednosť alebo z dôvodu porušenia práv tretej strany.

- (5) Konečný príjemca je povinný využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu rabatov, zliav a provízií. Následne sa zaväzuje uvedené dobropisy vykázat v účtovníctve a v prílohe k žiadosti o platbu predkladanej podľa článku 6 Zmluvy. Všetky prípadné dobropisy budú odpočítané od grantu poskytnutého konečnému príjemcovi na základe tejto Zmluvy.

Článok 18

Kontrola

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že sa podrobí výkonu kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných právnych predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov SR, a že bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly (napr. výkon kontroly fyzickej realizácie Projektu, výkon kontroly uskutočnenej služby, výkon následnej kontroly) riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov.
- (2) Konečný príjemca je najmä povinný umožniť vykonanie kontroly použitia grantu a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia grantu. Konečný príjemca je povinný vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu primerané podmienky (poskytnutie miestnosti pre výkon kontroly a zabezpečenie účasti zodpovedných zamestnancov k jednotlivým typom výdavkov) na riadne a včasné vykonanie kontroly, riadne predložiť všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä realizácie Projektu, stavu jeho rozpracovanosti, použitia grantu, zabezpečiť im vstup na miesta, kde prebieha realizácia Projektu, vrátane prístupu k jeho informačným systémom, ako aj ku všetkým dokumentom a databázam súvisiacim s technickým a finančným riadením Projektu a poskytnúť im potrebnú súčinnosť, ktorú sú od neho oprávnení požadovať v zmysle všeobecne záväzných predpisov o hospodárení s verejnými prostriedkami.
- (3) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú oprávnení kedykoľvek vykonať u konečného príjemcu kontrolu všetkých podporných dokumentov, ktoré súvisia s Projektom, ako aj vecnú kontrolu realizácie Projektu. Oprávnení kontrolní zamestnanci majú počas trvania realizácie schváleného Projektu a 5 (slovom piatich) rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu 2011, t.j. do 31. augusta 2019 prístup ku všetkým podporným dokumentom konečného príjemcu, súvisiacich s výdavkami na realizáciu Projektu a plnením povinností podľa tejto Zmluvy. Konečný príjemca je povinný po túto dobu umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom prístup k podporným dokumentom.
- (4) Konečný príjemca je povinný pri kontrole vykonávanej oprávnenými kontrolnými zamestnancami predložiť originály tých dokumentov, na kontrolu ktorých sú kontrolní zamestnanci oprávnení (napr. doklady preukazujúce fyzický súlad Projektu, účtovné a finančné doklady a pod.).
- (5) Konečný príjemca je povinný poskytovať požadované informácie, dokladovať svoju činnosť a umožniť vstup oprávneným kontrolným zamestnancom do objektov a na pozemky súvisiace s Projektom za účelom kontroly plnenia podmienok tejto Zmluvy.
- (6) Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté ďalšie ustanovenia osobitných predpisov o kontrole hospodárenia s prostriedkami štátneho rozpočtu SR (napr. podľa zákona č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade SR v znení neskorších predpisov, zákona č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov).
- (7) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:
- a) poverení zamestnanci zodpovedného orgánu, certifikačného orgánu a orgánu auditu a príslušnej správy finančnej kontroly v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj poverení zamestnanci

Najvyššieho kontrolného úradu SR,

- b) poverení zamestnanci Úradu pre verejné obstarávanie SR v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- c) riadne splnomocnení zástupcovia Európskej komisie, Európskeho úradu na boj proti podvodom a Európskeho dvora audítorov,
- d) osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) až c) v súlade s príslušnými predpismi.

Článok 19 **Pozastavenie realizácie Projektu**

- (1) Konečný príjemca môže pozastaviť realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobia, že je príliš náročné alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán a poskytnúť mu všetky potrebné informácie o povahe, očakávanom trvaní a predvídateľných následkoch najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od vzniku takejto situácie alebo odo dňa, keď sa o jej existencii dozvedel a je povinný podniknúť akékoľvek opatrenia za účelom minimalizovania možnej škody. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 20 Zmluvy. Ak neodstúpi od Zmluvy, konečný príjemca je povinný minimalizovať čas pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a následne písomne informovať zodpovedný orgán najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od obnovenia realizácie Projektu.
- (2) Zodpovedný orgán môže požiadať konečného príjemcu, aby pozastavil realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobujú, že je príliš náročné alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 20 Zmluvy. Ak od Zmluvy neodstúpi, konečný príjemca je povinný minimalizovať čas pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a to s predchádzajúcim písomným súhlasom zodpovedného orgánu.
- (3) V prípade uplatnenia postupu podľa odseku 1 alebo odseku 2 tohto článku Zmluvy môže zodpovedný orgán predĺžiť dobu realizácie Projektu, maximálne však do 30. júna 2013.

Článok 20 **Ukončenie zmluvného vzťahu**

- (1) Riadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane splnením záväzkov zmluvných strán a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa článku 25 ods. 2 Zmluvy.
- (2) Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy.
- (3) Každá zo zmluvných strán má právo od Zmluvy odstúpiť, ak sa plnenie podstatnej zmluvnej povinnosti pre niektorú zo zmluvných strán stalo úplne nemožným a zmluvné strany sa nedohodli inak. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že za podstatnú zmluvnú povinnosť považujú akýkoľvek záväzok, ktorý vyplýva z tejto Zmluvy.
- (4) Zodpovedný orgán odstúpi od tejto Zmluvy najmä v prípade, ak:
 - a) konečný príjemca nezačne realizovať Projekt v lehote podľa článku 3 ods. 2 Zmluvy ani po písomnej výzve zodpovedného orgánu podľa článku 3 ods. 3,

- b) konečný príjemca bezdôvodne nesplní akýkoľvek zo svojich záväzkov a neučiní tak ani potom ako mu bola doručená písomná žiadosť zodpovedného orgánu, aby takýto splnil záväzok alebo neposkytne do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od doručenia žiadosti zodpovedného orgánu uspokojivé vysvetlenie,
 - c) nastala objektívna nemožnosť plnenia Zmluvy na strane konečného príjemcu alebo bola realizácia Projektu zmarená z objektívnych príčin,
 - d) je právoplatným rozsudkom súdu konečný príjemca uznaný vinným zo spáchania trestného činu v procese hodnotenia a schvaľovania projektov, trestného činu podvodu, korupcie alebo akejkolvek inej nelegálnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy ; toto sa vzťahuje aj na dodávateľov a zástupcov konečného príjemcu, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo porušeniu schválených zásad politiky konfliktu záujmov, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány,
 - e) konečný príjemca zmení právnu formu, pokiaľ nie je o tejto skutočnosti vypracovaný dodatok ku Zmluve,
 - f) konečný príjemca urobí nepravdivé alebo neúplné vyhlásenie za účelom získania grantu ustanoveného v Zmluve alebo poskytne správy, ktoré nie sú v súlade so skutočnosťou.
- (5) Zodpovedný orgán môže odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak konečný príjemca vykoná úkon, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas zodpovedného orgánu v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany konečného príjemcu bez žiadosti o takýto súhlas.
- (6) Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, bez toho aby bol zodpovedný orgán povinný uhradiť akúkoľvek náhradu škody.
- (7) Konečný príjemca nezodpovedá za porušenie zmluvnej povinnosti, ak splneniu jeho povinnosti bráni prekážka, ktorá nastala bez jeho zavinenia a ak nemožno rozumne predpokladať, že by konečný príjemca túto prekážku alebo jej následky odvrátil alebo prekonal alebo, že by v čase podpisu tejto Zmluvy túto prekážku predvídal.
- (8) V prípade odstúpenia od Zmluvy zostávajú zachované tie práva zodpovedného orgánu, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutého grantu, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy.
- (9) Pred odstúpením od Zmluvy alebo namiesto odstúpenia od Zmluvy v súlade s týmto článkom Zmluvy môže zodpovedný orgán aj bez predchádzajúceho upozornenia pozastaviť platby ako preventívne opatrenie.

Článok 21

Vysporiadanie finančných vzťahov a zmluvná pokuta

- (1) Zodpovedný orgán stanoví povinnosť konečného príjemcu vrátiť grant alebo jeho časť a rozsah tohto vrátenia v členení podľa zdrojov podľa článku 2 ods. 2 Zmluvy v písomnej žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov, ktorú zašle konečnému príjemcovi. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (2) Konečný príjemca sa zaväzuje vrátiť zodpovednému orgánu prostriedky grantu do 15 (slovom pätnástich) pracovných dní odo dňa prijatia žiadosti zodpovedného orgánu o vrátenie finančných prostriedkov. V prípade, že konečný príjemca túto povinnosť nesplní, zodpovedný orgán postupuje v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
- (3) Konečný príjemca je povinný vrátiť grant alebo jeho časť:

- a) ak ho do ukončenia Projektu nevyčerpal,
 - b) v prípade platby poskytnutej omylom,
 - c) v prípade postupu podľa článku 5 odseku 6 Zmluvy,
 - d) v prípade postupu podľa článku 6 odseku 9 Zmluvy
 - e) ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - f) ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená nezrovnalosť,
 - g) ak pri realizácii aktivít Projektu konečný príjemca porušil iné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky alebo príslušné právne predpisy,
 - h) vo výške príjmu z Projektu v prípade, ak počas realizácie aktivít Projektu došlo k vytvoreniu príjmu,
 - i) vrátiť výnos z prostriedkov štátneho rozpočtu SR podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vzniknutý na základe úročenia poskytnutého grantu (ďalej len „výnos“),
 - j) vyplatený od času odstúpenia od Zmluvy, v prípade ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy.
- (4) Avšak v prípade neoprávneného odstúpenia od Zmluvy zo strany konečného príjemcu, podľa článku 20 Zmluvy, zodpovedný orgán môže požadovať čiastočné alebo úplné vrátenie už vyplatených súm z grantu a to priamo úmerne k závažnosti daných zlyhaní a po tom, ako je konečnému príjemcovi umožnené predložiť svoje pripomienky.
- (5) Sumy, ktoré majú byť vrátené zodpovednému orgánu, môžu byť vzájomne započítané s akýmkoľvek sumami splatnými voči konečnému príjemcovi. Toto neovplyvní právo zmluvných strán dohodnúť sa na splátkovej platbe.
- (6) Bankové poplatky vzniknuté pri vracaní splatných súm zodpovednému orgánu bude v celom rozsahu znášať konečný príjemca.
- (7) Konečný príjemca je povinný v lehote do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od uskutočnenia vrátenia grantu alebo jeho časti, príjmu alebo výnosu, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet, resp. formou úpravy rozpočtu prostredníctvom rozpočtového opatrenia, zaslať zodpovednému orgánu písomné „Oznámenie o vrátení finančných prostriedkov“, ktoré je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu v platnom znení spolu s výpisom z bankového účtu, resp. vytlačeným evidenčným listom úprav rozpočtu potvrdzujúci úpravu rozpočtu Projektu.
- (8) Konečný príjemca berie na vedomie, že vzhľadom na povahu grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy (prostriedky štátneho rozpočtu) je orgán príslušný v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, t.j. príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR, oprávnený vymáhať od konečného príjemcu grant aj bez podnetu zodpovedného orgánu alebo nad rámec podnetu zodpovedného orgánu.
- (9) Ak konečný príjemca zistí nezrovnalosť súvisiacu s Projektom, je povinný túto nezrovnalosť bezodkladne oznámiť zodpovednému orgánu a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto nezrovnalosti. Túto povinnosť má konečný príjemca do 31. augusta 2019.
- (10) Ak konečný príjemca nevráti prostriedky v rámci lehoty stanovenej zodpovedným orgánom, zodpovedný orgán môže (pokiaľ konečný príjemca nie je štátnym orgánom členského štátu

Spoločenstva) zvýšiť splatnú sumu účtovaním z omeškania vo výške o 8 (slovom osem) percentuálnych bodov vyššej ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu. Úrok z omeškania je splatný za obdobie, ktoré uplynulo medzi lehotou splatnosti platby stanovenou zodpovedným orgánom a dátumom, kedy bola platba skutočne uskutočnená. Akékoľvek čiastkové platby majú najprv pokryť takto stanovený úrok.

(11) Ak sa konečný príjemca dostane do omeškania s plnením svojej povinnosti zo Zmluvy, a to:

- a) oznamovacej povinnosti,
- b) ktorejkoľvek povinnosti spojenej s informovaním a publicitou,
- c) povinnosti poskytnúť súčinnosť zodpovednému orgánu,

zodpovedný orgán je oprávnený uplatniť voči konečnému príjemcovi zmluvnú pokutu maximálne do výšky 0,1 % (slovom jedna desatina percenta) zo sumy grantu uvedenej v článku 2 ods. 1 Zmluvy za každý aj začatý deň omeškania.

(12) Konečný príjemca je povinný bezodkladne po jeho zrušení bez právneho nástupcu informovať o tom druhú zmluvnú stranu, najneskôr však päť pracovných dní pred jeho vstupom do likvidácie. V prípade nedodržania tejto povinnosti je konečný príjemca povinný druhej zmluvnej strane zaplatiť finančnú sankciu vo výške 10 % zo sumy grantu, t.j. 12 394, 57 EUR (slovom dvanásťtisíc trisťdeväťdesiatštyri 57/100).

Článok 22

Zmeny a doplnenia Zmluvy

(1) Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať na základe dohody zmluvných strán. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia ustanovení Zmluvy, vrátane príloh k Zmluve, musia mať formu písomného a očíslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak.

(2) Žiadosť o zmenu alebo doplnenie Zmluvy formou dodatku predkladá konečný príjemca zodpovednému orgánu spravidla 30 (slovom tridsať) dní pred dátumom, kedy by mala zmena vstúpiť do platnosti, pokiaľ neexistujú výnimočné okolnosti náležite odôvodnené konečným príjemcom a uznané zodpovedným orgánom. Žiadosť konečného príjemcu musí byť riadne odôvodnená a musí obsahovať už prepracované tie časti Zmluvy alebo jej príloh, ktorých sa žiadosť o zmenu alebo doplnenie týka. Žiadosť musí byť tiež doložená všetkými podpornými dokumentmi potrebnými na jej posúdenie, inak ju zodpovedný orgán bez ďalšieho posudzovania zamietne. Na schválenie zmeny nemá konečný príjemca právny nárok.

(3) Konečný príjemca je povinný požiadať o zmenu Zmluvy formou dodatku najmä v prípade:

- a) ak sa dostal do omeškania s ukončením realizácie aktivít Projektu alebo možno rozumne predpokladať, že k takémuto omeškaniu dôjde,
- b) zmeny rozpočtu Projektu, s výnimkou postupu popísanom v odseku 8 tohto článku Zmluvy, pričom zmenou rozpočtu sa rozumie akákoľvek zmena rozpočtu, komentára k rozpočtu, ktorý má vplyv na výdavky alebo predpokladané zdroje financovania výdavkov projektu, vrátane vytvorenia novej rozpočtovej položky,
- c) zmeny počtu a/alebo charakteru aktivít Projektu, pokiaľ takouto zmenou nedôjde k podstatnej zmene Projektu, k ohrozeniu naplnenia cieľov projektu a tiež plánovaných hodnôt merateľných ukazovateľov,
- d) ak nastanú okolnosti vylučujúce zodpovednosť.

- (4) Zmluvné strany súhlasia, že v prípade zmien právnych predpisov EÚ týkajúcich sa fondu, najmä rozhodnutia Komisie č. 2008/457/ES, upravia Zmluvu a jej prílohy tak, aby boli v súlade so zmenami právnych predpisov EÚ.
- (5) Za podstatnú zmenu projektu sa považuje:
- a) generovanie príjmov výstupmi a výsledkami Projektu, ktoré neboli zahrnuté v žiadosti o grant,
 - b) predaj/akékoľvek prenechanie alebo prenájom majetku zakúpeného z grantu inému právnomu subjektu bez jednoznačného zmluvného zachovania jeho používania na pôvodný účel,
 - c) zmena právnej formy a charakteru činnosti konečného príjemcu alebo ukončenie činnosti konečného príjemcu,
 - d) zmena, ktorá poskytuje neoprávnené zvýhodnenie akémukoľvek subjektu.
- (6) Počas realizácie Projektu nie je možná zmena zmluvy, ktorá by:
- a) spochybnila rozhodnutie o udelení grantu,
 - b) zmenila účel Projektu,
 - c) predĺžila trvanie Projektu na dobu po 30. júni 2013,
 - d) zvýšila maximálnu výšku grantu uvedenú v článku 2 ods. 1 Zmluvy bez rozšírenia rozsahu či doby realizácie Projektu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy a dodržania článku 22 ods. 6 pís. b),
 - e) bola v rozpore s rovnocenným zaobchádzaním so žiadateľmi.
- (7) Zmeny Zmluvy alebo jej príloh sa vykonávajú písomným oznámením konečného príjemcu zodpovednému orgánu vždy najneskôr 10 (slovom desať) pracovných dní po vykonaní zmeny bez potreby uzatvorenia dodatku ku grantovej zmluve v nasledovných prípadoch:
- a) zmena identifikačných a kontaktných údajov zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte zodpovedného orgánu, resp. konečného príjemcu a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných v príslušnej výzve na predkladanie žiadostí o grant,
 - b) zmena adresy sídla konečného príjemcu,
 - c) zmena bankového účtu,
 - d) zmena osoby štatutárneho zástupcu konečného príjemcu a v prípade udelenia plnej moci aj zástupcu podľa prílohy č. 3 a prílohy č. 4 Zmluvy (oznámenie musí byť doložené úradne overeným podpisovým vzorom štatutárneho zástupcu, respektíve splnomocneného zástupcu a dokumentom, na základe ktorého bola zmena štatutárneho orgánu alebo zástupcu vykonaná).
- (8) Zmeny rozpočtu projektu formou presunu finančných prostriedkov v rámci rovnakej kapitoly rozpočtu Projektu alebo presunu medzi viacerými kapitolami rozpočtu Projektu do výšky najviac 10% (slovom desať percent) z pôvodnej celkovej sumy výdavkov pre každú dotknutú kapitolu rozpočtu Projektu vrátane zmeny komentára rozpočtu Projektu konečný príjemca písomne oznámi zodpovednému orgánu najneskôr spolu so žiadosťou a platbu za obdobie, v rámci ktorého bola zmena vykonaná; nemôže tak urobiť v žiadosti o záverečné zúčtovanie. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (9) Opravy chýb v písaní alebo počítaní, vyskytujúcich sa v texte Zmluvy alebo jej príloh sa vykonávajú písomným oznámením zodpovedného orgánu konečnému príjemcovi vždy

najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní po vykonaní opravy bez potreby uzatvorenia dodatku ku Zmluve.

Článok 23 **Riešenie sporov**

- (1) Prípadné spory vyplývajúce zo Zmluvy sa budú riešiť prednostne mimosúdny zmierom. Za týmto účelom sú zmluvné strany povinné oznámiť písomnou formou svoje stanoviská a akékoľvek riešenia, ktoré považujú za možné a stretnúť sa na žiadosť ktorejkoľvek zmluvnej strany. Zmluvná strana je povinná odpovedať na žiadosť o zmier do 30 (slovom tridsať) kalendárnych dní. Ak výsledkom nie je dohoda zmluvných strán o tom, že spor je odstránený po uplynutí 120 (slovom sto dvadsať) kalendárnych dní od prvej žiadosti, každá zmluvná strana môže oznámiť druhej zmluvnej strane, že považuje tento postup za neúspešný.
- (2) V prípade, ak nedôjde k dohode medzi zmluvnými stranami, zmluvné strany sa dohodli, že spory vyplývajúce z tejto Zmluvy budú riešené na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky.

Článok 24 **Komunikácia zmluvných strán a kontaktné údaje**

- (1) Za účelom efektívneho, včasného a riadneho plnenia záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy si zmluvné strany dojednali pravidlá komunikácie a spôsob výmeny informácií. Komunikácia zmluvných strán sa uskutočňuje v písomnej forme, kedy sú zmluvné strany povinné uvádzať názov Projektu a kód Projektu podľa článku 1 ods. 1 Zmluvy. Písomnosti musia byť doručené na adresy:

Pre zodpovedný orgán:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Odbor zahraničnej pomoci alebo Odbor rozpočtu a financovania
Pribinova 2
812 72 Bratislava

Pre konečného príjemcu:

Názov: **Liga za ľudské práva**
Ulica: Hurbanovo námestie č.5
PSČ a mesto: 811 03 Bratislava

- (2) Všetky oficiálne dokumenty konečného príjemcu predkladané zodpovednému orgánu musia byť podpísané jeho štatutárnym zástupcom, alebo inou splnomocnenou osobou v súlade s prílohami č. 3 a 4 Zmluvy.
- (3) Vzájomná písomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou môže prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu a/alebo faxom.

Článok 25 **Záverečné ustanovenia**

- (1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, a ktorými sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- (2) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a stráca platnosť a účinnosť uplynutím 5 (slovom piatich) rokov po dni finančného ukončenia realizácie ročného programu 2011, t.j. najneskôr 31. augusta 2019.
- (3) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy:

- a) príloha č. 1: Projekt - žiadosť o grant,
 - b) príloha č. 2: Rozpočet Projektu s komentárom,
 - c) príloha č. 3: Podpisové vzory overené notárom alebo matričným úradom
 - d) príloha č. 4: Plnomocenstvo overené notárom alebo matričným úradom
- (4) Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
- (5) Právne vzťahy Zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a príslušnými právnymi predpismi EÚ.
- (6) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný Zmluvou.
- (7) Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy obdrží zodpovedný orgán a jeden rovnopis obdrží konečný príjemca. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu Zmluvy uloženého u zodpovedného orgánu.
- (8) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy a príloh Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, ich obsahu a právnym účinkom z nich vyplývajúcich porozumeli, tieto vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu bez akýchkoľvek omylov, a že podpisujúce osoby sú na tento podpis oprávnené, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

za zodpovedný orgán

za konečného príjemcu

V Bratislave dňa.....

V Bratislave dňa.....

Meno

a priezvisko: Ing. Marcel Klimek

Meno

a priezvisko: JUDr. Zuzana Številová

Funkcia:

vedúci služobného úradu MV SR
splnomocnený ministrom vnútra SR
pod č.p.: KM-OPVA2-2010/001131
zo dňa 6. septembra 2010

Funkcia:

predsedníčka združenia

Podpis:

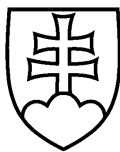
Podpis:

Odtlačok

pečiatky:

Odtlačok

pečiatky:



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky



**Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**

ŽIADOSŤ O GRANT NA INDIVIDUÁLNY PROJEKT

Kód výzvy:	SK 2011 EIF
Názov fondu:	Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín
Priorita/Operačný cieľ²	Priorita 1: Realizácia aktivít navrhnutých za účelom zavedenia „Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v Európskej únii“ do praxe.
Akcia:	Akcia 1: Poskytovanie odborných služieb pre občanov tretích krajín
Názov projektu:	Právna poradňa pre pobyt a občianstvo 3
Názov a adresa žiadateľa:	Liga za ľudské práva Hurbanovo námestie č. 5 811 03 Bratislava
Celkové oprávnené výdavky projektu:	123 945,70€
Požadovaná výška grantu:	123 945,70€

Kód projektu³:	SK 2011 EIF P1/9 IP
----------------------------------	---------------------

² Konečný príjemca EIF a EBF vyplní názov relevantnej priority. Konečný príjemca grantu ERF a RF vyplní názov relevantného operačného cieľa.

³ Vyplní zodpovedný orgán

A. ŽIADATEĽ

IDENTIFIKÁCIA ŽIADATEĽA				
Názov				
Liga za ľudské práva				
Sídlo				
PSČ	Obec	Ulica	Číslo	
811 03	Bratislava	Hurbanovo námestie	5	
Štát	IČO	DIČ	Platiteľ DPH	IČ DPH
SR	31807968	2022095471	☐ áno ☒ nie	
Právna forma			Internetová stránka	
701 združenie			www.hrl.sk	

ŠTATUTÁRNY ORGÁN ŽIADATEĽA ⁴			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
JUDr.	Zuzana	Števílová	
Adresa trvalého bydliska			
PSČ	Obec	Ulica	Číslo
038 04	Bystrička		472
Telefón (aj predvoľba)	Fax (aj predvoľba)		E-mail
+421 (0)2 544 35 437	+421(0)2 546 42 439		stevulova@hrl.sk

KONTAKTNÁ OSOBA PRE PROJEKT ⁵			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
Ing.	Martina	Šnirerová	
Kontaktná adresa			
PSČ	Obec	Ulica	Číslo
811 03	Bratislava	Hurbanovo námestie	5
Štát	Funkcia⁶		
Slovenská republika	Projektová manažérka		
Telefón (aj predvoľba)		E-mail	
+421 (0)2 544 35 437		msnirerova@hrl.sk	

⁴ V prípade kolektívneho štatutárneho orgánu sa uvádzajú všetci členovia štatutárneho orgánu a spôsob, akým za organizáciu môžu konať – spolu, samostatne a pod.

⁵ Vyplniť len v prípade, ak štatutárny zástupca organizácie žiadateľa poverí konkrétnu osobu ako kontaktnú osobu pre projekt. Kontaktná osoba poskytuje informácie, zodpovedá za realizáciu projektu a spoluprácu so zodpovedným orgánom. Bez splnomocnenia udeleného štatutárnym zástupcom však nemá oprávnenie na podpis akýchkoľvek dokumentov súvisiacich s projektom.

⁶ Uviesť funkciu, ktorú kontaktná osoba pre projekt zastáva v rámci organizácie žiadateľa. V prípade, že kontaktná osoba pre projekt nie je zamestnancom žiadateľa, uvádza sa „externý pracovník“.

PROFIL ŽIADATEĽA	
Dátum vzniku organizácie⁷	12.04.2005
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu	- Právne služby, poradenstvo a zastupovanie štátnych občanov tretích krajín v konaniach týkajúcich sa pobytu, štátneho občianstva, zamestnania a i. v konaniach pred štátnymi orgánmi, súdmi SR, Ústavným súdom SR, Európskym súdom pre ľudské práva v Štrasburgu; - Právne služby, poradenstvo a zastupovanie žiadateľov o azyl v azylovom konaní, azylantov a cudzincov s doplnkovou ochranou na území Slovenskej republiky; - Právna pomoc, právne služby a zastupovanie štátnych príslušníkov tretích krajín umiestnených v Útvaroch policajného zaistenia pre cudzincov v Medveďove a Sečovciach v konaniach pred štátnymi orgánmi, súdmi SR, Ústavným súdom SR, Európskym súdom pre ľudské práva v Štrasburgu; - Poskytovanie sociálnej asistencie žiadateľom o azyl, azylantom, cudzincom s doplnkovou ochranou a ostatným štátnym príslušníkom tretích krajín v SR; - Výskum, analýzy, monitorovanie a hodnotenie právnych aspektov migrácie a integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín v SR, pripomienkovanie relevantných právnych predpisov; - Vyhľadávanie, spracúvanie a sprostredkovanie informácií o krajinách pôvodu štátnych príslušníkov tretích krajín potrebných pre rôzne konania v SR; - Monitorovanie vstupu osôb v záujme UNHCR na územie SR a do azylového konania „AMAS“ (v spolupráci s UNHCR a Úradom hraničnej a cudzineckej polície PZ); - Vedenie „Kliniky azylového práva“ na Právnickej fakulte Trnavskej univerzity v Trnave prostredníctvom predmetu „Azylová klinika“; - Rozvíjanie zručností a vedomostí zamestnancov vybraných odvetví štátnej správy (Úrad hraničnej a cudzineckej polície MV SR, úradu práce, sociálnych vecí a rodiny)
Vedenie účtovníctva ku dňu podania žiadosti o grant	☐ jednoduché ☒ podvojný ☐ iný
Zdroje organizácie	
Investičný majetok - nehnuteľnosti, zariadenie a vybavenie (v tis. EUR)	1000 €
Ľudské zdroje - počet zamestnancov v trvalom pracovnom pomere ku podania žiadosti o grant	6

⁷ Dátum zápisu organizácie do verejného registra, pokiaľ nevznikla zo zákona.

Ľudské zdroje - počet zamestnancov v inom ako pracovnom pomere ku dňu podania žiadosti o grant		5
Finančné zdroje - ročný príjem počas posledných 3 rokov		
Rok	Ročný príjem	Z toho dotácie/ nenávratný finančný príspevok
2007	7,5 mil. SK	7,5 mil. SK
2008	6,5 mil. SK	6,5 mil. SK
2009	331 608,12 EUR	331 608,12 EUR
2010	247 347,02 EUR	247 347,02 EUR
Ďalšie relevantné zdroje⁸		

SKÚSENOSTI ŽIADATEĽA S REALIZÁCIOU PROJEKTOV					
Uved'te projekty riadené organizáciou a granty, zmluvy, úvery získané od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ počas posledných 5 rokov a ktoré spadajú do rámca cieľov výzvy⁹					
Názov programu	Názov a referenčné číslo projektu	Výška grantu (EUR)	Trvanie projektu (mm/rrrr – mm/rrrr)		Úloha organizácie v projekte¹⁰
Solidarita a riadenie migračných tokov	Právna pomoc v ÚPZC SK 2010/2011 RF OC 5/3	210 614,20 €	1.1.2011	31.12.2012	Žiadateľ
Solidarita a riadenie migračných tokov	Právna poradňa pre pobyt, občianstvo a maloletých bez sprievodu	73 706,54 €	1.1.2010	31.12.2010	Žiadateľ
Solidarita a riadenie migračných tokov	Rozvíjanie multikultúrnych zručností a právnych vedomostí zamestnancov vybraných odvetví štátnej správy	25 392,16 €	1.4.2010	31.12.2010	Žiadateľ
Solidarita a riadenie migračných tokov	Právna pomoc v azylovom konaní na území Slovenskej republiky a Azylová klinika IV	150 373,52 €	1.1.2010	31.12.2010	Žiadateľ
Solidarita a riadenie migračných tokov	Právna a integračná pomoc azylantom a cudzincom s doplnkovou ochranou	35 855,57 €	1.1.2010	31.12.2010	Žiadateľ
Solidarita a riadenie migračných tokov	Právna pomoc cudzincom umiestneným v ÚPZC Medveďov	29 073,37 €	1.2.2010	28.2.2011	Žiadateľ

⁸ Napríklad pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by tiež mohli prispieť k realizácii projektu.

⁹ Napríklad projekty financované z predstupových fondov, zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.

¹⁰ Žiadateľ alebo partner.

Solidarita a riadenie migračných tokov	Rozvíjanie multikultúrnych zručností a právnych vedomostí zamestnancov vybraných odvetví štátnej správy SK 0708 EIF P3/2 IP	28 498,25 €	1.1.2009	31.12.2009	Žiadateľ
Solidarita a riadenie migračných tokov	Výskum súčasnej situácie v oblasti integrácie maloletých migrantov bez sprievodu SK 0708 EIF P2/4 IP	22 112,29 €	1.1.2009	31.12.2009	Žiadateľ
Solidarita a riadenie migračných tokov	Právna poradňa pre pobyt, občianstvo a maloletých bez sprievodu SK 0708 EIF P1/3 IP	62 725,19 €	1.1.2009	31.12.2009	Žiadateľ
Solidarita a riadenie migračných tokov	Právna pomoc v azylovom konaní na území Slovenskej republiky a Azylová klinika III. SK 2008 ERF OC 1/4	165 647,39 €	1.1.2009	31.12.2009	Žiadateľ
Solidarita a riadenie migračných tokov	Právna pomoc v azylovom konaní na území Slovenskej republiky a Azylová klinika II. SK2007ERF/A-6	172 142 €	1.12.2007	31.12.2008	Žiadateľ
Solidarita a riadenie migračných tokov	Právna pomoc v azylovom konaní na území Slovenskej republiky a Azylová klinika SK 2006 ERF/A-4	212 024 €	1.1.2007	30.11.2007	Žiadateľ

DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE	
Preložila organizácia žiadateľa žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ alebo SR?	☐ ÁNO ☒ NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ	
Je organizácia žiadateľa príjemcom operačného grantu zo zdroja EÚ alebo členského štátu EÚ? ¹¹	☐ ÁNO ☒ NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja a trvanie operačného grantu	

PARTNER (-I) ŽIADATEĽA ¹²	
Má žiadateľ pri realizácii projektu partnera?	☐ ÁNO ☒ NIE
Partner 1 – Názov	
Partner n – Názov	

¹¹ Operačný grant je grant poskytnutý za účelom finančnej podpory bežného chodu inštitúcie z verejných zdrojov členského štátu Európskej únie alebo z rozpočtu Európskej únie.

¹² Partner je akýkoľvek subjekt, ktorý spĺňa kritéria oprávnenosti záväzné pre žiadateľa o grant a ktorý sa zúčastňuje na realizácii projektu. Ak má žiadateľ v projekte partnera, je povinný **za každého z partnerov priložiť prílohu č. 16, hárky P.1.3 a P.1.4 rozpočtu projektu a všetky povinné prílohy žiadosti o grant týkajúce sa partnera/ov.**

B. PROJEKT

PROJEKT			
Názov projektu (max. 120 znakov)			
Právna poradňa pre cudzincov 3			
Priradenie projektu k priorite			
Priorita 1			
Kód výzvy			
SK 2011 EIF			
Číslo a názov priority	Číslo a názov operačného cieľa	Číslo a názov akcie	
1. Realizácia aktivít navrhnutých za účelom zavedenia „Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v EÚ“ do praxe	1.2. Zavedenie flexibilných foriem získavania informácií a zručností	1. Poskytovanie odborných služieb pre občanov tretích krajín	☒
	1.3. Vytvorenie efektívnej komunikačnej a informačnej stratégie voči migrantom a majoritnej populácii	2. Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny	☐
2. Vypracovanie ukazovateľov a metodík hodnotenia na posúdenie pokroku, úpravu politík a opatrení a uľahčenie koordinácie komparatívneho vzdelávania	2.2. Vytvorenie indikátorov a realizácia evaluácií integračnej politiky a jej opatrení	3. Podpora výskumu a evaluácie v oblasti integračnej politiky	☐
3. Budovanie kapacít v rámci politiky, koordinácia a budovanie medzikultúrnych znalostí na rôznych úrovniach a rezortoch vlády v členských štátoch	3.1. Prierezový rozvoj ľudských zdrojov v oblasti integračnej politiky	4. Budovanie kapacít na rôznych úrovniach integrácie migrantov	☐
4. Výmena skúseností, osvedčených postupov a informácií v oblasti integrácie medzi členskými štátmi	4. Výmena informácií a skúseností týkajúcich sa integrácie a podpora spolupráce medzi členskými štátmi EÚ	5. Podpora komparatívneho výskumu v oblasti skvalitnenia prístupu občanov tretích krajín k službám, tovarom, kultúrnemu a spoločenskému životu zahŕňajúc skúsenosti a riešenia iných členských štátov.	☐

CIELE PROJEKTU	
Cieľ akcie podľa ročného programu	Popis prepojenia na prioritu/operačný cieľ
1. Zvýšiť odborné kapacity a pracovné zručnosti cieľovej skupiny	Právna pomoc, zvyšovanie informovanosti a rozvíjanie dialógu o témach migrácie a integrácie patria k flexibilným nástrojom, pomocou ktorých cieľová skupina získava informácie a zručnosti, ktoré posilňujú jej odborné kapacity a schopnosti. Postupné skvalitňovanie právneho prostredia priamo pozitívne ovplyvňuje atraktivitu Slovenska pre vysokokvalifikovaných migrantov, ktorých príchod a integrácia je želaným aspektom politiky integrácie prisťahovalcov v Európskej únii.
Hlavný cieľ projektu	Popis prepojenia na cieľ (ciele) akcie
Posilňovanie schopnosti cieľovej skupiny samostatne rozvíjať svoju integráciu	Hlavným cieľom akcie 1 výzvy SK 2011 EIF je zvýšiť odborné kapacity a pracovné zručnosti cieľovej skupiny. Medzi tieto kapacity a zručnosti patrí aj schopnosť príslušníkov cieľovej skupiny stať sa v procese integrácie samostatnými. Cieľom výsledkov a aktivít projektu je zabezpečiť, aby kvalitné právne prostredie a dostatočný prístup k relevantným informáciám, zbavil cieľovú skupinu závislosti na poskytovateľoch jednotlivých služieb a aby im umožnil samostatnosť pri prehlbovaní ich integrácie.
Špecifické ciele projektu	Popis prepojenia na hlavný cieľ projektu
1. Podporovať udržateľnosť a stabilitu pobytu a zlepšovať kvalitu právneho prostredia migrantov	Jedným z predpokladov pre získanie samostatnosti v procese integrácie je prehľadná legislatíva, predvídateľnosť rozhodnutí orgánov verejnej moci a stabilita pobytu. Realizáciou aktivít projektu sa prehĺbia informácie cieľovej skupiny o právach, povinnostiach a podmienkach, ktoré musí počas integrácie naplniť, čím sa priamo podporí schopnosť cieľovej skupiny vystupovať následne v príslušných konaniach samostatne a zbaviť sa závislosti na poskytovateľoch služieb.
2. Zvýšiť informovanosť v oblasti práv a povinností štátnych príslušníkov tretích krajín na viacerých úrovniach	Zabezpečenie prístupu k informáciám je kľúčovým aspektom pre posilnenie samostatnosti cieľovej skupiny. Osobitný dôraz bude mať táto aktivita v r. 2012 a 2013, kedy sa predpokladá účinnosť nového zákona o kontrole hraníc a pobyte cudzincov, ktorý zmení doterajšiu právnu úpravu. Zabezpečením včasného prístupu ku kvalitným a presným informáciám posilní samostatnosť cieľovej skupiny a bude pôsobiť preventívne pred stratou pobytu.
3. Podporiť odborný dialóg v oblasti migrácie a integrácie, podporiť účasť verejnosti na tvorbe, prijímaní a uplatňovaní postupov, metodík a prístupov v rôznych oblastiach a aspektoch integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín do slovenskej spoločnosti.	Informovaním o témach a výzvach, ktorým čelí oblasť migrácie a integrácie na Slovensku na odbornej aj laickej úrovni prispieva v boji proti predsudkom majoritnej spoločnosti voči cieľovej skupine, pomáha odstraňovať spoločenské a kultúrne bariéry, ktoré bránia integrácii a v konečnom dôsledku pozitívne vplýva na

CIELE PROJEKTU	
	samostatnosť cieľovej skupiny.

CIEĽOVÉ SKUPINY
Popíšte cieľové skupiny/užívateľov výsledku projektu (podľa pohlavia, veku, postavenia na trhu práce, dosiahnutého vzdelania a zraniteľnosti) Primárna cieľová skupina: <u>Občania tretích krajín s legálnym pobytom v SR</u> Cieľovú skupinu projektu predstavujú predovšetkým štátni príslušníci tretích krajín s oprávneným pobytom, novo-prichádzajúci ako aj usadení migranti a ich rodinní príslušníci, ďalej tiež rodinní príslušníci občanov EHP, ktorí sú štátnymi príslušníkmi tretích krajín (tzv. zvýhodnení cudzinci), maloletí cudzinci bez sprievodu a štátni príslušníci tretích krajín, ktorí majú záujem požiadať o udelenie štátneho občianstva SR na vlastnú žiadosť (naturalizáciou). Podľa zákona č. 48/2002 Z.z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa za cudzinca považuje každý, kto nie je občanom Slovenskej republiky. Uvedený zákon upravuje pravidlá vstupu a pobytu cudzincov na území SR, pričom rozlišuje medzi pravidlami pre občanov EÚ, EHP a Švajčiarskej konfederácie (ďalej tiež spolu ako „<i>občania EHP</i>“) a štátnymi príslušníkmi tretích krajín mimo územia EÚ, EHP a Švajčiarska (ďalej tiež ako „<i>štátni príslušníci tretích krajín</i>“). Kým občania EHP využívajú právo voľného pohybu a na pobyt v SR sa môžu registrovať dobrovoľne, štátni príslušníci tretích krajín vo všeobecnosti potrebujú požiadať o povolenie na pobyt. V priebehu roka 2010 bolo udelených 4 905 povolení na pobyt štátnym príslušníkom tretích krajín. Spolu malo na konci roka 2010 na území Slovenska udelené platné povolenie na prechodný, trvalý alebo tolerovaný pobyt 22 932 štátnych príslušníkov tretích krajín. V roku 2010 k najpočetnejším národnostiam, ktorým bol povolený pobyt patrili Ukrajinci, Srbi, Kórejci, Rusi, Číňania, Vietnamci a občania Spojených štátov amerických. Žiadateľ má v týchto komunitách cudzincov vybudované výborné dlhoročné kontakty priamo s ich členmi a dlhodobo s nimi spolupracuje. V prvom polroku 2011 bolo povolenie na pobyt udelené 2 285 štátnym príslušníkom tretích krajín (pre porovnanie, v prvom polroku 2010 to bolo 2279 udelených povolení na pobyt) a spolu tak bolo v SR do 30.6.2011 platných 23 271 povolení na pobyt (v porovnaní so stavom k 31.12.2010 teda došlo o nárast o 339 povolení na pobyt štátnych príslušníkov tretích krajín v SR). Najviac zastúpenými národnosťami sú aj v prvom polroku 2011 Ukrajinci, Kórejci, Srbi, Rusi, Číňania, Vietnamci a občania Spojených štátov amerických. Pokiaľ ide o počty maloletých cudzincov bez sprievodu, tak v prvom polroku 2011 bolo zadržaných 70 maloletých bez sprievodu (ďalej v texte tiež ako „<i>MBS</i>“), z toho bolo 60 somálskej štátnej príslušnosti. Somálci boli najpočetnejšou skupinou MBS, po nich nasledujú Moldavci a Afganci. V roku 2010 bolo celkovo na Slovensku registrovaných 264 maloletých detí bez sprievodu. Zo štatistík vyplýva, že počty štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorým je povolený pobyt na území SR postupne stúpajú. Podľa dostupných štatistík, od r. 2004, teda od vstupu SR do Európskej únie, sa počty prisťahovaných cudzincov viac než zdvojnásobili a je predpoklad, že trend nárastu počtu migrantov bude naďalej pokračovať. Aj z tohto dôvodu je potrebné udržiavať a podporovať rozširovanie a zlepšovanie kvality služieb poskytovaných migrantom určených predovšetkým na podporu ich integrácie do spoločnosti a na vyrovnávanie znevýhodnení vyplývajúcich z ich právneho postavenia, kultúrnej odlišnosti ako aj jazykovej bariéry.

CIEĽOVÉ SKUPINY

Cieľová skupina projektu reflektuje cieľovú skupinu výzvy SK 2011 EIF a sú ňou štátni príslušníci tretích krajín s oprávneným pobytom v SR, teda s pobytom trvalým, tolerovaným a prechodným. Z hľadiska národnosti sú cieľovou skupinou projektu príslušníci najpočetnejších komunít, z ktorých k nám prichádzajú migranti, ale zároveň aj každý občan tretej krajiny, ktorý má povolený pobyt v SR. Cieľovou skupinou projektu sú tak **ženy, ako aj muži**, so zameraním predovšetkým na **ново prichádzajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín**, ktorí potrebujú poradiť a pomôcť pri vybavovaní si náležitostí spojených s povolením na pobyt a s orientáciou v slovenskom prostredí.

V rámci cieľovej skupiny projektu sú podskupinou **štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sú už na území SR dlhšie**, avšak potrebujú pomôcť:

- pri zmene typu povolenia na pobyt,
- pri zlučovaní s rodinnými príslušníkmi
- v konaní o zrušení pobytu
- pri podávaní žiadosti o štátne občianstvo.

Osobitnou, veľmi zraniteľnou, cieľovou skupinou, vyžadujúcou si špeciálny prístup, sú **maloleté deti bez sprievodu**. Táto skupina cudzincov má podľa zákona o pobyte cudzincov priamy nárok na udelenie tolerovaného pobytu a Slovenská republika je potrebné poskytnúť im pomoc a podporu v ich najlepšom záujme. Napriek modernej právnej úprave a priaznivejším podmienkam pre prijatie v porovnaní s dospelými cudzincami, veľký počet týchto detí každoročne mizne z detského domova, kam sú umiestňované. Tieto „zmiznutia“ svedčia o tom, že súčasne poskytovaná starostlivosť nestačí na riešenie tohto problému a je teda potrebné hľadať prostriedky a spôsoby, akými zabrániť zmiznutiam detí bez sprievodu. Jedným z takýchto prostriedkov je nepochybne aj kvalifikované právne poradenstvo. Deti bez sprievodu sú veľmi zraniteľné, ľahko podliehajú ovplyvneniu zo strany prevádzачov a obchodníkov s ľuďmi. Keďže SR je zmluvným štátom Dohovoru o právach dieťaťa a ako aj ďalších ľudsko-právnych dokumentov, je potrebná vyvíjať všetku činnosť potrebnú na ochranu detí a poskytnúť im najlepšiu možnú starostlivosť, vrátane kvalifikovaného právneho poradenstva.

Užívatelia výsledkov projektu:

Medzi užívateľov výsledkov projektu patria orgány verejnej správy, ktoré sa venujú oblasti migrácie a integrácie cudzincov, príslušníci mimovládneho sektora, ktorý je v tejto oblasti aktívny, zástupcovia právnických profesií, odborníci a široká verejnosť.

Analýza potrieb cieľovej skupiny a nadväznosť projektu

Vrátane popisu Vašich predchádzajúcich skúseností s cieľovou skupinou a/alebo s aktivitami v rámci predkladaného projektu so zameraním na ich výsledky. Prepojte na identifikáciu cieľovej skupiny z predchádzajúcej časti B3.

Liga za ľudské práva má viacero skúseností s poskytovaním pomoci cieľovej skupine, najmä pokiaľ ide o pomoc právnu a sociálnu. Okrem praktickej pomoci sa právničky Ligy venujú aj výskumnej činnosti v oblasti migrácie a integrácie, zameranú najmä na právne oblasti migrácie a integrácie a participovali na viacerých domácich aj zahraničných výskumoch a analýzach. Z hľadiska zamerania projektu je potrebné poukázať na skutočnosť, že Liga za ľudské práva je jedna z dvoch organizácií (Migračné informačné centrum IOM) na Slovensku, ktorá poskytuje bezplatné právne poradenstvo štátnym príslušníkom tretích krajín od r. 2005 a to najmä v oblasti ich pobytu a získavania štátneho občianstva. Do roku 2008 sme právnu pomoc financovali prevažne z vlastných zdrojov, a v roku 2009 a 2010 z prostriedkov EIF. V roku 2011 túto činnosť financujeme znova z vlastných zdrojov a právnu pomoc poskytujeme cieľovej skupine **pro bono** v rámci dobrovoľnej činnosti právničiek Ligy za ľudské práva.

V roku 2011, v období, počas ktorého zabezpečujeme fungovanie právnej poradne v obmedzenom rozsahu **v rámci dobrovoľnej činnosti právničiek LZLP**, sme **do 31.8.2011, poskytli opakovanú právnu pomoc viac ako 30 štátnym príslušníkom tretích krajín**, a to vrátane zastupovania v konaniach a prípravy právnych podaní. V roku 2010 sme právnu pomoc poskytli právnu pomoc 82 klientom a to v rámci celkového úväzku 1 a pol osoby na projektové obdobie jedného roka. V r. 2009 sme právnu pomoc poskytli opakovane 26 klientom v rámci 350 hodín dostupných v rámci poradne na projektové

CIEĽOVÉ SKUPINY

obdobie 1 roka. Z uvedeného je zrejmé, že žiadateľ poskytoval právnu pomoc relatívne vysokému počtu klientov v rámci obmedzeného pracovného času, ktorý mal k dispozícii. V prípade schválenia projektu tak, ako je predložený je predpoklad, že žiadateľ poskytne právnu pomoc 150 klientom v priebehu projektového obdobia.

Projekt reaguje na potreby cieľovej skupiny, ktorých analýza vychádza z:

- 6 ročnej expertízy v oblasti právnej pomoci
- z priamej účasti na tvorbe Konceptie migračnej a koncepcie integračnej politiky SR
- z viacročných skúseností v oblasti migrácie a integrácie podporených účasťou na viacerých výskumoch a analýzach doma aj v zahraničí (pre IOM, UNHCR, EÚ, právnickú sieť ODYSSEUS, ECRE, Human Rights Watch, a pod.) a spoluprácou s partnermi a relevantnými domácimi aktérmi (IOM, CVEK, Nadácia Milana Šimečku, SGI - Inštitút pre dobre spravovanú spoločnosť, Inštitút pre verejné otázky, MV SR, MPSVaR, UNHCR, a pod.)
- z kontaktov a spolupráce s komunitami migrantov v SR.

V roku 2011 boli zverejnené výsledky štúdie *MIPEX III*, podľa ktorej **príslušníci cieľovej skupiny čelia na Slovensku problémom pri integrácii**, ktoré sa týkajú najmä:

- **prílišnej voľnosti správnej úvahy úradníkov verejnej správy v konkrétnych konaniach**, čo sa odráža v **nestabilite pobytu** a nepredvídateľnosti rozhodnutí
- **ťažkostiam pri získavaní relevantných informácií**
- **vysokej miere neistoty a svojvôle v konaní o štátnom občianstve.**

Skúsenosti Ligy za ľudské práva potvrdzujú existenciu týchto problémov v oblasti integrácie cieľovej skupiny na Slovensku. Predloženým projektom sa snažíme reagovať na vymenované problémy a slúžiť ako jeden z nástrojov pre ich odstránenie.

Projekt právnej poradne reaguje na tieto identifikované základné potreby cieľovej skupiny:

- 1. zabezpečiť legálnosť, stabilitu a udržateľnosť pobytu,
- 2. zabezpečiť cieľovej skupine zlepšenie prístupu k informáciám a k inštitúciám,
- 3. zabezpečiť zlepšenie právnej istoty v konaniach týkajúcich sa štátneho občianstva.

Ad1: Z našich skúseností vyplýva, že **jednou z najdôležitejších potrieb** pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín je **zabezpečenie legálnosti, stability a udržateľnosti pobytu v SR**, vrátane **prístupu** legálnych migrantov **k službám a sociálnemu systému v SR** a vrátane **zabezpečenia realizácie zákonom garantovaného práva na zlúčenie rodiny** a prístupu rodinných príslušníkov k pracovnému trhu a sociálnemu systému a službám. Ako uvádza hodnotenie Slovenska v *MIPEX III*, najlepšou možnosťou pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín v SR je **získanie dlhodobého pobytu**. To je však spojené s **administratívnou náročnosťou procedúry a vysokou mierou voľnej úvahy úradníkov**, čo vedie k nepredvídateľnosti rozhodnutí a nestabilite pobytu. Z dôvodu pomernej neprehľadnosti legislatívy, vysokej miery svojvôle a neprihliadaním na konkrétne okolnosti prípadu, ako aj z dôvodu nedostatočného prístupu k informáciám je cieľová skupina neustále ohrozovaná stratou pobytu, a to až do času, kým sa migrant/ka nestane štátnym občanom SR. Najlepšia vymožitelnosť práva je podľa *MIPEX III* v konaní pred súdmi, avšak tieto konania trvajú niekoľko rokov a je potrebné, aby bol/a klient/ka zastúpený/á právnikom resp. advokátom-

Z týchto dôvodov je **nevyhnutné potrebné, aby mala cieľová skupina prístup ku kvalitnej právnej pomoci, ktorá im nielen pomôže zorientovať sa v neprehľadnej legislatíve ale v prípade vážnych právnych problémov pripraví právne podania a ponúkne zastupovanie potrebné pre ochranu práv cieľovej skupiny**. Podľa zistení výskumu Centra pre výskum etnicity a kultúry (2009) *Migranti*, cudzinci okrem neformálnych sociálnych sietí často využívajú aj služby sprostredkovateľských agentúr a čiastočne aj služby úradu hraničnej a cudzineckej polície, pričom výskum konštatuje, že kvalita takto poskytovaných služieb je z hľadiska respondentov nízka. V súčasnosti žiadna inštitúcia verejnej správy neposkytuje

CIEĽOVÉ SKUPINY

migrantom komplexné právne poradenstvo. Takéto služby cudzincom poskytuje len Migračné informačné centrum IOM a Liga za ľudské práva. Zatiaľ čo Migračné informačné centrum funguje predovšetkým ako informačné centrum pre migrantov s ambíciou zasiahnuť čo najväčší počet príslušníkov cieľovej skupiny, **Liga za ľudské práva sa špecializuje na poskytovanie komplexnej právnej pomoci postavenej na princípoch advokácie**, vrátane právneho zastupovania v individuálnych prípadoch.

V praxi teda najmä

- radíme cieľovej skupine v oblasti pobytu, ako aj v ďalších otázkach spojených s ich životom v SR
- pripravujeme žiadosti o povolenie na pobyt alebo o zlúčenie rodiny, odvolania proti rozhodnutiam o neudelení/zrušení pobytu a ďalšie právne podania
- zastupujeme cudzincov v konkrétnych konaniach (pred súdnymi a správnymi orgánmi).

Množstvo **právnych problémov sa vyskytuje aj vo vzťahu k zamestnávaniu** cieľovej skupiny. Cudzinci čelia ťažkostiam aj v komunikácii so slovenskými úradmi, inštitúciami, ako aj pri hľadaní vhodného zamestnania, ktoré sú spôsobené nedostatočnou znalosťou jazyka a nízkou informovanosťou, ale aj právnou neistotou. V súvislosti so zamestnaním, pre neznalosť právnych predpisov, dochádza v mnohých prípadoch k porušovaniu práv cudzincov – zamestnancov zo strany zamestnávateľa (práca bez zmluvy, neplatená práca nadčas, neodváždzanie príslušných odvodov). Aj na strane cieľovej skupiny dochádza k porušovaniu alebo k nerešpektovaniu povinností stanovených zákonom a k následnému rušeniu/neudeleniu/nepredĺženiu pobytu, čo má závažný dopad na život cudzinca. V mnohých prípadoch k týmto problémom a situáciám dochádza pre **neznalosť predpisov a nedostatok dostupných informácií**.

Liga za ľudské práva rieši aj množstvo prípadov **štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí nie sú v štandardnej situácii**, ale vzhľadom na ich osobitné potreby (rodinný život v SR, spoločensko-ekonomické väzby, nemožnosť návratu do krajiny pôvodu, apolitizmus, a pod.) je potrebné riešiť ich pobyt na Slovensku a zabezpečiť tak dodržanie ich ľudských práv. V tomto smere je Liga za ľudské práva jedinou mimovládnu organizáciou v SR, ktorá je schopná právne zastupovať takýchto cudzincov v situáciách, na ktoré nestačí len poskytnutie informácie.

Dôležitým aspektom, na ktorý je potrebné poukázať je skutočnosť, že projekt právnej poradne je zameraný **aj na pomoc zraniteľným skupinám štátnych príslušníkov tretích krajín**. Liga za ľudské práva je schopná poskytnúť kvalifikovanú právnu pomoc obetiam obchodovania s ľuďmi, starším, zdravotne postihnutým a tiež maloletým deťom bez sprievodu z tretích krajín. **V našej praxi sme riešili prípady cudzincov zo všetkých vymenovaných zraniteľných skupín.**

Osobitne sa venujeme a máme vypracovanú expertízu v oblasti pomoci **maloletým deťom bez sprievodu**. V tomto smere je najdôležitejšou potrebou zabezpečiť, aby bolo každé konanie vedené **v najlepšom záujme dieťaťa**. V tomto smere čelí Slovensko dvom základným výzvam – zabezpečiť, **aby nedochádzalo k „zmiznutiam“** majority zachytených maloletých bez sprievodu a zabezpečiť **trvalosť riešenia ich situácie**. Neobjasnené „zmiznutia“ týchto detí z detského domova v Hornom Orechovom, alebo z iných inštitúcií, kde sú ubytovaní (napr. tábor pre žiadateľov o azyl), ktoré charakterizujú trend v migrácii týchto detí v SR, svedčia o tom, že Slovenská republika má deficit v oblasti starostlivosti o túto cieľovú skupinu. „Zmiznutie“ dieťaťa rozhodne nie je v jeho najlepšom záujme a svedčí o tom, že dieťa zrejme podľahlo ovplyvneniu zo strany iných aktérov, ako sú orgány štátnej správy, ktoré sú povinné poskytovať dieťaťu starostlivosť. V najlepšom záujme dieťaťa je teda neustále zlepšovať systém starostlivosti o túto najzraniteľnejšiu skupinu štátnych občanov tretích krajín a umožniť jej využívať všetky formy kvalitnej a dostupnej pomoci, vrátane kvalifikovanej právnej pomoci. V rámci projektu je zabezpečené právne poradenstvo kvalifikovanou právničkou, ktorá je spoluautorkou štúdie „Právne postavenie a možnosti integrácie maloletých cudzincov bez sprievodu v Slovenskej republike“ (2009), jedinej svojho druhu v SR. Právnička má niekoľkoročnú expertízu v oblasti poskytovania právnej pomoci maloletým bez sprievodu, ako aj v oblasti výskumu migrácie tejto cieľovej skupiny (spolupráca na výskumoch IOM, UNHCR, EÚ). V spolupráci so zamestnancami detského domova a zamestnancami príslušného úradu práce, sociálnych vecí a rodiny, bude zabezpečený prístup cieľovej skupiny ku kvalitným a relevantným právnym informáciám, ktoré im môžu pomôcť pri voľbe svojho ďalšieho osudu.

CIEĽOVÉ SKUPINY

Projekt Právnej poradne pre cudzincov 3 nadväzuje na všetky identifikované potreby. V rámci právnej poradne je legálnosť a oprávnenosť pobytu zabezpečená poskytovanými službami – **právnou pomocou**. Právna pomoc pritom nemá len informačný charakter, ale orientuje sa predovšetkým na právne zastupovanie klienta, vrátane konania pred súdmi, čím ide o jedinečnú službu, ktorú v SR neposkytuje žiadna iná organizácia.

Ad. 2: Z hľadiska **informovanosti**, projekt reaguje predovšetkým **na zistenia Európskeho komparatívneho výskumu MIPEX III.** a na **predpokladané prijatie nového zákona o kontrole hraníc a pobyte cudzincov**, ktorého účinnosť sa predpokladá v decembri 2011 alebo v januári 2012.

Podľa zistení z rôznych výskumov, migranti na Slovensku trpia nedostatočným zabezpečením prístupu k relevantným informáciám. Toto zistenie sa opakuje vo výskumoch už od roku 2006, napríklad výskum IOM – KVS BK SAV (2006) *Potreby migrantov na Slovensku*, konštatuje, že migranti nemajú dostatočné informácie v slovenčine ani na jednom mieste, treba ich hľadať na viacerých miestach, legislatíva je príliš komplikovaná. Toto isté zistenie uvádzajú aj aktuálne výskumy Centra pre výskum etnicity a kultúry a SGI (2009) *Integrácia migrantov – vieme čo chceme?* Výskum konštatuje, že pre vysvetlenie ustanovení zákona o pobyte cudzincov v Slovenskej republike absentujú oficiálne, verejne prístupné informačné brožúry a materiály (v jednom alebo vo viacerých svetových jazykoch). Zo strany migrantov a organizácií zastupujúcich ich záujmy rovnako zaznieva kritika, týkajúca sa kvality a hodnovernosti poskytovaných informácií. V súčasnosti je situácia taká, že mimovládny sektor prebral na seba funkciu informátora cudzincov o právnych normách, právach a povinnostiach a nahrádza tak informačné aktivity štátu.

V roku 2012 a 2013 bude potrebné zvýšiť dôraz na kvalitnú informovanosť cieľovej skupiny, keďže sa s účinnosťou od začiatku roka 2012 očakáva prijatie nového zákona o kontrole hraníc a pobyte cudzincov, ako aj novelizácia súvisiacich predpisov. V tejto súvislosti **bude nevyhnutné zabezpečiť, aby príslušníci cieľovej skupiny mali dostatočne zabezpečený prístup k informáciám o zmenách v právnej úprave** tak, aby sa vedeli orientovať v zmenených právach a povinnostiach.

Preto v rámci projektu plánujeme prípravu a distribúciu **informačných letákov** v rôznych jazykových mutáciách, ktoré budú reagovať na novú právnu úpravu. Okrem toho navrhujeme **vypracovanie prípadovej analýzy najčastejších právnych problémov, s ktorými sa príslušníci cieľovej skupiny stretávajú**, vrátane možností ich riešenia a odkazu na príslušnú judikatúru. Táto príručka má mať funkciu preventívnu, ale má tiež slúžiť ako jednoduchý a prehľadný návod na riešenie najčastejších situácií týkajúcich sa pobytu cieľovej skupiny v SR. Pre orgány štátnej správy bude mať príručka význam a pridanú hodnotu, pretože bude objasňovať niektoré príčiny vzniku problémov a bude informovať o príslušnej smerodajnej judikatúre v danej oblasti a o potrebách zmeny zavedených postupov, ktoré sú v rozpore s platným právom.

Ad3: Jednou z oblastí, ktoré **MIPEX III. hodnotí kriticky, je prístup cieľovej skupiny k štátnemu občianstvu**. Novela zákona o štátnom občianstve z roku 2007 zmenila podmienky pre získavania štátneho občianstva spôsobom, ktorý poskytuje úradníkom verejnej správy **vysokú mieru voľnej úvahy**, čo môže viesť k svojvôli a nezákonnosti. **MIPEX III.** poukazuje na to, že čakacia doba na rozhodnutie o udelení štátneho občianstva (24 mesiacov) je jedna z najdlhších v EÚ a podmienky, ktoré musia splniť, sú jedny z **najsubjektívnejších a najreštriktívnejších**. Zároveň ide o jednu z najdrahších procedúr získavania štátneho občianstva v EÚ (663,50€).

V tejto súvislosti Liga za ľudské práva rieši vzrastajúci počet prípadov, ktoré sa týkajú nezákonnosti rozhodovania štátnej správy pri rozhodovaní o štátnom občianstve. V týchto prípadoch je nevyhnutné, aby príslušníci cieľovej skupiny mali prístup k právnej pomoci, ktorá im dokáže pomôcť pri ochrane ich zákonných práv a teda, aby mali zabezpečený prístup k právnej pomoci postavenej na zásadách výkonu advokátskej činnosti, keďže slovenský právny poriadok v mnohých prípadoch vyžaduje zastúpenie advokátom. Liga za ľudské práva je jedinou organizáciou v SR, ktorá dokáže zabezpečiť tento typ právnej pomoci prostredníctvom právnej poradne.

CIEĽOVÉ SKUPINY	
Z uvedených informácií vyplýva, že Liga za ľudské práva disponuje dlhoročnými skúsenosťami a znalosťami potrieb cieľovej skupiny. Projekt právnej poradne je naplánovaný tak, aby reagoval na identifikované potreby štátnych príslušníkov tretích krajín čo najkvalitnejšie a najefektívnejšie a pomohol cieľovej skupine získať informácie a odborné zručnosti na ďalšie samostatné rozvíjanie svojej integrácie. Realizáciou projektu sa prispeje k zlepšovaniu právneho prostredia v ktorom sa nachádza cieľová skupina, čo prispeje k odstraňovaniu bariér, ktorým čelí cieľová skupina v oblasti integrácie. To v konečnom dôsledku prispeje k zatraktívneniu Slovenska pre vysokokvalifikovaných migrantov, o príchod ktorých má SR záujem.	
Predpokladaný počet príslušníkov cieľových skupín zasiahnutých projektom	
Cieľová skupina	Počet
Štátni príslušníci tretích krajín s povoleným pobytom v SR	2012: 100 2013: 50
Maloleté deti bez sprievodu	2011: 70 2013: 50

MIESTO REALIZÁCIE PROJEKTU ¹³	
Región SR	Západoslovenský, Stredoslovenský, Východoslovenský
Vyšší územný celok	celoslovenská pôsobnosť
Okres	celoslovenská pôsobnosť
Obec	celoslovenská pôsobnosť
Členský štát EÚ	Slovenská republika

ODÔVODNENIE PROJEKTU
Východisková situácia Definujte súčasný stav, východiská projektu a problémové oblasti, k riešeniu ktorých má Váš projekt prispieť. Liga za ľudské práva (ďalej v texte „LZLP“) je občianske združenie, založené právnikmi a advokátmi, pôvodne spolupracovníkmi Slovenského Helsinského Výboru, s cieľom prispievať k zákonnosti a dodržiavaniu práv cudzincov na Slovensku. Od založenia občianskeho združenia v roku 2005 sa špecializujeme na poskytovanie kvalitnej všestrannej právnej pomoci cudzincom na Slovensku. Pôvodne sme poskytovali právnu pomoc najmä najzraniteľnejším skupinám štátnych príslušníkov tretích krajín a to žiadateľom o azyl, azylantom a cudzincom zaisteným v útvaroch policajného zaistenia. Postupne sme našu činnosť rozšírili aj o právnu pomoc cudzincom, ktorí sa nachádzajú na území SR na základe povolenia na pobyt alebo bez povolenia na pobyt, na cudzincov v závažnej životnej situácii (napríklad obeť obchodovania s ľuďmi, ženy, starší a podobne) a na maloleté deti bez sprievodu. LZLP sa počas svojej existencie vypracovala z malej organizácie združujúcej troch advokátov na vedúcu organizáciu v oblasti poskytovania právnej pomoci žiadateľom o azyl, osobám, ktorým bola poskytnutá určitá forma medzinárodnej ochrany, zaisteným cudzincom a cudzincom, ktorí sa nachádzajú na území SR (vrátane maloletých bez sprievodu a cudzincov s tolerovaným pobytom). Túto činnosť vykonávame až do dnešného

¹³ Miestom realizácie projektu sa rozumie miesto užívania výsledkov projektu. V prípade, že existuje viacero miest užívania výsledkov projektu, žiadateľ uvedenie všetky miesta.

dňa. Okrem praktickej pomoci sa právničky a právnici LZLP venujú aj výskumnej činnosti v oblasti migrácie a integrácie, zameranú najmä na právne oblasti migrácie a integrácie a participovali na viacerých domácich aj zahraničných výskumoch a analýzach. Právnička LZLP Mgr. Zuzana Bargerová a advokátka JUDr. Mittelmanová sa ako expertky zúčastnili tvorby národnej Koncepcie integrácie cudzincov v SR. LZLP sa tiež zúčastnila pripomienkového konania k novému zákonu o kontrole hraníc a pobyte cudzincov.

Z hľadiska predchádzajúcich skúseností, financovania a zamerania projektu je potrebné poukázať na skutočnosť, že **Liga za ľudské práva poskytuje bezplatnú právnu pomoc štátnym príslušníkom tretích krajín od r. 2005**. Do roku 2008 sme právnu pomoc financovali prevažne z vlastných zdrojov, a v roku 2009 a 2010 z prostriedkov EIF v rámci projektu „Právna poradňa pre pobyt, občianstvo a maloletých bez sprievodu“. **V roku 2011 túto činnosť financujeme znova z vlastných zdrojov a právnu pomoc poskytujeme cieľovej skupine pro bono v rámci dobrovoľnej činnosti právničiek** pre Ligu za ľudské práva a to jednoducho z dôvodu, že ide o oblasť, ktorá nás ako právnikov profesionálne zaujíma a záleží nám na ďalšom vývoji práva v tejto oblasti v súlade so záväzkami Slovenskej republiky v oblasti dodržiavania ľudských práv.

Súčasná situácia a východiská projektu:

Téma migrácie a integrácie je na Slovensku pomerne novou témou, čo je spôsobené viacerými skutočnosťami, predovšetkým tým, že v rámci EÚ má Slovensko jednu z početne najmenších populácií cudzincov v porovnaní k počtu obyvateľstva (približne 1% v pomere k celkovej populácii SR, pričom štátni príslušníci tretích krajín tvoria cca 0,4 %). V súčasnosti sa tak SR iba minimálne týkajú problémy, ktorým čelia západoeurópske krajiny s rozvinutými a početnými komunitami prisťahovalcov. Sme jednou z posledných krajín, ktorá prijala *Koncepciu integrácie cudzincov v SR* (máj 2009), ktorá stanovila východiská a základné úlohy aktérov v tejto oblasti. Pozornosť, ktorá je tejto oblasti v súčasnosti venovaná, je daná viacerými aspektmi, ako sú potreba dodržiavať naše záväzky vyplývajúce z členstva v EÚ a transpozícia príslušnej legislatívy a s tým spojený príchod finančných mechanizmov EÚ, ako je napríklad aj Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín (EIF). Vďaka finančnej podpore EIF sa cieľovej skupine sprístupnili služby právneho, informačného a pracovnoprávneho charakteru a boli tiež poskytnuté prostriedky na vypracovanie rôznych výskumov a analýz popisujúcich situáciu v oblasti migrácie a integrácie v SR.

Z hľadiska príchodu a integrácie migrantov na Slovensku, je podľa *Koncepcie*, ako aj podľa vyjadrení vedúcich predstaviteľov vlády, ambíciou Slovenska pritiahnúť najmä vysokokvalifikovaných migrantov, ktorým je od 20. júla 2011 dostupná tzv. „modrá karta“ slúžiaca na odstránenie administratívnej záťaže spojenej s úpravou ich pobytu v SR. V neprospech realizácie týchto ambícií hovoria nedávno zverejnené výskumy a analýzy, ktoré sa týkajú súčasných problémov, ktorým čelí cieľová skupina v procese integrácie. Za všetky je potrebné spomenúť hodnotenie SR v oblasti integrácie *MIPEX III.*, zverejnené v apríli 2011, kde sa uvádza, že **príslušníci cieľovej skupiny čelia na Slovensku problémom pri integrácii**, ktoré sa týkajú najmä:

- **prílišnej voľnosti správnej úvahy úradníkov verejnej správy v konkrétnych konaniach**, čo sa odráža **v nestabilite pobytu** a nepredvídateľnosti rozhodnutí a v ťažkostiach pri získavaní dlhodobého pobytu
- **ťažkostiam pri získavaní relevantných informácií, a**
- **vysokej miere neistoty a svojvôle v konaní o štátnom občianstve.**

Uvedené problémy sú problémami právnymi, ako aj problémami praktickými a stoja v ceste získavaniu vysokokvalifikovaných migrantov, o ktorých získanie má záujem každá krajina na svete. Ich riešenie spočíva jednak v zmene príslušnej právnej úpravy, ale aj v zmene postupov pri praktickej aplikácii zákonov. Tieto zmeny je možné dosiahnuť len aktívnym pôsobením relevantných aktérov na tvorcov zákonov a verejných politik, právnou pomocou v konkrétnych prípadoch a vymožitelnosťou práv v súdnych konaniach a zvyšovaním informovanosti cieľovej skupiny o svojich právach a povinnostiach, ako aj zvyšovaním informovanosti orgánov verejnej správy v oblasti svojich záväzkov a uplatňovania zákonov.

Cieľom projektu je zvyšovať odborné kapacity cieľovej skupiny a to prostredníctvom zlepšovania

stability právneho prostredia, udržateľnosti pobytu a zlepšovania informovanosti. Ide o základné predpoklady, ktorých naplnenie pomôže atrahovať Slovenskú republiku pre vysokokvalifikovaných migrantov, o ktorých má SR záujem.

Predložený projekt právnej poradne spadá do Priority 1, Akcia 1 (Poskytovanie odborných služieb pre občanov tretích krajín) výzvy SK 2011 EIF. Operačným cieľom priority je zavedenie flexibilných foriem získavania informácií a zručností a cieľom akcie 1 je zvýšenie odborných kapacít a pracovných zručností cieľovej skupiny. Táto akcia sa teda sústreďuje najmä na oblasť poskytovania priamych služieb cieľovej skupine.

Súčasná situácia v oblasti poskytovania priamych poradenských služieb cieľovej skupine je charakteristická tým, že tieto služby poskytujú najmä mimovládne organizácie a to IOM Medzinárodná organizácia pre migráciu (Migračné informačné centrum), Liga za ľudské práva a Slovenská katolícka charita. Z hľadiska právnych služieb **existujú v SR len dve organizácie, ktoré poskytujú cudzincom právne poradenstvo vo forme poskytovania informácií. Je to Migračné informačné centrum IOM a Liga za ľudské práva.** Migračné informačné centrum je zamerané najmä na poskytovanie informácií cieľovej skupiny s cieľom zasiahnuť čo najväčší počet príslušníkov cieľovej skupiny. **Činnosť LZLP je odlišná**, pretože našou ambíciou nie je vykonávať právno-informačnú činnosť v prospech čo najväčšieho počtu príslušníkov z radov cudzincov, ale zamerať sa na **poskytovanie komplexnej právnej pomoci, vrátane právneho zastupovania** cudzincov v konkrétnych konaniach pred orgánmi verejnej správy. LZLP tak v zásade poskytuje bezplatnú právnu pomoc na podobných princípoch ako napríklad Centrum právnej pomoci Ministerstva spravodlivosti SR (do ktorého právomoci ale príslušníci cieľovej skupiny nespádajú) a na princípoch výkonu činnosti advokáta. V praxi sa teda činnosť našej poradne týka početne menšej skupiny štátnych príslušníkov tretích krajín, avšak na druhej strane sa vyznačuje dlhodobosťou, opakovanosťou a komplexnosťou.

Na úrovni konkrétnej pomoci nami poskytovaná právna pomoc zahŕňa prípravu konkrétnych právnych podaní v prospech klienta, sprevádzanie na cudzineckú políciu, zastupovanie klienta pred štátnymi orgánmi, vrátane komunikácie s nimi, nahliadania do spisov, prípravy rôznych podaní a zabezpečovanie rôznych dokladov, podkladov a dôkazov, zastupovanie v konaní o žalobách a opravných prostriedkoch pred súdmi a pod. Ďalej sa snažíme upozorňovať štátne orgány na zistenia a pochybenia, ktoré sme v praxi zistili a navrhovať konkrétne spôsoby riešenia, alebo zmeny platnej legislatívy.

Z hľadiska počtov klientov, ktorým pomáhame je potrebné poukázať na skutočnosť, že v roku 2011, v období, počas ktorého zabezpečujeme fungovanie právnej poradne v obmedzenom rozsahu **v rámci dobrovoľnej činnosti právničiek LZLP, sme do 31.8.2011, poskytli opakovanú právnu pomoc viac ako 30 štátnym príslušníkom tretích krajín**, a to vrátane zastupovania v konaniach a prípravy právnych podaní. Pre porovnanie, v roku 2010 sme právnu pomoc poskytli právnu pomoc 82 klientom a to v rámci celkového úväzku 1 a pol osoby na projektové obdobie jedného roka. V r. 2009 sme právnu pomoc poskytli opakovane 26 klientom v rámci 350 hodín dostupných v rámci poradne na projektové obdobie 1 roka. Z uvedeného je zrejmé, že žiadateľ poskytoval právnu pomoc relatívne vysokému počtu klientov v rámci obmedzeného pracovného času, ktorý mal k dispozícii. Prax a trvalý záujem cieľovej skupiny o nami poskytovanú formu pomoci svedčí o tom, že v SR je táto forma pomoci naďalej potrebná a málo dostupná. Predložený projekt sa snaží na túto potrebu efektívne reagovať.

Predložený projekt právnej poradne vychádza z uvedených informácií a skúseností, ako aj vyššie identifikovaných potrieb cieľovej skupiny a snaží sa na ne efektívnym spôsobom reagovať prostredníctvom poskytovania priamej pomoci cieľovej skupine a prostriedkami zvyšujúcimi informovanosť cieľovej skupiny ale aj orgánov verejnej správy.

Projekt ponúka riešenie nasledujúcich problémov, s ktorými sa cieľová skupina stretáva:

- nestabilita pobytu, udržateľnosť pobytu,
- nízka informovanosť o právach a povinnostiach cieľovej skupiny v SR, s dôrazom na informovanie o novej právnej úprave v súvislosti s predpokladanou zmenou legislatívy
- problémy pri komunikácii s úradmi a inštitúciami

- problémy pri riešení pracovnoprávných vzťahov, pri hľadaní zamestnania alebo školy, či kurzu
- neprehľadné konanie o štátnom občianstve charakterizované vysokou mierou subjektívnej voľnej úvahy
- problémy pri uplatňovaní práv a starostlivosti o zraniteľné skupiny štátnych príslušníkov tretích krajín, predovšetkým maloletých bez sprievodu.

Navrhované formy riešenia definovaných problémov:

Právna pomoc:

V rámci právnej poradne budeme naďalej poskytovať právnu pomoc cudzincom z tretích krajín nachádzajúcim sa na Slovensku najmä v oblasti ich pobytu, získavania štátneho občianstva ako aj v iných právnych oblastiach súvisiacich s každodenným životom cudzinca na Slovensku. Právnu pomoc poskytujeme vo forme individuálnych konzultácií, alebo prostredníctvom podnetov prichádzajúcich z online právnej poradne. Riešením konkrétnych prípadov prispievame k zlepšovaniu právneho prostredia a k zabezpečeniu vymožiteľnosti práva zo strany cieľovej skupiny. Prispievame k zlepšeniu informovanosti, stabilite pobytu a pôsobíme preventívne pred stratou pobytu. Zároveň poskytujeme pomoc pri zlučovaní rodín, pri plnení záväzkov zo strany cudzinca a pomáhame pri riešení ďalších problémov, s ktorými sa na nás obracajú. **Dôraz na právne poradenstvo by mal byť v roku 2012 a 2013 kladený aj z dôvodu predpokladaného prijatia nového zákona o kontrole hraníc a pobyte cudzincov, ktorým sa v mnohých prípadoch zmení právna úprava v pobytových veciach.**

Z hľadiska zraniteľných skupín, chceme pokračovať v právnom poradenstve maloletým cudzincom bez sprievodu, keďže ide o špecifickú cieľovú skupinu, ktorá je vysoko zraniteľná a vyžaduje si osobitný prístup. V tejto súvislosti sa chceme sústrediť aj na presadzovanie strategických a koncepčných riešení ich právneho postavenia, tak ako sme ich definovali v štúdiu „Právne postavenie maloletých cudzincov bez sprievodu a možnosti integrácie“ publikovanú v roku 2009 (podporené z prostriedkov EIF).

Informovanosť

Výzvou pre roky 2012 a 2013 je zabezpečiť prístup cieľovej skupiny k informáciám o zmenách právnej úpravy v súvislosti s novým zákonom o kontrole hraníc a pobyte cudzincov. V tejto súvislosti chceme pripraviť informačné letáky pre cieľovú skupinu, ktoré budú obsahovať informácie o zmenách v právnej úprave, právach a povinnostiach cieľovej skupiny a tieto distribuovať na jednotlivé oddelenia cudzineckej polície a medzi cieľovú skupinu.

Chceme tiež pripraviť príručku vo forme prípadových štúdií, ktorá bude popisovať najčastejšie právne problémy, s ktorými sa cieľová skupina stretáva a ponúkať návody na ich riešenie. Táto príručka bude distribuovaná cieľovej skupine, relevantným aktérom a bude voľne dostupná na webstránke LZLP.

Z hľadiska **miestneho pôsobenia, je právna poradňa situovaná v Bratislave** a pokrýva teda predovšetkým potreby cieľovej skupiny, ktorá sa zdržiava v Bratislavskom kraji. Tu je aj štatisticky najväčšie zastúpenie cieľovej skupiny spomedzi všetkých regiónov v SR. **Žiadateľ vie ale zabezpečiť dostupnosť služieb na celoslovenskej úrovni**, keďže disponuje pobočkou v Košiciach a tiež spolupracujúcou advokátskou kanceláriou v Žiline. Právna poradňa na webstránke žiadateľa funguje ako efektívny prostriedok pre získanie právnej pomoci. Okrem toho sú v projekte naplánované aj výdavky na cestovné klientov zo vzdialenejších miest, ako aj výdavky na cestovné členov realizačného tímu, takže je možné zabezpečiť širokú dostupnosť poskytovaných služieb.

Z uvedených informácií je vyplýva, že predložený projekt reaguje na aktuálne výzvy a trendy v oblasti migrácie a integrácie v SR a z obsahového hľadiska spadá do vymedzenia výzvy SK 2011 EIF, konkrétne do Priority 1, Akcia 1 výzvy. Projekt poskytuje priame služby cieľovej skupine, prostredníctvom ktorých prispieva k zvyšovaniu odborných kapacít cieľovej skupiny a prispieva k zvyšovaniu atraktivity Slovenska pre vysokokvalifikovaných migrantov.

LZLP je organizácia, ktorá má odborné skúsenosti pri riešení projektov EIF, ale aj ERF a RF. Disponujeme kvalitným a skúseným tímom zloženým z právnikov, advokátov a ekonómov, máme skúsenosti s riadením a manažovaním veľkých projektov zo zdrojov EÚ a to tak národných, ako aj nadnárodných. Disponujeme niekoľkoročnou expertízou v oblasti právnej pomoci cieľovej skupine. Pravidelne si vymieňame skúsenosti a informácie s inými mimovládnymi organizáciami v zahraničí, ktoré sa venujú migrácii a integrácii a doplníme si naše praktické aj teoretické vedomosti, v čom budeme pokračovať aj pri realizácii predloženého projektu. Tieto skutočnosti vytvárajú dostatočné predpoklady pre efektívnu realizáciu predloženého projektu.

Situácia po ukončení realizácie projektu

Popíšte predpokladané výsledky realizácie projektu z pohľadu cieľovej skupiny a osôb, ktoré budú využívať výsledky projektu

Výsledky projektu z pohľadu cieľovej skupiny:

- zvýšenie odborných kapacít cieľovej skupiny,
- zlepšenie právneho prostredia, udržateľnosti pobytu a prístupu k štátnemu občianstvu
- zlepšenie prístupu k službám a informáciám
- zlepšenie informovanosti cieľovej skupiny,
- zlepšenie úrovne starostlivosti o zraniteľné skupiny.

Stabilita a udržateľnosť pobytu, zlepšovanie právneho prostredia a zvyšovanie informovanosti sú základnými predpokladmi z hľadiska zvyšovania atraktivity Slovenska pre vysokokvalifikovaných migrantov. Z tohto pohľadu prispeje realizácia projektu k zvyšovaniu odborných kapacít cieľovej skupiny, cieľová skupina bude schopná získané informácie využiť na ďalšie samostatné rozvíjanie svojej integrácie. V konečnom dôsledku prispeje realizácia projektu k príchodu kvalifikovaných migrantov a k zvyšovaniu ich záujmu zotrvať a integrovať sa na našom území.

Výsledky projektu z pohľadu osôb, ktoré budú využívať výsledky projektu:

Z pohľadu užívateľov výsledkov projektu salepší informovanosť o situácii, v ktorej sa cieľová skupina nachádza, o jej právach a povinnostiach a právach a povinnostiach, ktoré majú užívatelia vo vzťahu k cieľovej skupine. Projekt prispeje k zlepšovaniu integrácie cieľovej skupiny a k pozitívnemu vnímaniu cieľovej skupiny z hľadiska užívateľov výsledkov projektu.

Zdôvodnenie vhodnosti realizácie projektu

Popíšte relevantnosť projektu vo vzťahu k operačným cieľom a priorite výzvy a vzhľadom na východiskovú situáciu a identifikované potreby cieľovej skupiny

Predložený projekt nadväzuje na predchádzajúcu činnosť a skúsenosti žiadateľa a rozvíja ich. Žiadateľ sa právnej pomoci cieľovej skupine, doplnkovým službám a zvyšovaniu informovanosti cieľovej skupiny venuje už od r. 2005, v r. 2008 a 2009 realizoval v tejto oblasti projekty podporené z Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín. Projekt teda nadväzuje na doterajšiu činnosť žiadateľa a na potreby cieľovej skupiny, ktoré žiadateľ identifikoval na základe dostupných výskumov a analýz a to najmä /*MIPEX III* (2011), *Migranti* (Gallová Krieglerová E., Kadlečíková J., Lajčáková J., 2009), *Migrantky medzi nami: Rodinné a rodové aspekty integrácie* (Filadelfiová J., Sekulová M., 2009) / a z množstva ďalších prác výskumných organizácií ako aj z vlastnej znalosti a skúsenosti. V rámci projektu bude žiadateľ implementovať postupy, ktoré sa mu osvedčili v jeho predchádzajúcej činnosti v rámci tohto programu a tiež bude do slovenskej praxe implementovať informácie a skúsenosti získané z partnerstva a zo spolupráce s mimovládnymi organizáciami, ktoré sa zaoberajú migráciou a integráciou v iných členských krajinách EÚ.

Projekt je obsahovo začlenený do rámca Priority 1 Realizácia aktivít navrhnutých za účelom zavedenia „spoločných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v Európskej únii“ do praxe, operačný cieľ 1.2. Zavedenie flexibilných foriem získavania informácií a zručností, akcia 1 Poskytovanie odborných služieb pre občanov tretích krajín, výzvy SK 2011 EIF. Realizácia právneho poradenstva a poskytovanie právnych služieb a pracovnoprávne poradenstvo priamo spadá do aktivít odporúčaných na realizáciu

v rámci Akcie 1. Komplexnou realizáciou projektových aktivít, teda poskytovaním právnych služieb, doplnkovými činnosťami zahŕňajúcimi najmä sociálne služby a vyhľadávanie informácií o krajinách pôvodu migrantov a zvyšovaním informovanosti cieľovej skupiny priamo prispejeme k zlepšovaniu odborných kapacít cieľovej skupiny a k zvyšovaniu ich schopnosti samostatne rozvíjať svoju integráciu. Realizácia projektu má tiež priamy účinok na zlepšovanie možností pre získanie a udržanie pobytu a pre získanie oprávnenia k dlhodobému pobytu, čo pôsobí ako motivačný faktor pre príchod vysokokvalifikovaných migrantov na Slovensko.

Projekt je vhodné realizovať z dôvodu, že žiadateľ je na Slovensku jedinou organizáciou, ktorá poskytuje cieľovej skupine komplexné právne služby, vrátane právneho zastupovania. Takáto forma právnej pomoci, postavená na základoch práce advokáta resp. využívajúca služby advokátskej kancelárie, je nevyhnutná z dôvodu, že komplikovanosť príslušnej legislatívy, resp. priamo zákonné ustanovenia o systéme správneho súdnictva vyžadujú, aby boli príslušníci cieľovej skupiny v konaní priamo zastúpení advokátom alebo právnikom. Na Slovensku v súčasnosti okrem žiadateľa poskytuje právne poradenstvo cieľovej skupine Migračné informačné centrum IOM, toto však neponúka služby právneho zastupovania. Cieľová skupina nemá možnosť požiadať o právne služby v potrebnom rozsahu ani Centrum právnej pomoci Ministerstva spravodlivosti SR, pretože nespádajú do rámca jeho zákonom vymedzených právomocí. Žiadateľ je tak jedinou organizáciou v SR, ktorá je cieľovej skupine schopná poskytnúť komplexné právne služby, ktoré v súčasnosti zabezpečuje z vlastných zdrojov. V prípade zániku týchto zdrojov stratí cieľová skupina možnosť účinne brániť svoje zákonom garantované práva a prístup ku komplexnej právnej pomoci.

Prínos resp. súlad projektu s vecne príslušnými strategickými, nadnárodnými alebo národnými resp. regionálnymi dokumentmi

Návrh projektu sa na národnej úrovni odvoláva na existujúce dokumenty v oblasti migračnej a integračnej politiky a to predovšetkým na text *Koncepcie integrácie cudzincov v SR* prijatý Uznesením vlády SR č. 338/2009 v máji 2009 a na Uznesenie č. 390/2008 k návrhu súhrnnej správy o stave plnenia úloh vyplývajúcich z rozpracovania koncepcie migračnej politiky SR na podmienky jednotlivých rezortov za rok 2007, ktorým bol prijatý návrh štatútu riadiaceho výboru pre migráciu a integráciu.

Koncepcia integrácie cudzincov v SR priamo vyzýva k vytváraniu a podpore poradenských a informačných centier, podporovať ich plynulé pokračovanie a nepretržitú činnosť z prostriedkov EIF, ESF a štátneho rozpočtu. Vyzýva k rozširovaniu siete informačných centier do jednotlivých regiónov SR podľa potrieb a prítomnosti cudzincov v daných regiónoch.

Projekt vychádza a reaguje na závery formulované Európskou radou v *Haagskom programe pre posilnenie slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v Európskej únii* (prijatý v novembri 2004, Ďalej len „Haagsky program“), ktoré sa týkajú imigračnej politiky Európskej únie. Podľa Haagskeho programu, jedným z predpokladov stability a súdržnosti európskej spoločnosti je úspešná integrácia migrantov legálne sa zdržiavajúcich na území EU. Projekt právnej poradne vychádza a stotožňuje sa s definíciou integrácie Haagským programom ako pokračujúceho dvojstranného procesu, ktorý sa týka tak štátnych príslušníkov tretích krajín legálne sa zdržiavajúcich na území EU, ako aj hostiteľskej krajiny. Tento proces si na strane migrantov o. i. vyžaduje aj základné schopnosti pre začlenenie sa do spoločnosti. V danom kontexte je jedným z cieľov projektu poskytnúť štátnym príslušníkom tretích krajín zdržiavajúcim na našom území právnu pomoc a informácie potrebné pre úspešnú integráciu. Zároveň, prostredníctvom poskytovania právnych informácií projekt pomôže vytvárať rovnaké príležitosti pre to, aby sa štátni príslušníci tretích krajín mohli úplne začleniť do (hostiteľskej) spoločnosti, pomôže aktívne odstraňovať prekážky integrácie ako aj bojovať proti nelegálnemu zamestnávaniu cudzincov a ich zneužívaniu. Za týmto účelom bola naprojektovaná aj kľúčová aktivita projektu, ktorou je poskytovanie komplexného právneho poradenstva štátnym príslušníkom tretích krajín na Slovensku. Ide o aktivity, ktoré priamo nadväzujú na ustanovenia Haagskeho programu.

Ďalším dokumentom, na ktorý návrh projektu nadväzuje, je *Európsky pakt o migrácii a azyle* (prijatý v septembri 2008). V tomto dokumente Rada EÚ nadväzuje na *Spoločný prístup k migrácii* („*Global Approach to Migration*“) – dokument prijatý Európskou Radou v decembri 2005 – a vyzýva členské štáty k efektívnemu a harmonickému riadeniu migrácie, a to prostredníctvom organizácie legálnej migrácie a kontroly nelegálnej migrácie. Zároveň dokument poukazuje na potrebu zjednotenia viacerých hľadísk

a záujmov pri riadení migrácie – záujmu hostiteľskej únie a Európskej únie ako celku a záujmu štátneho príslušníka tretej krajiny zdržiavajúceho sa na území členského štátu. Dokument zdôrazňuje princíp dodržiavania základných ľudských práv (tak ako sú definované v *Európskom dohovore o ochrane základných ľudských práv a slobôd*, v návrhu *Ústavnej zmluvy EÚ* a v *Ženevskom dohovore o právnom postavení utečenca z roku 1951*) pri snahe o vyváženú týchto záujmov. Európsky pakt tiež poukazuje na skutočnosť, že jedným z prostriedkov efektívneho riadenia migrácie na prospech všetkých zúčastnených je aj úspešná integrácia príslušníkov tretích krajín dlhodobo sa zdržiavajúcich na území členských štátov s úmyslom trvalo sa tu usadiť. Predkladaný projekt vychádza z tohto stanoviska a prostredníctvom poskytovania kvalitného poradenstva migrantom z tretích krajín chce pôsobiť ako jeden z prostriedkov budovania odborných kapacít migrantov, posilňovania ich schopnosti samostatne rozvíjať svoju integráciu, pôsobiť na vyvažovanie rôznych záujmov spoločnosti a dbať na dodržiavanie základných práv štátnych príslušníkov tretích krajín v SR.

Jedným z cieľov projektu a jeho aktivít je aj prispievať k odstraňovaniu nerovností medzi občanmi SR (EÚ) a príslušníkmi tretích krajín. Ide o legitímny cieľ podporovaný viacerými kľúčovými dokumentmi na úrovni EÚ. Napríklad *Spoločný program pre zahrnutie - Rámec pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín do Európskej únie* (A Common Agenda for Integration – Framework for the Integration of Third - Country Nationals in the European Union z 1. septembra 2005) v článku 6 „vnútroštátna úroveň“ odporúča prijatie opatrení za účelom vytvorenia Národných kontaktných bodov pre integráciu, Príručiek o integrácii, Integračnej webstránky, Európskeho integračného fóra a Pravidelných správ o migrácii a integrácii. Za týmto účelom program v bode 6 „Prístup prisťahovalcov k inštitúciám, ako aj k súkromným a verejným tovarom a službám na báze rovnosti s občanmi hostiteľských krajín a nediskriminačným spôsobom je nevyhnutným základom pre lepšiu integráciu“ odporúča na vnútroštátnej úrovni „rozvíjať komplexné informačné nástroje ako napríklad manuály, internetové stránky alebo registre zručností zamestnancov v oblasti rozmanitosti; Vytvoriť programy na zber a analýzu informácií o potrebách rôznych kategórií štátnych príslušníkov tretích krajín na miestnej a regionálnej úrovni prostredníctvom platforiem pre konzultácie, výmeny informácií medzi vládnymi subjektmi a prieskumov v rámci komunit prisťahovalcov; Zapojiť spoločnosti do diskusií o integrácii a prepojiť vládne programy s programami sociálnej zodpovednosti v spoločnostiach“ a v článku 7: „Podporiť poradné platformy na rôznych úrovniach pre konzultácie pre štátnych príslušníkov tretích krajín“.

20.7.2011 bola prijatá revidovaná verzia Spoločného programu pre zahrnutie, ktorý zdôrazňuje záväzok členských štátov bojovať proti diskriminácii štátnych príslušníkov tretích krajín, prijať a implementovať efektívne nástroje napomáhajúce integrácii a dbať na zvýšenu ochranu zraniteľných skupín. http://ec.europa.eu/home-affairs/news/intro/docs/110720/1_EN_ACT_part1_v10.pdf Predkladaný projekt žiadateľa reaguje aj na výzvy uvedené v revidovanom texte Spoločného programu.

Návrh projektu právnej poradne pre pobyt a občianstvo spadá do uvedených aktivít a to najmä s ohľadom na špecifické aktivity projektu, ktorými sú on-line právna poradňa, informačné materiály reagujúce na nový zákon o kontrole hraníc a pobyte cudzincov a podpora odborného dialógu s aktérmi v oblasti migrácie a integrácie.

Identifikácia základných predpokladov pre začatie a implementáciu projektu

Základnými predpokladmi pre realizáciu projektu, ktorými žiadateľ disponuje sú:

1. kvalitne zostavený projektový tím zložený z odborníkov v danej oblasti: Žiadateľ disponuje kvalitným tímom, ktorý je zložený z 3 právnikov a 1 advokátky s viacročnou expertízou v oblasti poskytovania právnej pomoci cieľovej skupine a s expertízou v oblasti výskumu migrácie a integrácie.
2. Plánovanie a rozloženie aktivít spôsobom vedúcim k dosiahnutiu stanovených cieľov: Plánovanie aktivít vychádza a nadväzuje na doterajšiu činnosť žiadateľa. Všetky aktivity sú naplánované tak, aby zapadali do rámca činnosti, ktorú žiadateľ vykonáva aj v súčasnosti a aby vzájomne na seba nadväzovali tak, aby realizáciou projektu boli dosiahnuté stanovené ciele.
3. Technické vybavenie potrebné na realizáciu projektu: Žiadateľ disponuje dostatočným technickým

vybavením (kancelária v BA, zariadenie, PC, notebook, tlačiarne, telefón, právne databázy a pod.), ktoré mu umožňuje začať okamžite s realizáciou projektu.

4. Spolupráca s inými relevantnými aktérmi: Žiadateľ má vzhľadom na svoje viacročné skúsenosti vybudované profesionálne vzťahy s orgánmi verejnej správy (MV SR, MPSVaR SR) a mimovládnymi inštitúciami (IOM, UNHCR, CVEK, SGI, Nadácia Milana Šimečku), ktoré pôsobia v oblasti migrácie a integrácie. Žiadateľ má vybudované dlhoročné kontakty v rôznych komunitách štátnych príslušníkov tretích krajín z dôvodu viacročného poskytovania právnej pomoci (ukrajinská, vietnamská, čínska, ruská, afganská, somálska, iracká, a pod.). Žiadateľ profituje aj s kontaktov a spolupráce so zahraničnými partnermi (právnické siete ECRE, Odysseus, MVO v Maďarsku, Poľsku, ČR, Rakúsku, Taliansku, Litve, Lotyšsku a Estónsku, Francúzsku a pod.).

Všetky uvedené predpoklady žiadateľ spĺňa, čo je zárukou úspešnej implementácie projektu.

Identifikácia možných prekážok/rizík pri realizácii projektu z hľadiska špecifických cieľov stanovených projektom a navrhovaných opatrení na ich riadenie

Interné (ovplyvniteľné žiadateľom)

- žiadateľ vyhodnotil, že projekt je navrhnutý tak aby v maximálnej možnej miere eliminoval vznik interných rizík. Žiadateľ je etablovanou organizáciou s dlhoročnými skúsenosťami v odbornom zameraní tohto projektu, realizačný team bol zostavený dôsledným výberom odborníkov dostatočne kvalifikovaných a skúsených pre realizáciu projektu. Žiadateľ disponuje unikátnymi kontaktmi v komunitách cudzincov, ktoré boli zdrojom dôležitých informácií slúžiacich ako podklad pre tvorbu tohto projektu. Aktivity projektu sú naplánované realisticky tak, aby boli včas a efektívne dosiahnuté očakávané výsledky a výstupy.

Externé (mimo vplyvu žiadateľa)

- Zásadná zmena politickej a právnej situácie
- Neefektívna komunikácia zo strany štátnych orgánov
- Nezaujím o výsledky projektu (odporúčania adresované orgánom verejnej správy)

Opatrenia na riadenie:

Interných rizík:

- Prehĺbenie spolupráce s komunitami cudzincov, vytvorenie, aktualizácia a distribúcia informačných letákov, neustále dopĺňanie vedomostí a skúseností realizačného tímu, spolupráca s inými organizáciami pôsobiace v oblasti migrácie a integrácie, spolupráca a dialóg so zodpovednými štátnymi orgánmi, kvalitný manažment, riadenie a koordinácia projektu a jednotlivých aktivít, spoľahlivé plánovanie a priebežné monitorovanie a vyhodnocovanie výsledkov projektu a dosahovania cieľov projektu

Externých rizík:

Nastavenie indikátorov tak, aby odrážali skutočný stav, priebežná evaluácia dosahovaných cieľov projektu, návrhy na novelizáciu migračnej legislatívy, lobbying, vzbudzovanie verejného záujmu prostredníctvom mediálnych výstupov alebo webstránky. Efektívna komunikačná stratégia vo vzťahu k orgánom verejnej správy - vo vzťahu k štátnym orgánom budeme stavať na našich doterajších dobrých profesionálnych vzťahoch s Úradom hraničnej a cudzineckej polície MVSR (ďalej „ÚHCP“), ktorý zohráva kľúčovú úlohu v prípade pobytov cieľovej skupiny. Preto na začiatku realizácie projektu uskutočníme informačné stretnutie za účasti štátnych orgánov a komunít cudzincov a informujeme ich o projekte a jeho aktivitách a požiadame ich o vzájomnú spoluprácu. Žiadateľ bude vykonávať priebežnú evaluáciu dosahovaných výsledkov projektu a sledovanie plnenia nastavených indikátorov. Vo vzťahu k iným orgánom a organizáciám poskytujúcim služby migrantom zorganizujeme úvodné informačné stretnutie, kde budeme informovať o realizácii projektu, jeho cieľoch a plánovaných výstupoch.

Udržateľnosť výsledkov projektu a nadväzujúce aktivity

Popíšte, aké aktivity bude žiadateľ vykonávať po ukončení realizácie projektu a ako bude zabezpečené, že výsledky dosiahnuté projektom budú udržateľné po ukončení realizácie projektu z finančného a prevádzkového hľadiska

Jednotlivé aktivity projektu sú navrhnuté tak, aby ich výsledky prinášali cieľovej skupine prospech aj po ukončení realizácie projektu.

Výsledkom priameho poskytovania právnej pomoci bude zlepšenie právneho postavenia cudzincov na Slovensku v jednotlivých prípadoch, ale aj identifikácia všeobecných problémov a vytvorenie návrhov na zlepšenie aplikačnej praxe, ktoré budú predložené priamo zodpovedným štátnym orgánom (ÚHCP, MPSVaR, prípadne Imigračnému a naturalizačnému úradu, ak bude vytvorený). Prispejeme tak k zlepšovaniu právneho prostredia na Slovensku pokiaľ ide o princípy právnej istoty, vymožitelnosti práva a ochrany cudzincov pred diskrimináciou a zneužívaním.

Právnou pomocou a zvyšovaním informovanosti cieľovej skupiny prispejeme k odstraňovaniu prekážok integrácie, ktorými sú vysoká miera voľnej úvahy úradníkov pri rozhodovaní o pobyte a štátnom občianstve, nestabilita pobytu, neprehľadnosť legislatívy a nedostatočné zabezpečenie prístupu k relevantnými informáciám. Z týchto výstupov bude cieľová skupina dlhodobo benefitovať, pretože sa zlepši jej schopnosť samostatne reagovať na potreby integračného procesu. Skvalitnením právneho prostredia prispejeme k zatraktívneniu slovenského prostredia pre vysokokvalifikovaných migrantov, čo predstavuje jeden z udržateľných výsledkov projektu.

Z technického hľadiska plánujeme všetko technické vybavenie, nadobudnuté z projektu, aj po jeho ukončení naďalej používať s cieľom poskytovať právne poradenstvo cieľovej skupine, pretože ide o činnosť, na ktorú sa špecializujeme dlhodobo. Preto sa budeme usilovať o získanie finančných prostriedkov z fondu EIF aj v nasledujúcich projektových rokoch a v prípade, ak sa nám to nepodarí, budeme sa snažiť zabezpečiť poskytovanie právnej pomoci cieľovej skupine z iných zdrojov a programov. **Skutočnosť, že do r. 2008 a počas celého roka 2011 zabezpečujeme poskytovanie bezplatných právnych služieb cieľovej skupine výlučne z vlastných prostriedkov preukazuje, že dokážeme zabezpečiť udržateľnosť aktivít projektu ako aj jeho výsledkov aj po ukončení konkrétneho projektu podporeného z EIF.** Okrem toho, vzhľadom na naše postavenie advokátov prichádza v budúcnosti do úvahy aj možnosť nárokovat' si v prípade úspešných súdnych konaní náhradu trov konania a právneho zastupovania, čo je prostriedok, z ktorého je možné čiastočne pokryť výdavky na právne služby.

AKTIVITY PROJEKTU

Vymenujte aktivity projektu v nadväznosti na špecifické ciele projektu, v prípade komplexných aktivít je vhodné aktivity rozčleniť na menšie čiastkové podaktivity, čo sa týka rozsahu, časového harmonogramu a pod. Aktivity riadenia a administrácia projektu, hodnotenie a monitoring a publicita projektu sú povinné.

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo. aktivity	Názov aktivity
1. Podporovať udržateľnosť a stabilitu pobytu a zlepšovať kvalitu právneho prostredia migrantov	1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.	Právna pomoc a právne poradenstvo Zvyšovanie informovanosti cieľovej skupiny Príprava analýzy najčastejších právnych problémov, s ktorými sa cieľová skupina stretáva Zvyšovanie kvalifikácie realizátorov projektu Riadenie a administrácia projektu Monitorovanie a hodnotenie projektu Publicita projektu
2. Zvýšiť informovanosť v oblasti práv a povinností štátnych príslušníkov tretích	2.	Zvyšovanie informovanosti cieľovej skupiny

AKTIVITY PROJEKTU		
Vymenujte aktivity projektu v nadväznosti na špecifické ciele projektu, v prípade komplexných aktivít je vhodné aktivity rozdeliť na menšie čiastkové podaktivity, čo sa týka rozsahu, časového harmonogramu a pod. Aktivity riadenia a administrácia projektu, hodnotenie a monitoring a publicita projektu sú povinné.		
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo. aktivity	Názov aktivity
krajín na viacerých úrovniach	3. 4. 5. 6. 7.	Príprava analýzy najčastejších právnych problémov, s ktorými sa cieľová skupina stretáva Zvyšovanie kvalifikácie realizátorov projektu Riadenie a administrácia projektu Monitorovanie a hodnotenie projektu Publicita projektu
3. 3. Podporiť odborný dialóg v oblasti migrácie a integrácie, podporiť účasť verejnosti na tvorbe, prijímaní a uplatňovaní postupov, metodík a prístupov v rôznych oblastiach a aspektoch integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín do slovenskej spoločnosti.	2. 3. 4. 5. 6. 7.	Zvyšovanie informovanosti cieľovej skupiny Príprava analýzy najčastejších právnych problémov, s ktorými sa cieľová skupina stretáva Zvyšovanie kvalifikácie realizátorov projektu Riadenie a administrácia projektu Monitorovanie a hodnotenie projektu Publicita projektu

POPIS AKTIVÍT PROJEKTU
Detailne popíšte všetky aktivity projektu, ich organizačné a technické zabezpečenie, metodiku a techniky použité pri realizácii aktivít (max 4 strany A4). Popis jednotlivých aktivít a podaktivít štruktúrujte podľa vzoru
1. Aktivita: Právna pomoc a právne poradenstvo <i>Metodika:</i> Ide o hlavnú aktivitu projektu, ktorej podstata spočíva v poskytovaní priamej právnej pomoci cieľovej skupine vo forme právneho poradenstva a/alebo právneho zastupovania. Aktivita bude rozdelená na 3 podaktivity: 1. <i>Právna pomoc štátnym príslušníkom tretích krajín</i> 2. <i>Právne poradenstvo maloletým bez sprievodu</i> 3. <i>Online právna poradňa na webstránke www.hrl.sk</i> 1.1. Právna pomoc štátnym príslušníkom tretích krajín Právna pomoc bude zameraná na právne predpisy upravujúce pobyt cudzincov v SR a získavanie štátneho občianstva, ale aj na oblasti súvisiacich právnych predpisov (zamestnanie, štúdium, podnikanie, a pod.). Právna Právnu pomoc budú poskytovať právničky a advokátka v kancelárii v Bratislave a prostredníctvom online právnej poradne. Žiadateľ je schopný zabezpečiť celoslovenskú dostupnosť pomoci a to prostredníctvom online právne poradne, ako aj prostredníctvom spolupracujúcej advokátskej kancelárie M. Škamlu v Žiline. Žiadateľ tiež disponuje pobočkou v Košiciach. V projekte sú naplánované aj výdavky na cestovné klientov a na cestovné právničiek tak, aby bol zabezpečený prístup k právnej pomoci. Oblasti poskytovania právnej pomoci: - informovanie o právnom systéme SR (poskytovanie informácií, ktoré sa týkajú práv a povinností vyplývajúcich z jednotlivých druhov a účelov pobytu, informácie týkajúce sa zákona o pobyte cudzincov, právne informácie súvisiace s bežným životom cudzinca v SR ako je uzavretie alebo zánik manželstva, zlúčenie rodiny, starostlivosť o maloleté deti, postavenie v súvislosti s členstvom SR v EÚ a v Schengenskom priestore, inštitúty občianskeho práva, prípadne trestnoprávne predpisy

POPIS AKTIVÍT PROJEKTU

– informácia o možnosti podať trestné oznámenie, prípadne spísanie trestného oznámenia, základná orientácia v trestnom konaní, informácia o advokátoch poskytujúcich právnu pomoc v trestnom konaní);

- právna pomoc v konaní o štátnom občianstve a v iných správnych konaniach vrátane spisovania rôznych právnych podaní (informovanie o podmienkach získania štátneho občianstva SR, pomoc pri získavaní potrebných dokumentov, príprava žiadosti o udelenie štátneho občianstva SR, právna pomoc v konaní o opravnom prostriedku /rozklad/ proti rozhodnutiu o neudelení štátneho občianstva; právna pomoc v iných správnych konaniach – právna pomoc v konaní o pobyte /udelenie, zrušenie pobytu/, právna pomoc v konaní o náhradu škody, právna pomoc v tzv. správnom súdnictve);
- právna pomoc v občianskoprávnom konaní vrátane spisovania rôznych právnych podaní (vznik a zánik manželstva, určenie/zapretie otcovstva, starostlivosť o deti, dedičské konanie, a pod.)
- pomoc pri kontakte cieľovej skupiny s orgánmi verejnej moci

1.2. Právne poradenstvo maloletým bez sprievodu

Právne poradenstvo bude poskytované pravidelne priamo v detskom domove v Hornom Orechovom v spolupráci s detským domovom. Právne poradenstvo bude zamerané predovšetkým na poskytnutie relevantných právnych informácií pre každé dieťa nachádzajúce sa v domove, a to čo najskôr po jeho premiestnení z karanténnej časti detského domova, v jazyku ktorému rozumie a formou prispôbenu vekú a rozumovým schopnostiam dieťaťa. V prípade, že sa v rovnakom čase bude v domove nachádzať viacero nových detí tej istej národnosti, poradenstvom bude poskytnuté formou skupinových informačných stretnutí. Informácie poskytované deťom budú zamerané na vysvetlenie ich právneho postavenia, dostupných možností riešenia ich situácie (tolerovaný pobyt a zotrvanie v detskom domove, podanie žiadosti o azyl alebo zlúčenie s rodinou), ich práv a povinností počas pobytu v SR a v detskom domove. Dôraz bude kladený na to, aby deti dostali informácie v čo najskoršom možnom čase po prepustení z karanténnej (uzavretej) časti detského domova, čo považujeme za dôležité aj z dôvodu predchádzania útekem detí krátko po prepustení z karantény. Počas stretnutí budeme deti upozorňovať citlivou formou aj na riziká pokračovania v ich ceste ďalej „na západ“, vrátane hrozieb prevádzachstva a obchodovania s deťmi.

1.3. On-line právna poradňa na webstránke www.hrl.sk

Právna poradňa on – line funguje na princípe anonymity a pôsobí ako nástroj prevencie pred nelegálnym pobytom cudzinca v SR. Cieľom poradne nie je nahradiť priamu právnu pomoc a poradenstvo poskytované v právnej poradni, ale uľahčiť prístup cudzincov k informáciám a v jednoduchých prípadoch poskytovať právnu pomoc efektívne, bez zbytočných zaťažujúcich nákladov. On-line právna poradňa je aktivitou, ktorá je špecifická a obsahuje prvky pridanej hodnoty, kvalitatívne zvyšuje hodnotu projektu. Ide o jedinečnú aktivitu v prospech cieľovej skupiny, ktorá reaguje na moderné a efektívne spôsoby komunikácie.

Na stránke www.hrl.sk, kde je sprístupnený odkaz, na ktorý si môže návštevník stránky kliknúť. Následne sa objaví formulár, ktorý je potrebné vyplniť otázkou a odoslať. Otázky sa zhromažďujú v osobitnej internetovej databáze, ku ktorej majú prístup len právnici. Na každú otázku pripraví právnik stručnú odpoveď v lehote 7 pracovných dní a spolu s otázkou ju zverejní na internetovej stránke. V prípade, ak nie je možné otázku plne zodpovedať stručným komentárom, právnik v rámci odpovede vyzve klienta, aby priamo kontaktoval poradňu emailom/telefonicky/osobne, prípadne mu odporučí inštitúcie/zdroje, na ktoré sa má s vyriešením svojho problému obrátiť

Celkové organizačné a technické zabezpečenie aktivity č. 1: Pri realizácii aktivity plynule nadviažeme na našu činnosť v súčasnosti. V roku 2011 financujeme právnu poradňu pre cudzincov a maloleté deti bez sprievodu z vlastných zdrojov, a to rovnakým postupom a za zachovania rovnakých zásad, ako tomu bolo v rokoch 2009 a 2010, keď bol tento projekt podporený z prostriedkov EIF. Aktivitu 1 budeme realizovať od začiatku realizačného obdobia, ktorý je naplánovaný na 1.2.2012. Budeme pokračovať v riešení prípadov z predchádzajúceho obdobia a v poskytovaní pomoci novým klientom poradne. V januári 2012 uskutočnime aj krátke informačné stretnutie, na ktorom informujeme zástupcov komunit cudzincov, štátne orgány a mimovládne organizácie o realizácii projektu a o formách právnej pomoci, ktorá bude dostupná. Z organizačného hľadiska bude aktivita 1.1. a 1.3. prebiehať najmä vo forme individuálnych konzultácií právnicka s príslušníkmi cieľovej skupiny v priestoroch Ligy za ľudské práva. Počas konzultácií

POPIS AKTIVÍT PROJEKTU

s klientmi, ktorí neovládajú slovenský alebo anglický jazyk, bude využitý tlmočník. O konzultácii bude vedený záznam spolu so zaregistrovaním klienta v našej evidencii v súlade s bežnými postupmi v advokátskej kancelárii. Ak sa prípad nebude dať vybrať poskytnutím jednorazovej informácie, prikrôčime k posúdeniu veci z hľadiska druhu právnej pomoci, akú si vyžaduje (komunikácia s úradmi v mene klienta, príprava právneho podania, získanie informácií pre klienta, prípadne právne zastupovanie, nahliadanie do spisov a podobne).

Aktivita 1.2. sa bude realizovať prostredníctvom pravidelných návštev detského domova, v ktorom sú maloleté deti bez sprievodu umiestnené (Horné Orechové,). Frekvencia návštev bude 2x mesačne, resp. podľa potreby, podľa počtu novo umiestnených detí. Pri návštevách budú využívané aj služby tlmočníka. Počas trvania projektu zorganizujeme aj 3 informačné stretnutia pre pracovníkov detského domova v Hornom Orechovom a opatrovníkov, s cieľom zabezpečiť pravidelnú komunikáciu medzi nami a zodpovednými inštitúciami, poskytnúť informácie o novej právnej úprave v súvislosti s novým zákonom o kontrole hraníc a pobyte cudzincov a reagovať na vývojové trendy v migrácii detí bez sprievodu.

Súčasťou aktivity bude aj zorganizovanie záverečného stretnutia pre zamestnancov detských domovov, úradov práce, sociálnych vecí a rodiny a zodpovedných štátnych inštitúcií vo forme okrúhleho stola, ktorý bude nadväzovať na predchádzajúce takéto stretnutia, ktoré Liga za ľudské práva zorganizoval. Počas stretnutia vyhodnotíme, aké boli vývojové trendy v migrácii detí bez sprievodu, akým spôsobom sa prijatie nového zákona o kontrole hraníc a pobyte cudzincov prejavilo na právnom postavení detí a budeme reagovať na aktuálne otázky v tejto oblasti. Stretnutie sa uskutoční v máji 2013. V rámci aktivity budeme pravidelne komunikovať s predstaviteľmi relevantných štátnych orgánov (Úrad hraničnej a cudzineckej polície, Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny a pod.) s cieľom odborného dialógu a nachádzania spoločných riešení problémov, s ktorými sa cieľová skupina stretáva.

V rámci aktivity budeme využívať tlmočnické služby, prekladateľské služby (v prípade, ak bude nevyhnutné, aby doklady požadované od klienta boli preložené do slovenského jazyka a vzhľadom na svoju osobnú finančnú situáciu nebude mať klient možnosť sám zaplatiť preklad potrebných dokladov). Prekladateľské služby budú využité aj v prípade prekladov informačných materiálov pre cieľovú skupinu. V odôvodnených prípadoch poskytneme klientovi finančnú pomoc prostredníctvom preplatenia cestovného za účelom konzultácie s právnikom a/alebo zakúpenie kolkov nevyhnutných pre podanie žiadosti v zákonom stanovených prípadoch, prípadne uhradenie ďalších nevyhnutných výdavkov klienta spojených s právnou pomocou (napríklad súdny poplatok, notár, a pod.). Okrem toho budeme využívať prístup k štandardným systémom právnych databáz (ASPI, EPI) a odbornú literatúru.

Realizátori: Aktivitu budú realizovať právničky Ligy za ľudské práva, ktoré majú viacročné skúsenosti v oblasti poskytovania právnej pomoci cieľovej skupine:

JUDr. Zuzana Števelová: trvalý pracovný pomer, 10 hod/týždenne, vedenie právnej poradne, online právna poradňa

Mgr. Zuzana Bargerová: trvalý pracovný pomer, polovičný úväzok (15hod/týždenne), právna poradňa, online právna poradňa

JUDr. Katarína Fajnorová: trvalý pracovný pomer, polovičný úväzok (10hod/týždenne), právna pomoc maloletým bez sprievodu, právna poradňa

Advokátska kancelária: JUDr. Miroslava Mittelmannová: Rozsah: 922 hod. počas trvania projektu, subdodávateľská zmluva

Výstup: zlepšenie prístupu cudzincov k informáciám, prevencia pred neoprávneným pobytom alebo pred stratou pobytu, zlepšenie dostupnosti právnej pomoci, zvýšená informovanosť cudzincov o právnych predpisoch, uľahčenie kontaktu s oddeleniami cudzineckej polície a zlepšenie prístupu k inštitúciám a službám, zlepšenie dodržiavania práv cudzincov, zlepšenie právneho prostredia, vyrovnanie znevýhodnení medzi obyvateľmi SR (občanmi EÚ a občanmi tretích krajín) a zlepšenie kvality aplikačnej praxe.

2. Zvyšovanie informovanosti cieľovej skupiny

Metodika: Aktivita je zameraná na zabezpečenie informovanosti cieľovej skupiny, ako aj orgánov štátnej správy a samosprávy o novej právnej úprave pobytu cudzincov a o právach a povinnostiach z toho vyplývajúcich. Za týmto účelom Liga za ľudské práva pripraví nové informačné letáky určené pre cudzincov, ktoré sa budú týkať zmenenej právnej úpravy a nových práv a povinností s tým spojených. Tieto letáky budú následne distribuované na jednotlivé oddelenia cudzineckej polície v krajine, na oddelenia hraničnej kontroly, na úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, do detských domovov, kde sú

POPIS AKTIVÍT PROJEKTU

umiestňované maloleté deti bez sprievodu, zástupcom komunit cudzincov a na ďalšie relevantné miesta. Zároveň budú letáky voľne dostupné na webstránke Ligy za ľudské práva. Okrem slovenského jazyka bude vyhotovený preklad do ruského, vietnamského, ukrajinského, čínskeho, tureckého a anglického jazyka a budú vytlačené v počte 600ks a distribuované na príslušné oddelenia cudzineckej polície a medzi komunity.

Organizačno-technické zabezpečenie: Prípravu letákov z obsahovej stránky zabezpečia JUDr. Števelová a Mgr. Bargerová a to počas prvých 2 mesiacoch od účinnosti nového zákona (prípadne od začiatku realizácie projektu, ak bude zákon účinný pred začiatkom realizácie projektu). Nasledovať bude preklad, tlač a distribúcia letákov. Preklad, tlač a distribúciu letákov zabezpečí projektová manažérka Ing. Šnirerová.

Výstup: Informovanosť cieľovej skupiny a relevantných aktérov o zmenách, ktoré prinesie zákon o kontrole hraníc a pobyte cudzincov, zlepšenie podmienok pre uplatňovanie a dodržiavanie práv a povinností, zlepšenie právnej istoty cieľovej skupiny.

3. Príprava analýzy najčastejších právnych problémov, s ktorými sa cieľová skupina stretáva

Metodika: V súvislosti so zlepšovaním kvality právneho prostredia v prospech cieľovej skupiny a v súvislosti s pripravovanou zmenou právnej úpravy, týkajúcej sa pobytu príslušníkov cieľovej skupiny v SR, chceme v priebehu realizácie projektu pripraviť krátku príručku, ktorá bude vo forme prípadových štúdií popisovať najčastejšie tzv. vzorové problémy alebo situácie, s ktorými sa cieľová skupina stretáva. Každá prípadová štúdia na vzorovom príklade popíše „typickú“ situáciu alebo problém, spojený s určitým typom pobytu a ponúkne niekoľko možností riešenia, vrátane odkazov na relevantnú judikáciu súdov alebo na rozhodnutia príslušných orgánov štátnej správy. Podklady pre prípravu analýzy získame z našej praxe pri riešení individuálnych prípadov a budeme tiež spolupracovať s komunitami cudzincov, ako aj s ďalšími relevantnými aktérmi (MIC IOM, ÚHCP, MPSVaR). Analýza bude mať 30-50 strán a bude dostupná v slovenskej a anglickej verzii. Príprava analýzy začne v septembri 2012 postupným zhromažďovaním vzorových prípadov a rozhodnutí a postupov. Finálna verzia analýzy bude pripravená v marci 2013. Následne sa prikróčí k prekladu do angličtiny a k tlači a distribúcii analýzy, čo predpokladáme v mesiaci máj 2013. Analýzu predstavíme na informačnom stretnutí v mesiaci máj alebo jún 2013, na ktoré pozveme zástupcov relevantných štátnych orgánov a organizácií, mimovládnych organizácií a komunit cudzincov, tu bude publikácia aj distribuovaná. Následne budeme analýzu distribuovať ďalej, najmä medzi cieľovú skupinu a bude dostupná aj online na našej webstránke www.hrl.sk

Organizačno-technické zabezpečenie

Prípravu analýzy zabezpečia právničky a advokátka Ligy za ľudské práva v mesiacoch september 2012 až február 2013. Vychádzať budú z podkladov z vlastnej praxe, prípadne z informácií poskytnutých príslušníkmi cieľovej skupiny alebo štátnymi orgánmi, či inými aktérmi. Preklad, tlač a distribúciu zabezpečí projektová manažérka. Zorganizovanie informačného stretnutia k vydaniu analýzy zabezpečia právničky v spolupráci s projektovou manažérkou

Výstup: Zlepšenie informovanosti cieľovej skupiny o právach a povinnostiach, podpora udržateľnosti pobytu, prevencia pred stratou pobytu, podpora integrácie.

4. Zvyšovanie kvalifikácie realizátorov projektu

Metodika: Ide o aktivitu zameranú na zvyšovanie odborných znalostí a vedomostí realizátora projektu a o výmenu informácií a skúseností s inými subjektmi zaoberajúcimi sa problematikou migrácie a integrácie.

Organizačné a technické zabezpečenie: Aktivita sa bude realizovať priebežne, podľa aktuálnej potreby. Pôjde o štúdium príslušnej legislatívy, prípadne literatúry a dokumentov súvisiacich s oblasťou činnosti, účasť na odborných stretnutiach, seminároch, školeniach, tréningoch. Aktivita sa týka všetkých členov realizačného tímu

Výstup: Kvalitnejšie a odbornejšie služby poskytované cieľovej skupine, efektívnejšie riadenie projektu.

5. Riadenie a administrácia projektu

Metodika: Ide o činnosti riadiaceho, koordinačného a administratívneho charakteru smerujúce k podpore plnenia projektových aktivít a k zabezpečovaniu kontroly nad výkonom a nad riadnou realizáciou projektových aktivít. Aktivita bude vykonávaná priebežne, bude zahŕňať činnosti zabezpečovania riadneho

POPIS AKTIVÍT PROJEKTU

chodu organizácie a projektového manažmentu, kontrola plnenia projektového plánu a priebežne vyhodnocovanie dosahovania stanovených cieľov, komunikácia so zodpovedným orgánom. Súčasťou aktivity budú aj činnosti nevyhnutne a bezprostredne spojené s realizáciou projektových aktivít najmä bežná administratíva, príprava výkazu práce, vybavovanie telefonátov, emailov, atď., vrátane aktualizácie informačných letákov, aktivity týkajúce sa informovania o poskytovanej pomoci, stretávanie sa s kľúčovými aktérmi v danej oblasti a pod. Nevyhnutnou súčasťou riadenia budú pravidelné porady projektového tímu a ďalšie aktivity.

Organizačné a technické zabezpečenie: Projektovou manažérkou bude Ing. Martina Šnírerová a bude dohliadať najmä na celkovú koordináciu projektových aktivít, dosahovanie cieľov a výsledkov všetkých aktivít a výstupov projektu a bude tiež zodpovedná za finančnú koordináciu projektu.

Rozsah: trvalý pracovný pomer, 27,5hod/týždenne (vrátane aktivity Monitorovanie a hodnotenie projektu a aktivity Publicita projektu, pracovná zmluva v roku 2012 aj 2013).

Výstup: Kvalitná a odborná realizácia projektu a aktivít.

6. Monitorovanie a hodnotenie projektu

Metodika: Pravidelne budeme monitorovať plnenie projektového plánu, dosahovanie stanovených cieľov, správnosť realizácie aktivít projektu a priebežne budeme zbierať údaje potrebné pre vyhodnotenie indikátorov výstupov a dopadu projektu. Projektová manažérka bude pravidelne vyhodnocovať realizáciu aktivít a priebežné dosahovanie cieľov. Pri realizácii projektu budeme vychádzať z projektového plánu.

Organizačné a technické zabezpečenie: Monitorovanie a hodnotenie projektu bude vykonávať predovšetkým projektová manažérka Ing. Martina Šnírerová

Rozsah: trvalý pracovný pomer, 27,5hod/týždenne

Výstup: dosiahnutie stanovených cieľov projektu, dosiahnutie výsledkov a výstupov

7. Publicita projektu

Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia informovanosti cieľovej skupiny a širokej verejnosti o cieľoch, výstupoch a aktivitách projektu

Metodika:

Publicita projektu vo vzťahu k cieľovej skupine:

Publicita bude zameraná predovšetkým na informovanie cieľovej skupiny, orgánov štátnej správy a verejnosti o:

- Európskom fonde pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín,
- o projekte EIF, o cieľoch a výsledkoch projektu EIF,
- o problematike migrácie a integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín do slovenskej spoločnosti,
- o Lige ako organizácii a jej aktivitách.

Všetky aktivity zabezpečujúce publicitu projektu budú upriamené na cieľovú skupinu a na orgány štátnej správy SR pracujúce s cieľovou skupinou (Úrad hraničnej a cudzineckej polície PZ SR, jednotlivé oddelenia cudzineckej polície PZ SR, Oddelenia hraničnej kontroly PZ SR, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny a iné orgány, ktoré pri svojej činnosti prichádzajú do kontaktu s cudzincami), zamestnávateľov, akademické inštitúcie a verejnosť. Dôraz na publicitu bude kladený najmä v prvých troch mesiacoch realizácie projektu, ale samozrejme publicitu budeme zabezpečovať počas celého trvania projektu.

Publicita verejnosti vo vzťahu k verejnosti:

Informácia o realizácii projektu, o fonde EIF a o príspevku Spoločenstva sa bude nachádzať na každom dokumente, ktorý bude vytvorený v rámci projektu. Všetky dokumenty budú riadne označené v súlade s Plánom publicity fondov programu Solidarita pre ročný program 2011. Informácie o realizácii projektu, jeho cieľoch, výstupoch a aktivitách projektu budú dostupné aj na našej webstránke www.hrl.sk. O projekte budeme informovať aj počas účasti na rôznych seminároch a podujatiach týkajúcich sa migrácie resp. riadenia návratovej politiky. Zároveň plánujeme pokračovať v našej účasti na kultúrnych akciách, ktorými sú napríklad Týždeň nových menšín, festival Bažant Pohoda a podobne, kde sme už niekoľkokrát propagovali tému migrácie, integrácie a azylu vo forme informačných kampaní (letáky, odznaky, workshopy, besedy a diskusie a podobne).

Organizačno-technické zabezpečenie: Aktivitu bude koordinovať projektová manažérka, ale jednotlivých

POPIS AKTIVÍT PROJEKTU
podaktivít sa zúčastnia aj členovia realizačného tímu. Súčasťou všetkých ďalších aktivít plánovaných v projekte bude aj ich publicita za účelom ich čo najlepšej využiteľnosti pre cieľovú skupinu. <i>Výstup:</i> Zvýšenie informovanosti cieľovej skupiny a širokej verejnosti o projekte, jeho aktivitách, cieľoch a výstupoch.

ČASOVÝ HARMONOGRAM REALIZÁCIE PROJEKTU			
Predpokladaný začiatok realizácie projektu		01.02.2012	
Predpokladaný dátum ukončenia realizácie projektu:		30.06.2013	
Predpokladaná dĺžka trvania realizácie projektu (v mes.)		17 mes.	
Číslo a názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (mm/rrrr)	Ukončenie realizácie aktivity (mm/rrrr)	Dĺžka realizácie aktivity (mes.)
1. Právna pomoc	01.02.2012	30.06.2013	17
2. Zvyšovanie informovanosti cieľovej skupiny	01.04.2012	30.06.2013	15
3. Príprava analýzy najčastejších právnych problémov, s ktorými sa cieľová skupina stretáva	01.10.2012	01.05.2013	8
4. Zvyšovanie kvalifikácie realizátorov projektu	01.02.2012	30.06.2013	17
5. Riadenie a administrácia projektu	01.02.2012	30.06.2013	17
6. Monitoring a hodnotenie	01.02.2012	30.06.2013	17
7. Publicita a informovanosť	01.02.2012	30.06.2013	17



OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSTUPOV AKTIVÍT PROJEKTU						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁴
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
1. Podporovať udržateľnosť a stabilitu pobytu a zlepšovať kvalitu právneho prostredia migrantov	1.	1. indikátor: Poskytované služby	1. indikátor:	1. indikátor:	1. indikátor:	1. indikátor: Vo vzťahu k právnej poradni: - Evidencia počtu vykonaných konzultácií, - Evidencia počtu pripravených právnych podaní - Registrácia klientov
	2.		Počet konzultácií	0	190	
	3.					
	4.					
	5.	2. indikátor: Spokojnosť klientov s kvalitou, formou a dostupnosťou služby	Počet registrovaných klientov	0	140	2. indikátor: Vo vzťahu ku klientom právnej poradne:
	6.		Počet dotazov v rámci online právnej poradne	0	70	
	7.		2. indikátor: % klientov spokojných s formou, dostupnosťou a kvalitou poskytnutej právnej pomoci	2. indikátor: 0%	2. indikátor: 90%	

¹⁴ Uveďte, akým spôsobom získate údaje potrebné k vyhodnoteniu indikátora.

OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSTUPOV AKTIVÍT PROJEKTU						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁴
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
		3. indikátor: Stretnutia s relevantnými aktérmi v oblasti migrácie a integrácie s cieľom presadzovať zmeny	3. indikátor: počet stretnutí	0	4	Evaluačný dotazník, vyplnený klientmi právnej poradne v priebehu realizácie projektu, priebežné hodnotenie, 3. indikátor: zápis z konania stretnutia, prezenčná listina alebo iný doklad o uskutočnení stretnutia (napr. workshop v Hornom Orechovom, záverečné stretnutie, stretnutie k vydaniu príručky, informačné stretnutie)
2. Zvýšiť informovanosť v oblasti práv a povinností štátnych príslušníkov tretích krajín na viacerých úrovniach	2. 3. 4. 5. 6. 7.	1. Indikátor: Informačné letáky Príručka	Počet	0 0	5 jazykových mutácií 1	Vzorka každej jazykovej mutácie 1ks príručky ako vzorka
3. Podporiť odborný dialóg v oblasti migrácie a integrácie,	2. 3.	Zlepšenie odborného dialógu	Počet zorganizovaných	0 0	4 90%	Zápis z konania stretnutí, prezenčná

OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSTUPOV AKTIVÍT PROJEKTU						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁴
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
podporiť účasť verejnosti na tvorbe, prijímaní a uplatňovaní postupov, metódik a prístupov v rôznych oblastiach a aspektoch integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín do slovenskej spoločnosti.	4. 5. 6. 7.		stretnutí (3x workshop o MBS, záverečné stretnutie k MBS, stretnutie informujúce o príručke) Spokojnosť účastníkov			listina Dotazník o spokojnosti

OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSLEDKOV PROJEKTU						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo prislúchajúcich aktivít	Názov indikátora výsledku	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁵
				Pred realizáciou projektu	Po ukončení projektu	
1. Podporovať udržateľnosť a stabilitu pobytu a zlepšovať kvalitu právneho prostredia migrantov	1až7	Zlepšenie kvality právneho prostredia a stability pobytu	Zlepšenie stavu po ukončení projektu	Administratívne prekážky, nestabilita, vysoká miera voľnej úvahy	Zvýšenie miery právnej istoty a vymožiteľnosti práva v oblasti migrácie a integrácie	Záverečná správa – zhodnotenie vývoja právnej istoty v oblasti migrácie a integrácie, výpočet

¹⁵ Uved'te, akým spôsobom získate údaje potrebné k vyhodnoteniu indikátora.

OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSLEDKOV PROJEKTU						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo prislúchajúcich aktivít	Názov indikátora výsledku	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁵
				Pred realizáciou projektu	Po ukončení projektu	
						relevantných úspechov v ukončených konaniach, Iné výskumy a analýzy týkajúce sa právnych aspektov migrácie a integrácie.
2. Zvýšiť informovanosť v oblasti práv a povinností štátnych príslušníkov tretích krajín na viacerých úrovniach	2. 3. 4. 5. 6. 7.	Podpora samostatnosti cieľovej skupiny samostatne rozvíjať svoju integráciu	Zvýšenie samostatnosti	Závislosť na poskytovateľoch služieb	Zmiernenie závislosti na poskytovateľoch služieb	Záverečná správa – zhodnotenie vývoja Iné výskumy a analýzy týkajúce sa právnych aspektov migrácie a integrácie.
3. Podporiť odborný dialóg v oblasti migrácie a integrácie, podporiť účasť verejnosti na tvorbe, prijímaní a uplatňovaní postupov, metodík a prístupov v rôznych oblastiach a aspektoch integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín do slovenskej spoločnosti.	2. 3. 4. 5. 6. 7.	Efektívny odborný dialóg	Spolupráca so štátnymi orgánmi pri riešení problémov	Dobrá spolupráca	Zlepšenie spolupráce	Záverečná správa – zhodnotenie vývoja Iné výskumy a analýzy týkajúce sa právnych aspektov migrácie a integrácie.



POPIS ZABEZPEČENIA MONITOROVANIA A HODNOTENIA

Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia monitorovania aktivít projektu, dosahovanie plánovaných výstupov, zber údaj pre potreby vyhodnocovania indikátorov, súlad s časovým harmonogramom a pod. Popíšte tiež spôsob získavania spätnej väzby od cieľovej skupiny

Počas realizácie projektu budeme pravidelne monitorovať plnenie projektového plánu, dosahovanie stanovených cieľov, správnosť realizácie aktivít projektu a priebežne budeme zbierať údaje potrebné pre vyhodnotenie indikátorov výstupov aktivít a dopadu projektu. V tomto smere budú kľúčové najmä aktivity hodnotenia monitoringu projektu a riadenia projektu.

Projektový tím sa 1x týždenne zide na krátkej plánovacej porade, počas ktorej sa členovia informujú o realizácii aktivít, naplánovaných úlohách a o dosahovaní stanovených cieľoch. Pri realizácii projektu budeme vychádzať z projektového plánu.

Právnu pomoc budeme poskytovať spôsobom bežným v advokátskych kanceláriách a týmto spôsobom budeme viesť aj záznamy o klientoch. Zaznamenávať budeme počet nových klientov, počet neuzavretých prípadov, krajina pôvodu, počet pripravených právnych podaní, oblasť právnej pomoci, úspešnosť prípadu. Úspešnosť prípadu je kvalitatívny ukazovateľ, ktorý nezávisí len na našej činnosti, preto budeme tento indikátor vyhodnocovať nielen vzhľadom na počet úspešných ukončených konaní, ale aj v súvislosti so zvoleným postupom v konaní.

Projektová manažérka bude priebežne skúmať možnosti zvyšovania kvalifikácie projektového tímu a odporúčať jednotlivým členom účasť na rôznych odborných stretnutiach, z ktorých následne členovia projektového tímu vypracujú správu, v ktorej uvedú dopad získaných vedomostí na ich ďalšiu činnosť.

Projektová manažérka bude zodpovedná za aktivity publicita, riadenie, monitoring a hodnotenie projektu. Bude koordinovať zber štatistických údajov a indikátorov a v spolupráci s projektovým tímom bude tieto pravidelne vyhodnocovať. Vyhodnotenie bude zahrnuté v priebežných správach o realizácii projektu. Koordinátorka bude dbať na to, aby realizáciou projektu došlo k naplneniu jeho cieľov.

Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia hodnotenia aktivít projektu, dosahovania špecifických cieľov a hlavného cieľa počas trvania projektu.

Aktivity projektu, napĺňanie špecifických cieľov a dosiahnutie hlavného cieľa budeme hodnotiť priebežne, počas celej realizácie projektu a to prostredníctvom sledovania kvantitatívnych a kvalitatívnych ukazovateľov. Z kvantitatívneho hľadiska budeme priebežne vyhodnocovať najmä počet príjemcov právnej pomoci, počet pripravených právnych podaní, pomer úspešnosti, počet konzultácií analyticky informácií o krajine pôvodu vo vzťahu k jednotlivým prípadom, počet vyprodukovaných informačných letákov, príprava príručky o najčastejších právnych problémoch a jej distribúcia, počet návštev detského domova, kde sú umiestnení MBS, počet tam poskytnutých konzultácií a klientov. Zdrojmi overenia budú najmä výkazy práce, evidencia klientov a právnych podaní a evidencia analýz o krajinách pôvodu. Tieto zdroje bude pravidelne vyhodnocovať projektová manažérka, ktorá bude zároveň prijímať opatrenia potrebné na zlepšenie efektivity projektu.

Z kvalitatívneho hľadiska budeme vyhodnocovať najmä úspešnosť poskytnutej právnej pomoci, resp., keďže ide o ukazovateľ, ktorý nezávisí priamo od nami poskytovanej pomoci, budeme priebežne vyhodnocovať zvolený procesný postup v konkrétnom prípade a čiastkové výsledky, ktoré sa podarilo dosiahnuť. Dôležitá bude aj spätná väzba od klientov, ktorú získame prostredníctvom pravidelného kontaktu s klientmi v rámci právnej poradne a vyplnením dotazníka spokojnosť, ten bude pripravený na začiatku projektu a priebežne distribuovaný. Tieto ukazovatele budeme vyhodnocovať na pravidelných poradách realizačného tímu a hodnotenie bude aj súčasťou správ o realizácii projektu.

Dosiahnutie špecifických cieľov projektu budeme monitorovať prostredníctvom aktivít hodnotenia a monitoringu projektu. Počas realizácie projektu bude projektová manažérka sledovať, akým spôsobom členovia projektového tímu realizujú aktivity, či tieto aktivity realizujú tak, aby došlo k naplneniu špecifických cieľov a dosiahnutiu hlavného cieľa projektu. Projektová manažérka bude intenzívne komunikovať s členmi realizačného tímu a riadiť realizáciu projektu. V rámci riadenia projektu sa každý týždeň uskutočnia krátke porady realizačného tímu a raz mesačne sa uskutoční hodnotiaci porada na ktorej sa zhodnotí uplynuté obdobie, dosiahnuté výsledky a naplánujú sa činnosti a rozdelia úlohy na ďalšie realizačné obdobie. Manažérka projektu bude realizovať opatrenia na predvídanie a riadenie prípadných rizík.

Podrobne popíšte ako zabezpečíte sledovanie dopadov a napĺňanie hlavného cieľa projektu po skončení realizácie projektu (popis aktivít, technického a finančného zabezpečenia).

Predkladaný projekt je navrhnutý tak, aby jeho realizácia mala dlhodobý dopad na postavenie cieľovej skupiny. Hlavným cieľom projektu je zvyšovať úroveň právnej ochrany cieľovej skupiny zabezpečením prístupu k právnej pomoci, zvyšovaním informovanosti a zabezpečením možnosti realizovať zákonné práva.

Poskytovanie právnej pomoci cieľovej skupine je aktivitou, ktorej sa LZLP venuje dlhodobo a budeme v tejto aktivite pokračovať aj po skončení realizačného obdobia. Členovia realizačného tímu sú všetci advokátmi a právnikmi, ktorí sa

POPIS ZABEZPEČENIA MONITOROVANIA A HODNOTENIA

dlhodobo špecializujú na poskytovanie právnej pomoci cudzincom. Naše odborné skúsenosti a zameranie nám dáva predpoklady, že aj po skončení projektu budeme ďalej pokračovať v týchto aktivitách.

V prípade, ak advokáti a právnici počas realizácie projektu identifikujú problémové oblasti a navrhnu opatrenia na zlepšenie, budú tieto opatrenia presadzovať aj po skončení realizačného obdobia. Po skončení realizácie projektu bude LZLP ďalej sledovať a vyhodnocovať dosahovanie hlavného cieľa projektu tak, aby sme situácii mohli prispôbiť naše aktivity v tejto oblasti v budúcnosti.

Klientmi poradne sú jednak cudzinci dlhodobejšie sa zdržujúci na území SR ale aj novo-prichádzajúci migranti a ich rodinní príslušníci. Liga za ľudské práva s nimi podľa potreby priebežne udržiava kontakt a sleduje vývoj a riešenie ich právnych záležitostí, a to všetkými dostupnými komunikačnými nástrojmi, podľa potreby (email, telefonicky, prostredníctvom sociálnych sietí a osobnými stretnutiami). Liga sa snaží o dlhodobé sledovanie jednotlivých prípadov individuálnych klientov, a to nie len v prípade ich ďalšieho pobytu na území SR ale aj v prípadoch, kedy je nutné právne zastupovanie zo zahraničia. Tento postup dodržiavame aj v prípade kedy nie je zabezpečené financovanie projektových aktivít zo zdrojov EIF, a vykonávame vybrané druhy aktivít pro bono, z vlastných zdrojov organizácie a jej členov.

Dopady projektu priamo na cieľovú skupinu preto v žiadnom prípade nie je možné považovať za jednorázové a ukončené momentom poskytnutia právneho poradenstva. Vzhľadom na časovú náročnosť správnych ale najmä súdnych konaní je potrebný dlhodobý dohľad nad ich priebehom. V uvedenej praxi budeme pokračovať aj v nasledujúcom období.

Z finančných dôvodov nie je možné vyhotoviť externú evaluáciu dopadov projektu, avšak snažíme sa o jej základné princípy aj z vlastných zdrojov a to najmä vedením a archiváciou všetkých spisov prebiehajúcich aj ukončených konaní, vrátane popisov výsledkov dosiahnutých v činnosti Ligy za ľudské práva a o ich štatistické, kvantitatívne a kvalitatívne vyhodnotenie pre potreby našej ďalšej práce.

Pri sledovaní dopadov budeme spolupracovať s vládny aj mimovládny organizáciami a dopad projektu budeme sledovať aj prostredníctvom ďalších súvisiacich projektov (poskytovanie právnej pomoci žiadateľom o azyl, poskytovanie právnej pomoci cudzincom umiestneným v útvaroch policajného zaistenia a pod.). Dopad projektu a naplnenie hlavného cieľa projektu po skončení realizácie projektu bude možné sledovať prostredníctvom hodnotiacich správ a analýz, ktoré sa v budúcnosti budú venovať popisu kvality právneho prostredia v oblasti migrácie a integrácie v SR a odstraňovaniu prekážok integrácie.

Z finančného a technického hľadiska sa po skončení realizácie projektu budeme snažiť o získanie podpory našich aktivít z rôznych programových schém tak ako doteraz a zabezpečiť tak ďalšiu realizáciu našich aktivít. Už v minulosti sme právnú pomoc cieľovej skupine zabezpečovali aj z iných fondov alebo z vlastných zdrojov. Všetko technické zabezpečenie nadobudnuté počas realizácie projektu budeme naďalej využívať na poskytovanie pomoci cieľovej skupine aj po ukončení realizácie projektu. Projektovú dokumentáciu vrátane spisov klientov budeme archivovať a sprístupníme v súlade s podmienkami Európskej komisie a so zákonom o archívnictve a registratúrach.

Projektový tím tvoria osoby, ktoré v LZLP pracujú dlhodobo a tieto osoby budú pokračovať v realizácii aktivít aj po ukončení projektu.



PERSONÁLNE ZABEZPEČENIE PROJEKTU – PROJEKTOVÝ TÍM¹⁶					
Pozícia (funkcia) v projekte (vrátane čísla rozpočtovej položky)	Meno a priezvisko	Právny vzťah k žiadateľovi¹⁷	Opis činností a odborná spôsobilosť (popíšte náplň činnosti, odbornú spôsobilosť, vzdelanie a skúsenosti osoby s ohľadom na aktivity projektu)	Číslo a názov aktivity/aktivít, na realizácii ktorých sa bude osoba podieľať	Plánovaný rozsah práce (hod.)
Právnička / manažérka projektu	Zuzana Številová	Pracovnoprávny, pracovná zmluva	Štatutárna zástupkyňa, právnička, v Lige začala pracovať v roku 2006 počas štúdia na PF TU, od roku 2007 – 2010 zamestnaná ako advokátska koncipientka JUDr. Bláhu, ktorý spolupracuje s Ligou dlhodobo na všetkých projektoch. Spolupracuje na implementácii projektov právnej pomoci žiadateľom o azyl, azylantom a cudzincom s doplnkovou ochranou, ako aj cudzincom – štátnym príslušníkom tretích krajín nachádzajúcim sa na území SR, ktoré boli financované so zdrojov Európskeho fondu pre utečencov, Nadácie otvorenej spoločnosti, Úradu Vysokého Komisára OSN pre utečencov a Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín, ako aj na projektoch týkajúcich sa právnych výskumov v oblasti azylového a cudzineckého práva v SR. Podieľa sa tiež na výučbe študentov Kliniky azylového práva PF TU. Bude manažérkou projektu, odborne bude dohliadať na poskytovanie právneho poradenstva, bude sa podieľať na vytváraní odbornej siete a na obsahovej náplni integračnej webstránky a na príprave komparatívnej právnej analýzy.	1.Právna pomoc 2. Informačné letáky 3. Analýza právnych problémov 4. Zvyšovanie kvalifikácie 5. Riadenie a administrácia projektu 6. Monitoring a hodnotenie 7. Publicita projektu	10h/týždenne
Právnička	Zuzana Bargerová	Pracovnoprávny, pracovná zmluva	Právnička, na projekte bude pracovať v rámci trvalého pracovného pomeru 4 dni v týždni/8 hodín. Bude poskytovať právne poradenstvo, viesť on-line právnu poradňu, odborne zastrešovať projekt a pôsobiť ako recenzent výstupov. Okrem toho bude pôsobiť ako obsahový expert webstránky a pripravovať právnu analýzu. Mgr. Bargerová má dlhoročné skúsenosti v oblasti zahraničnej migrácie a integrácie cudzincov, od roku 2005 do r. 2008 pracovala ako právnička v Migračnom	1.Právna pomoc 2. Informačné letáky 3. Analýza právnych problémov 4. Zvyšovanie kvalifikácie 7. Publicita projektu	15h/týždenne

¹⁶ Popíšte kto a v akom rozsahu sa bude podieľať na realizácii projektu, v prvej časti tabuľky uveďte odborný personál, v druhej časti osobitne uveďte osoby, ktoré budú zabezpečovať riadenia a administráciu projektu a publicitu projektu.

¹⁷ (pracovnoprávny, subdodávateľský) Žiadateľ uvedie, na základe akého typu zmluvy bude osoba vykonávať činnosť pre žiadateľa (napr. pracovná zmluva, príkazná zmluva, živnosť a pod.).

			informačnom centre IOM, v r. 2008-2010 sa podieľa na viacerých výskumných projektoch týkajúcich sa migrácie a podporených aj z Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov z tretích krajín, zúčastnila sa európskeho hodnotenia indikátorov integrácie IMMEX a MIPEX, vypracúva štúdie pre Európsku migračnú sieť, v rokoch 2008-2009 bola členkou pracovnej skupiny MEKOMIC a aktívne sa podieľala na príprave <i>Koncepcie integrácie cudzincov v SR</i> , v Lige pracuje od r. 2009.		
Právnička	Katarína Fajnorová	Pracovnoprávny, pracovná zmluva	Právnička a hlavná koordinátorka analýz informácií o krajine pôvodu, od roku 2009 poskytuje právne poradenstvo maloletým cudzincom bez sprievodu v detskom domove Horné Orechové, žiadateľom o azyl, azylantom a osobám s doplnkovou ochranou, zameriava sa najmä na oblasť integrácie azylantov a cudzincov s doplnkovou ochranou. V Lige je zamestnaná od roku 2007, je aj členkou medzinárodnej siete trénerov vyhľadávania informácií o krajinách pôvodu a pôsobila ako trénerka pre viaceré štátne aj neštátne inštitúcie. JUDr. Fajnorová sa významným spôsobom podieľa na celkovej činnosti Ligy a na fundraisingu. Na projekte bude pracovať v trvalom pracovnom pomere v rozsahu poskytovania právneho poradenstva a bude sa zúčastňovať činnosti siete.	1. Právna pomoc 2. Informačné letáky 3. Analýza právnych problémov 4. Zvyšovanie kvalifikácie 7. Publicita projektu	10h/týždenne
Advokátka	Miroslava Mittelmanová	Subdodávateľská zmluva	Advokátka JUDr. Miroslava Mittelmanová vyštudovala Právnickú fakultu Trnavskej univerzity v Trnave, od r. 2005 bola zamestnaná v Advokátskej kancelárii ako advokátska koncipientka JUDr. Bláhu, od júla 2009 pôsobí ako samostatná advokátka, má niekoľkoročnú prax v oblasti azylu a migrácie. Na katedre Medzinárodného a európskeho práva Právnickej fakulty Trnavskej univerzity pôsobí ako pedagóg – asistent katedry, vyučuje študentov PF TU základy azylového práva. Už druhý rok v rámci projektu podporeného z prostriedkov EIF realizuje tréningy pre vybrané subjekty štátnej. Taktiež sa podieľa na realizácii projektu AMAS - monitorovanie prístupu k azylovému konaniu podporený z prostriedkov UNHCR, podieľa sa na mnohých výskumoch, štúdiách a publikáciách. V rámci projektu bude realizovať aktivity právnej pomoci ako aj ďalšie aktivity projektu.	1. Právna pomoc 2. Informačné letáky 3. Analýza právnych problémov 4. Zvyšovanie kvalifikácie 7. Publicita projektu	922 hod/trvanie projektu
Pozícia (funkcia)	Meno a priezvisko	Právny vzťah	Opis činností a odborná spôsobilosť	Číslo a názov	Plánovaný

v projekte (vrátane čísla rozpočtovej položky)		k žiadateľovi	(popíšte náplň činnosti, odbornú spôsobilosť, vzdelanie a skúsenosti osoby s ohľadom na aktivity projektu na riadenie a administráciu projektu a publicitu)	aktivity/aktivít , na realizácii ktorých sa bude osoba podieľať	rozsah práce (hod.)
Projektová manažérka	Martina Šnirerová	Trvalý pracovný pomer, zamestnankyňa	Koordinátorka projektov Ing. Martina Šnirerová, vyštudovala Ekonomickú univerzitu v Bratislave. Počas štúdia pôsobila v nemeckej spoločnosti SAT na ekonomickom oddelení, kde sa podieľala na realizácii rôznych projektov. Jeden semester strávila na Sydney College, kde získavala poznatky z projektového manažmentu. V Lige pôsobí od roku 2009. Podieľa sa na projektoch z Európskeho fondu pre utečencov a projektu AMAS monitorovania prístupu k azylovému konaniu podporovaného z prostriedkov UNHCR. V rámci projektu bude realizovať aktivity riadenie a administrácia projektu, monitorovanie a hodnotenie projektu, publicita projektu a iné.	5. Riadenie a administrácia projektu 6. Monitoring a hodnotenie 7. Publicita projektu	27,5h/týždenne

TECHNICKÉ ZABEZPEČENIE PROJEKTU				
Popíšte technické vybavenie, ktoré má Vaša organizácia k dispozícii a ktoré bude využívané pri realizácii projektu. Osobitne sa zamerajte na vybavenie, ktoré už bolo v predchádzajúcich rokoch obstarané prípadne odpisované z grantu poskytnutého Vašej organizácii z verejných zdrojov.				
Názov majetku	Rok nadobudnutia	Zostatková hodnota	Výška ročných odpisov	Nadobudnutý v rámci projektu ¹⁸
Škoda Fabia Classic	2006, po splatení lízingu sme sa v roku 2009 stali vlastníkami	0	0	SK 2005 ERF
notebook	2006	0	0	SK 2005 ERF
2x osobný PC	2007	0	0	SK 2006 ERF
Multifunkčné zariadenie	2007	0	0	SK 2006 ERF
LCD projektor	2009	0	0	SK 0708 EIF3
1x osobný PC	2009	0	0	SK 0708 EIF1

CELKOVÝ ROZPOČET PROJEKTU			
Tabuľku vyplňte podľa informácií uvedených v príloh projektu – Rozpočet projektu. Údaje uvedené v tabuľke musí byť zhodné s údajmi uvedenými v prílohe č. 1. Rozpočet musí byť vyrovnaný, celkové výdavky projektu sa musia rovnať celkovým príjmom.			
VÝDAVKY(EUR)		PRÍJMY(EUR)	
Celková výška priamych výdavkov	115 837,10€	Celková výška požadovaného grantu z toho 75% príspevok EÚ a 25% príspevok SR	123 945,70€
Celková výška nepriamych výdavkov max. 7% priamych	8 108,60€	Príjmy vytvorené projektom¹⁹	0€
Celkové oprávnené výdavky projektu	123 945,70€	Celkové príjmy projektu	123 945,70€

¹⁸ Žiadateľ uvedie informáciu v prípade, ak predmetný majetok bol zakúpený, prípadne v predchádzajúcich rokoch odpisovaný v rámci projektu spolufinancovaného zo zdrojov EÚ alebo štátneho rozpočtu SR.

¹⁹ Žiadateľ uvedie len v prípade, ak plánuje niektoré z aktivít projektu realizovať odplatne a bude z týchto aktivít tvoriť príjmy.

ZOZNAM POVINNÝCH PRÍLOH K ŽIADOSTI O GRANT	
Číslo	Názov
P.1	Rozpočet projektu s komentárom k rozpočtu projektu (v prípade partnerstva vrátane vyplnených hárkov P.1.3 a P.1.4. týkajúcich sa partnera/ov).
P.2	English Summary of Grant Application
P.3	Originál alebo úradne overená kópia dokladu potvrdzujúceho právnu subjektivitu žiadateľa (napr., výpis zo živnostenského registra, registra organizácií a pod.) nie starší ako 3 mesiace ku dňu predloženia žiadosti o grant (v prípade, že žiadateľom je organizácia zriadená zo zákona, je potrebné vyhlásenie žiadateľa s informáciou podľa akého zákona bola zriadená)
P.4	Originál alebo úradne overená dokumentácia o organizácii – zriaďovacia listina, štatút, stanovy (v závislosti od právnej formy žiadateľa)
P.5	Originál alebo úradne overená kópia dokladu o vymenovaní štatutárneho zástupcu organizácie
P.6	Originál alebo úradne overená kópia výpisu z registra trestov štatutárneho zástupcu žiadateľa nie starší ako 3 mesiace ku dňu predloženia žiadosti o grant (v prípade viacerých výpis predkladajú všetci štatutárni zástupcovia)
P.7	Originál alebo úradne overená kópia alebo originál potvrdenia o podaní žiadosti o vystavení príslušného potvrdenia daňového úradu o tom, že subjekt nie je platcom DPH (nie staršie ako 3 mesiace ku dňu predloženia žiadosti o grant) alebo originál žiadosti o vystavenie príslušného potvrdenia s potvrdením jej prevzatia na príslušnom daňovom úrade najneskôr v deň uzávierky výzvy (v tomto prípade musí byť doložený originál alebo úradne overená kópia potvrdenia daňového úradu najneskôr do dňa podpisu grantovej zmluvy)
P.8	Originál alebo úradne overená kópia potvrdenia daňového úradu o tom, že žiadateľ nemá záväzky voči štátu (nie staršie ako 3 mesiace ku dňu predloženia žiadosti o grant) alebo originál žiadosti o vystavenie príslušného potvrdenia s potvrdením jej prevzatia na príslušnom daňovom úrade najneskôr v deň uzávierky výzvy (v tomto prípade musí byť doložený originál alebo úradne overená kópia potvrdenia daňového úradu najneskôr do dňa podpisu grantovej zmluvy)
P.9	Originál alebo úradne overená kópia potvrdenia Sociálnej poisťovne o tom, že žiadateľ nemá záväzky voči Sociálnej poisťovni (nie staršie ako 3 mesiace ku dňu predloženia žiadosti o grant) alebo originál žiadosti o vystavenie príslušného potvrdenia s potvrdením jej prevzatia na príslušnej pobočke Sociálnej poisťovne najneskôr v deň uzávierky výzvy (v tomto prípade musí byť doložený originál alebo úradne overená kópia potvrdenia Sociálnej poisťovne najneskôr do dňa podpisu grantovej zmluvy)
P.10	Originál alebo úradne overená kópia potvrdenia zdravotných poisťovní o tom, že žiadateľ nemá žiadne záväzky voči príslušným zdravotným poisťovniam (nie staršie ako 3 mesiace ku dňu predloženia žiadosti o grant) podľa toho, kde má žiadateľ a poistených zamestnancov (doložené rozdelením zamestnancov do jednotlivých poisťovní). Ak nemá zamestnancov, vyhlásenie Všeobecnej zdravotnej poisťovne o tom, že nemá záväzky alebo originál žiadosti o vystavenie príslušného potvrdenia s potvrdením jej prevzatia na príslušnej zdravotnej poisťovni najneskôr v deň uzávierky výzvy (v tomto prípade musí byť doložený originál alebo úradne overená kópia potvrdenia zdravotnej poisťovne najneskôr do dňa podpisu grantovej zmluvy)
P.11	Originál alebo úradne overená kópia výročnej správy za rok 2010 (ak je to relevantné), alebo čestné vyhlásenie o tom, že subjekt nie je povinný predkladať výročnú správu (podľa vzoru)

P.12	Originál alebo úradne overená kópia súvahy a výkazu ziskov a strát , poznámok k účtovnej závierke/ Výkazu majetku a záväzkov a výkazu príjmov a výdavkov (čo je relevantné pre žiadateľa) za posledné ukončené účtovné obdobie potvrdená príslušným daňovým úradom (v prípade, že žiadateľ nemá povinnosť auditu v zmysle zákona č.431/2002 Z. z. o účtovníctve),
P.13	Čestné vyhlásenie žiadateľa o finančnom zabezpečení kontinuity projektu podľa vzoru
P.14	Podpísaný štruktúrovaný profesijný životopis všetkých odborných pracovníkov a všetkých zamestnancov podieľajúcich sa na riadení a administrácii projektu, vrátane súhlasu príslušnej osoby v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení: <i>„V prípade uzatvorenia grantovej zmluvy súhlasím so zverejnením osobných údajov v súlade so zákonom č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, uvedených v povinne zverejňovanej grantovej zmluve, ako aj v jej prílohách, ktoré budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť, podľa § 5a a § 5b zákona 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.“</i>
P.15	Časť D. Žiadosti o grant - Partner projektu. V prípade partnerov vyplnená a podpísaná príloha č.15 za každého partnera osobitne.
P.16 až P.28	V prípade partnerov prílohy č. 4) až 14) za každého partnera osobitne
P.17	CD alebo USB nosič , ktoré obsahuje v čitateľnom formáte (MS Word, MS Excel, pdf) nasledovné súbory (obsah súborov musí byť totožný s tlačенou a podpísanou verziou týchto dokumentov): - vyplnený formulár žiadosti o grant vo formáte doc., - prílohu č.1. rozpočet projektu a komentár k rozpočtu projektu vo formáte xls., - prílohu č. 2 English Summary of Grant Application vo formáte doc., - prílohu č. 16 Partner (v prípade viacerých partnerov za každého partnera osobitne) vo formáte doc., - Prílohu č. 12 – výročná správa za rok 2010 vo formáte doc. alebo pdf. za žiadateľa a za partnera - Prílohu č. 13 vo formáte pdf (sken originálu resp. úradne overenej kópie) za žiadateľa a za partnera - Prílohu č. 14 – štruktúrovaný životopis za žiadateľa a za partnera vo formáte doc alebo pdf - Prílohu č. 15 vo formáte doc. za žiadateľa a za partnera

ČESTNÉ VYHLÁSENIE ŽIADATEĽA

Ja, podpísaný žiadateľ ako štatutárny orgán Ligy za ľudské práva, organizácie žiadateľa o grant z Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín, týmto čestne vyhlasujem, že:

- Liga za ľudské práva spĺňa podmienky oprávnenosti žiadateľa stanovené v príslušnej výzve na predkladanie žiadostí o grant a Príručke pre žiadateľa o grant,
- všetky informácie obsiahnuté v dokumentácii žiadosti o grant sú úplné, pravdivé a správne,
- situácia Ligy za ľudské práva sa počas obdobia, ktoré uplynulo od vystavenia dokladov priložených k žiadosti o grant do súčasnosti nezmenila;
- Liga za ľudské práva nezačala vykonávať aktivity, na ktoré žiada grant,
- na oprávnené výdavky uvedené v projekte nežiadam o inú pomoc a ani som na tieto výdavky v minulosti nezískal nenávratnú finančnú pomoc zo zdrojov EÚ ani z národných zdrojov,
- mám, resp. zabezpečím vlastné zdroje na financovanie projektu, ak to bude potrebné,
- predložené kópie žiadosti o grant sú totožné s predloženým originálom žiadosti o grant a súbory uložené CD/USB nosiči sú zhodné s predloženým originálom žiadosti o grant;
- som si vedomý skutočnosti, že na grant nie je právny nárok,
- som sa oboznámil/a so štandardnou grantovou zmluvou a som si vedomý/á svojich zmluvných povinností.

V prípade, že predkladaná žiadosť o grant bude schválená:

- projekt bude realizovaný v zmysle žiadosti,
- budem dodržiavať ustanovenia platnej legislatívy o verejnom obstarávaní,
- súhlasím s pravidelným monitorovaním projektu,
- súhlasím s vykonaním kontroly príslušnými kontrolnými orgánmi SR a EÚ,
- budem archivovať všetky účtovné dokumenty súvisiace s realizáciou projektu po dobu 5 rokov od ukončenia ročného programu (31.8.2019),
- v prípade uzatvorenia partnerstva pre účely implementácie navrhovaného projektu budem pravidelne komunikovať so svojimi partnermi a priebežne ich informovať o realizácii projektu.
- v prípade uzatvorenia grantovej zmluvy súhlasím so zverejnením príloh grantovej zmluvy, ktoré budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť, podľa § 5a a § 5b zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
- v prípade uzatvorenia grantovej zmluvy súhlasím so zverejnením osobných údajov v súlade so zákonom č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, uvedených v povinne zverejňovanej grantovej zmluve, ako aj v jej prílohách, ktoré budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť, podľa § 5a a § 5b zákona 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Som si vedomý možných následkov a sankcií, ktoré vyplývajú z uvedenia nepravdivých alebo neúplných údajov. Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností.

Súhlasím so spracovaním všetkých uvedených osobných údajov v súlade so zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, počas registrácie, kontroly, hodnotenia, kontraktácie, realizácie a monitorovania projektu a programu EIF.

Titul, meno a priezvisko štatutárneho orgánu žiadateľa:	JUDr. Zuzana Številová
Miesto podpisu:	Bratislava
Dátum podpisu:	30.8.2011
Podpis:	

Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu					
časť P 1.1. rozpočet žiadateľa					
Číslo výzvy SK 2011 EIF					
Názov žiadateľa:	Liga za ľudské práva				
Názov projektu:	Právna poradňa pre pobyt a občianstvo 3				
Priorita výzvy:	Realizácia aktivít navrhnutých za účelom zavedenia "Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v Európskej únii" do praxe				
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY					
	Priradenie k aktivite projektu	1 = jednotka	2 = jednotková cena	3 = počet jednotiek	celkový náklad = 2*3
KÓD AKCIE + NÁZOV (podľa výzvy)					
1. Personálne náklady -SPOLU					88 104,71 €
1.1 Odborní zamestnanci					51 163,71 €
1.1.1 právnik PP(hrubá mzda, odvody zamestnávateľa, príspevok na stravne pre 3 právnikov)	1,4,5,6	mesiac	2 911,55 €	17	49 496,35 €
1.1.3 Technik (na Dohodu, hrubá mzda, odvody zamestnávateľa)	1,4	hodina	15,16 €	50	758,00 €
1.1.4 Tlmočník/prekladateľ (na Dohodu, hrubá mzda, odvody zamestnávateľa)	1,4	hodina/strana	25,26 €	36	909,36 €
1.2 Riadenie projektu					36 941,00 €
1.2.1 Manažér projektu (hrubá mzda, odvody zamestnávateľa, príspevok na stravne)	4,6,7,8,9	mesiac	2 173,00 €	17	36 941,00 €
1.2.2....					
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU					1 059,86 €
2.1 cesty za účelom kontaktovania cieľovej skupiny					939,16 €
2.1.1 cestovné	1,4,6	projekt	939,16 €	1	939,16 €
2.1.2 diéty					120,70 €
2.1.2.1. 5-12 hodín	1,4,6	projekt	34,20 €	1	34,20 €
2.1.2.2. 12 - 18 hodín	1,4,6	projekt	51,30 €	1	51,30 €
2.1.2.3. nad 18 hodín	1,4,6	projekt	35,20 €	1	35,20 €
3. Vybavenie - SPOLU					600,00 €
3.1. počítač	1,6	ks	600,00 €	1	600,00 €
4. Nájom nehnuteľností - SPOLU					5 100,00 €
4.1. kancelária poradne v BA	1,2,3,4,5,6,7,8,9	mesiac	300,00 €	17	5 100,00 €
5. Subdodávky - SPOLU					16 252,00 €
6.1. advokát	1,4,5	hodina	16,00 €	922	14 752,00 €
6.2. tlmočenie/preklad	1,4	hodina/strana	25,00 €	60	1 500,00 €
6. Iné priame náklady - SPOLU					4 720,53 €
6.1. Spotrebný tovar					2 000,00 €
6.1.1. literatúra	1,6	projekt	2 000,00 €	1	2 000,00 €
6.2. Zásoby					
6.3. Všeobecné služby					200,00 €
6.3.1 informačné stretnutie	8,9	projekt	200,00 €	1	200,00 €
6.4. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita EIF					1 760,53 €
6.4.1. letáky	4,9	projekt	600,00 €	1	600,00 €
6.4.1. propagačné materiály	4,9	projekt	410,53 €	1	410,53 €
6.4.3 brožúra	4,9	brožúra	2,50 €	300	750,00 €
6.5. Honoráre pre odborníkov..					
6.6.Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami					760,00 €
6.6.1 cestovné pre CS	1	projekt	360,00 €	1	360,00 €
6.6.2 doplnkové služby pre cieľovú skupinu	1,2	projekt	400,00 €	1	400,00 €
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU					115 837,10 €
Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte, pre každú akciu je potrebné vytvoriť samostatný rozpočet nakopírovaním potrebných buniek					
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY					
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU		maximálna hranica*	8 108,60 €	požadované	8 108,60 €
*maximálna hranica nepriamych oprávnených nákladov v rámci tejto výzvy je 7% priamych oprávnených nákladov.					
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA					
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA					123 945,70 €

Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu	
časť P.1.2. komentár k rozpočtu žiadateľa	
Číslo výzvy SK 2011 EIF	
Názov žiadateľa:	Liga za ľudské práva
Názov projektu:	Právna poradňa pre pobyt a občianstvo 3
Priorita výzvy:	Realizácia aktivít navrhnutých za účelom zavedenia "Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v Európskej únii" do praxe
A - PRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY	
KÓD AKCIE +NÁZOV	uviesť sumu celkových nákladov pre danú akciu
1. Personálne náklady	88 104,71 €
1.1 Odborní zamestnanci	51 163,71 €
1.1.1 právnik PP	3 právnicki poskytovatelia právne poradenstvo pre cudzincov v kancelárii HRL, v DD Horné Orechové a online právnu poradňu na TPP (7hod. úväzok pre 3 právnikov spolu) od 1.2.2012 do 30.6.2013 hrubá mzda 2 471 h * 14€ = 34 594€ (pracovné dni vrátane dovolenky), sviatky 105h * 14€ = 1 470€, spolu cca 36 064€ odvody zamestnávateľa 36 064€ * 0,352 = 12 694,53€ príspevok zamestnávateľa na stravné 353 dní * 3,8€ * 0,55 = 737,77€ celkové náklady na zamestancov cca 49 496,30€ (49 496,30€/17 mesiacov = 2 911,55€ jednotková cena), spolu 49 496,35€
1.1.2 Technik	Technik potrebný na aktualizáciu stránky (napr. vzhľadom na chýbajúce sa zmeny v zákonoch) na úpravu siete a pod. na Dohodu o vykonaní práce za obdobie od 1.2.2012 do 30.6.2013 hrubá mzda 50 h * 15€ = 750€ odvody zamestnávateľa 750€ * 0,105 = 78,75€ celkové náklady na technika cca 757,875€ (757,875€ / 50 hod. = 15,16€ jednotková cena) spolu 758€
1.1.3 Tlmočník/prekladateľ	Tlmočník/prekladateľ potrebný pri právnom a sociálnom poradenstve na Dohodu o vykonaní práce (nie každý má živnosť) za obdobie od 1.2.2012 do 30.6.2013 hrubá mzda 36 h/strán * cca 25€ = 900€ odvody zamestnávateľa 900€ * 0,105 = 94,5€ celkové náklady na technika cca 909,45/36hod. = 25,26€ jednotková cena), spolu 909,36€
1.2 Riadenie projektu	36 940,99 €
1.2.1 Manažér projektu	Projektový manažér nevyhnutný na riadenie projektu, projektových aktivít a činností, financií, komunikáciu s donorom (vyúčtovania), organizácia stretnutí a pod. na TPP 27,5h pracovný úväzok od 1.2.2012 do 30.6.2013 hrubá mzda 1 941,5 h * 13,23€ = 25 686,05€ (pracovné dni vrátane dovolenky), sviatky 82,5 h * 13,23€ = 1 091,48€, spolu cca 26 777,53€ odvody zamestnávateľa 26 777,53€ * 0,352 = 9 425,69€ príspevok zamestnávateľa na stravné 353 dní * 3,8€ * 0,55 = 737,77€ celkové náklady na zamestancov cca 36 940,99€ (36 940,99/17 mesiacov = 2 173€ jednotková cena), spolu 36 941€
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt	1 059,86 €
2.1 cesty za účelom kontaktovania cieľovej skupiny	939,16€
2.1.1 cestovné	cestovné osobným motorovým vozidlom za účelom kontaktovania cieľovej skupiny z DD Horné Orechové, cca 2x do mesiaca, príp. podľa potreby alebo počtu detí v DD HO od 1.2.2012 do 30.6.2013 (240 km tam a späť * cca 34 krát * 6l/100 * 1,5€ = 734,40 € Iné cesty spojené s kontaktovaním cieľovej skupiny právnikmi, sociálnym pracovníkom cca 204,76 € náklady na cestovné spolu cca 939,16€
2.1.2 diéty	120,70 €
2.1.2.1 5-12 hodín	cca 9 dní * 3,80€ = 34,20€
2.1.2.2 12 - 18 hodín	cca 9 dní * 5,70€ = 51,30€
2.1.2.3 nad 18 hodín	cca 4 dni * 8,80€ = 35,2€
3. Vybavenie	600,00 €
3.1 počítač	počítač(e) pre právnicku poskytujúcu právne poradenstvo, cena cca 600€
4. Nájom nehnuteľností	5 100,00 €
4.1. kancelária poradne v BA	príspevok na nájom kancelárie právnej poradne v BA od 1.2.2012 do 30.6.2013 určená na prijímanie klientov a vykonávanie aktivít P.1. cca 32,61m2 (z celkovej plochy 117 m2) * 9,2€/m2 = 300€ mesačne, spolu 5 100€ ročne
5. Subdodávky	16 252,00 €
6.1. advokát	poskytovanie právneho poradenstva advokátom pred súdnymi alebo správnymi orgánmi (v konaniach, kde nemôže zastupovať právnik) na čiastočný úväzok od 1.2.2012 do 30.6. 2013 922 h * 16€ = 14 752€
6.2. tlmočenie/preklad	tlmočník/prekladateľ je nevyhnutný pri poskytovaní právneho poradenstva a pri súdnych prekladoch od 1.2.2012 do 30.6. 2013 60h/strán * cca 25€ = 1 500€
6. Iné priame náklady	4 720,53 €
6.1. Spotrebný tovar	2 000,00 €
6.1.1. literatúra	odborná literatúra, aktualizácie zákonov a prístup k právnym normám v SR cez program ASPI, resp. EPI nevyhnutný pre poskytovanie právneho poradenstva a pod. cca 2000€/projekt
6.2. Zásoby	
6.3. Všeobecné služby	200,00 €
6.3.1 informačné stretnutie	Izverejnený roundtable k problematike MBS, prenájom priestorov, občerstvenie spolu cca 200€
6.4. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita EIF	2 520,63 €
6.4.1 letáky	potreba vypracovania nových letákov pre cieľovú skupinu z dôvodu chýbajúceho nového zákona o pobyte cudzincov, preklad do rôznych jazykových mutácií, cca 600 ks * 1€ = 600€
6.4.2 propagačné materiály	informačné plagáty na OCP vrátane stojanov na letáky a iné propagačné materiály, cca 410,63€
6.4.3 príručka	vypracovanie stručnej analýzy najčastejších právnych problémov, s ktorými sa migranti na SR stretávajú a ich riešenie a zhodnotenie právneho postavenia, cca 30 strán, 300 ks * 2,50€ = 750€ v SJ a AJ
6.5. Honoráre pre odborníkov..	
6.6. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami	760,32 €
6.6.1 cestovné pre CS	cestovné pre CS do kancelárie HRL- len v opodstatnených prípadoch cca 360€ na projekt
6.6.2 doplnkové služby pre cieľovú skupinu	notárske poplatky, súdne posudky, znalecké posudky, kolky na žiadosti o pobyt poštovné a iné výdavky preplácané cieľovej skupine v súvislosti s poskytovanou právnou pomocou 400€
B - NEPRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY	
Nepriame oprávnené náklady - 7% z celkových prevádzkových nákladov organizácie	Nepriame náklady na paušálne financovanie vo výške paušálnej sumy 7% z celkovej výšky priamych oprávnených nákladov.

Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu			
časť P 1.5. celkové náklady projektu			
Číslo výzvy SK 2011 EIF			
Názov projektu:	Právna poradňa pre pobyt a občianstvo 3		
Názov žiadateľa:	Liga za ľudské práva		
Priorita výzvy:	Realizácia aktivít navrhnutých za účelom zavedenia "Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prist'ahovalcov v Európskej únii" do praxe		
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
	žiadateľ	partner	projekt (B+C)
KÓD AKCIE	1		
POŽADOVANÉ PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 115 837,10	€ 0,00	€ 115 837,10
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
KÓD AKCIE	1		
POŽADOVANÉ NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 8 108,60	€ 0,00	€ 8 108,60
% podiel nepriamych nákladov na priamych nákladoch	7,00%	€ 0,00	7,00%
maximálna hranica - 7% z priamych oprávnených nákladov	€ 8 108,60	€ 0,00	€ 8 108,60
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			€ 123 945,70
CELKOVÁ VÝŠKA POŽADOVANÉHO GRANTU			€ 123 945,70